

**OL UNGGWANFER
BERIK OLEM
PERBENDAHARAAN KATA
BAHASA BERIK**

BERIK VOCABULARY



Publikasi Khusus Bahasa-bahasa
Daerah, Seri B, No. 1
Program Kerjasama UNCEN-SIL

[blank page]

OL UNGGWANFER BERIK OLEM

PERBENDAHARAAN KATA

BAHASA BERIK

BERIK VOCABULARY

Editor: Daniel C. Ajamiseba
August Kafiar
Peter J. Silzer
Kenneth Gregerson

Angtane tulistabili: Paulus Sowenso
Buku ini ditulis oleh: Deetje Songkilawan
Written by: Peter and Susan Westrum

Program Kerjasama UNCEN-SIL
UNCEN-SIL Co-operative Program
Irian Jaya, Indonesia

Universitas Cenderawasih
Summer Institute of Linguistics
1986

P r a k a t a

Kami menyambut dengan hati yang gembira Tesaurus Bahasa Berik ini, karena merupakan tesaurus yang pertama dari bahasa-bahasa daerah yang pernah diselidiki di Irian Jaya, baik di lingkungan Program Kerjasama UNCEN-SIL maupun di lingkungan lainnya.

Karya ini penting artinya karena a) membantu kami semuanya, khususnya para pelaku pembangunan, untuk lebih mengenal dan menghargai unsur-unsur kebudayaan daerah yang dinyatakan dalam bahasa Berik; b) membantu kita untuk dapat berkomunikasi lintas budaya dengan lebih baik dalam rangka pelaksanaan program-program pembangunan masyarakat pedesaan yang lebih tepat guna; c) mengangkat jati diri dan harga diri para anggota masyarakat bahasa Berik dalam konteks wawasan nusantara; d) turut memperkaya khasana budaya nasional kita yang bersifat 'Bhinneka Tunggal Ika' demi suksesnya pembangunan kebudayaan Nasional Indonesia.

Akhirnya kami menyatakan penghargaan dan rasa terima kasih kami kepada Program Kerjasama UNCEN-SIL, khususnya kepada saudara-saudara Peter dan Sue Westrum, Paulus Sowenso, dan Deetje Songkilawan yang telah bekerja keras untuk menghasilkan karya yang sangat berguna ini.

Jayapura, 16 Mei, 1986

Rektor Universitas Cenderawasih

Prof. Dr. Ir. Rudy Tarumingkeng

[blank page]

B a s a B o k o r a B u k u n a b e

D a f t a r I s i

T a b l e o f C o n t e n t s

Taterisi Teten Danna	x
Kata Pengantar	xi
Preface	xiii
Pelafalan Bahasa Berik	xv
Pronunciation of Berik	xix
Kategori-kategori Konseptual: (Outline of Conceptual Categories):	
1. O gir - Dunia - World	1
a. Ona - Bumi - Earth	
b. ~ - Ciri Bumi - Geographical Features	
c. ~ - Bahan Mentah - Materials	
d. Fo - Air - Water	
e. Winis - Langit - Sky	
f. ~ - Cuaca - Weather	
g. ~ - Waktu - Time	
2. ~ - Tumbuh-tumbuhan - Flora	8
a. ~ - Umum - General	
b. Ti - Pohon-pohonan - Trees	
c. Nananis - Buah-buahan - Fruits	
d. Nana - Sayur-sayuran - Vegetables	
e. ~ - Tanaman kecil - Smaller plants	
f. ~ - Umbi-umbian - Tubers	

3.	~ - Binatang - Animals	14
a.	~ - Umum - General	
b.	Ju - Burung - Birds	
c.	Jigal - Ikan - Fish	
d.	~ - Binatang melata - Reptiles	
e.	~ - Binatang menyusui - Mammals	
f.	~ - Serangga - Insects	
4.	Tifini tabter - Tubuh - Body	26
a.	~ - Susunan tubuh secara umum - General body system	
b.	Dwak - Kepala - Head	
c.	~ - Tubuh manusia - Trunk	
d.	~ - Anggota tubuh - Limbs	
e.	~ - Pancaindera - Senses and Actions	
f.	Tifin waakena - Kesehatan - Health	
g.	Teryen, surunu - Kehidupan, kelahiran - Life, birth	
5.	~ - Sikap, perbuatan - Postures, actions	35
a.	Tana, fina, nuini - Berbaring, duduk, berdiri - Lying, sitting, standing	
b.	Nustana, irwena - Tidur, bangun - Sleep, awake	
c.	Tikwena, awelna - Beristirahat, bekerja - Resting, working	
d.	Sofwa - Bepergian - Going	
e.	~ - Arah gerakan - Directional motions	
f.	Gerinyela - Bawa - Carry	
g.	Saftana - Pukul - Hit	
h.	Baafuli - Dorong - Push	
i.	Fwirna, motolsini - Ikat, tutup - Tie, cover	
j.	Gubana, goltena - Beri, ambil - Give, take	
k.	Gwili, wirulu - Gosok, cuci - Rub, wash	
6.	~ - Perasaan, penilaian - Emotions, evaluations	45
a.	Waakena, kapka - Baik, jelek - Good, bad	
b.	Bunar, kapka - Benar, salah - True, false	
c.	Baiyan - Mau, dapat - Want, able	
d.	Sanfer, ini jenbana - Senang, susah - Happy, sad	

- e. Waakentaasini, kakargiri nasbana -
Cinta, benci -
Love, hate
 - f. Erne - Ketakutan - Fear
 - g. ~ - Kerajinan - Industriousness
 - h. Ini waakena - Kerendahan hati - Humility
- 7. Komunikasi - Komunikasi - Communication 51**
- a. Nasonar - Bicara - Speaking
 - b. Tulistabili - Menulis - Writing
 - c. Kantor Pos - Kantor Pos - Post Office
 - d. Pendidikan - Pendidikan - Education
 - e. ~ - Pengangkutan - Transportation
- 8. ~ - Mata Pencaharian - Livelihood 57**
- a. ~ - Pertanian - Farming
 - b. Jigalf terere - Penangkapan Ikan - Fishing
 - c. Onap Sofwa - Perburuan - Hunting
 - d. ~ - Peternakan - Livestock Raising
 - e. Jigal-jigal - Alat-alat - Tools
 - f. Tebili - Menjahit - Sewing
 - g. ~ - Perkayuan - Carpentry
 - h. Buruh - Buruh - Hired labor
 - i. Obat - Pengobatan - Medicine
 - j. ~ - Pekerjaan Lain - Other Occupations
- 9. Tumilgal - Makanan - Food 66**
- a. Nasi eyemani - Persiapan-nasi - Preparation-rice
 - b. Taas olmana - Persiapan-sagu - Preparation-sago
 - c. Eyebali - Masak-memasak - Cooking
 - d. Tokwa - Api - Fire
 - e. ~ - Alat-alat Masak - Cooking Utensils
 - f. Tumilgal - Makanan - Foods
 - g. ~ - Bumbu-bumbu - Seasonings
 - h. Tumili - Makan - Eating
 - i. ~ - Rasa-rasa - Flavors
 - j. Sapkam, - Tembakau, - Tobacco
- 10. Angtane - Masyarakat - Society 73**
- a. Afelemmesena - Sanak keluarga - Relatives
 - b. Kata ganti - Kata ganti - Pronouns

c.	~ - Susunan Masyarakat - Social Structure	
d.	Teu - Suka bangsa - Ethnic groups	
e.	~ - Kemasyarakatan - Social interaction	
f.	~ - Perselisihan - Strife	
g.	Hukum - Hukum - Law	
h.	Ogulup - Olahraga - Sports	
11.	Agama - Agama, Kesenian - Religion, Arts	80
a.	Agama Kristen - Agama Kristen - Christianity	
b.	Agama Islam - Agama Islam - Islam	
c.	~ - Animisme - Animism	
d.	Musik - Musik - Music	
e.	Tesarabali - Tarian - Dancing	
f.	Kwirtababali - Lukisan - Drawing, painting	
12.	Galgala - Harta milik - Possessions	83
a.	Perdagangan - Perdagangan - Commerce	
b.	Galgala ane, galgalayan - Kaya, miskin - Wealthy, poor	
c.	Fen - Pakaian - Clothing	
d.	Ja - Perumahan - Housing	
e.	Perabot - Perabot - Furniture	
13.	~ - Penguraian - Descriptives	86
a.	Nomor - Angka - Numbers	
b.	Ilmu hitung - Ilmu hitung - Arithmetic	
c.	Ukuran - Ukuran - Measurements	
d.	~ - Bentuk - Shapes	
e.	~ - Letak - Positions	
f.	Numu - Warna - Colors	
g.	~ - Keadaan luar - Surface conditions	
h.	~ - Keadaan - States	
i.	Kakala - Panas - Heat	
j.	~ - Kecepatan - Speed	
14.	Ilmu Bahasa - Ilmu Bahasa - Linguistics	94
a.	Jenis Kata - Jenis Kata - Word classes	
b.	Kata Keterangan - Kata keterangan - Adverbs	
c.	Sufiks/Kata amnuwer - Kata depan - Prepositions	
d.	Kata sambung - Kata sambung - Conjunctions	
e.	Kata seru - Kata seru - Interjections	

- f. Kata tanya - Kata tanya- Interrogatives
 - g. ~ - Kata bantu bilangan - Classifiers

TATERISI TETEN DANNA

Berik ola anggabura aagemer ge nuinbenerem uskambar ga 1100 angtane Berik aaji ge nuinbenerem taman-tamana 10 Tor bwale agemer falswenaram fini utara Propinsi Irian Jaya, Indonesia. Ola aiserem ga ola non-austronesiaminiwer stock Tor ane ga enggam etamwel "lingua franca" ola daanfen-daanfena bastantoiya tamana aiserem. Ane jep ga Mander ol mese, ane fona Tor anasusube ga Segar ol. Jiga taterisi gamjon anggabura Berik, sa domol Oosterwal, G., PEOPLE OF THE TOR, Assen, 1961.

Bukunu aiserem jega katana jep dubdubulsif jemna jam biltela aiserem daanfena. Ga enggamer 2500 kata jam sinulu 14 kategori unggwandusa ane 100 subkategori bastantana. Kategori seaafter jam tawawulu gwan ga onap jeserem, gamjon angtane, awelna jemna, ayesa jemna, ane ol. Subkategori aiserem, katana igi daanfena danna, nafis-nafsi unggwanfer jeserem je amnup. Ga enggam, subkategori onap koks aiserem, tini gam danna gamjon jepserem tirni ane nata. Je taban gamjon ga ti manggen filaiserem taas, yapka, ane nafis-nafsi.

Katana angtane Berik jane sarbiyeneserem, jegme jep sege batubili bukunu aiserem jega angtane Berik jep sanfer gam domoltana katana aiserem. Galap sene gerabistana angtane nafsi gamerserem ane ayesa jemnaserem ona aiserem jebe.

Kata Kerja Berik olem bentuku ane. Bukunu aiserem nejema bentuku daanfena kata kerja jes doltana, gwetmanap jeserem, ukurana aa gola terserem, gamjon daanfena.

KATA PENGANTAR

Bahasa Berik dipakai oleh kurang lebih 1100 orang yang mendiami 10 buah kampung yang terdapat sepanjang sungai Tor di pantai utara dari propinsi Irian Jaya, Indonesia. Bahasa ini adalah bahasa non-Austronesia dari stock Tor dan merupakan "lingua-franca" bagi kelompok-kelompok bahasa yang lebih kecil di daerah ini. Termasuk di dalamnya adalah bahasa Mander yang terletak pada salah satu anak sungai Tor dan bahasa Segar di hulu sungai Tor. Untuk memperoleh informasi yang terperinci tentang orang-orang Berik, lihat Oosterwal, G., PEOPLE OF THE TOR, Assen, 1961.

Buku ini adalah buku kedua mengenai Bahasa Berik. Buku pertama, yaitu Percakapan-percakapan Bahasa Berik, dicetak oleh Percetakan UNCED tahun 1979. Buku ini merupakan kumpulan perbendaharaan kata yang dikelompokkan atas dasar persamaan arti dan terdiri dari sekitar 2500 kata dan ungkapan yang dikelompokkan menjadi 14 kategori konseptual dan lebih dari 100 subkategori. Kategori-kategori konseptual atau umum ini diurutkan mulai dengan alam, kemudian manusia, pekerjaannya, kebudayaannya dan akhirnya bahasanya. Dalam pengurutan subkategori-subkategori ini istilah-istilah yang lebih umum secara logis mendahului istilah-istilah yang lebih khusus. Sebagai contoh dalam subkategori tumbuh-tumbuhan pohon diurutkan lebih dahulu dari bagian-bagiannya seperti cabang dan getah; setelah itu diberikan nama khusus pohon-pohon seperti pohon sagu, pohon pepaya, dan seterusnya.

Beberapa kata yang tidak terdapat dalam kebudayaan orang Berik dimasukkan juga dalam buku ini dengan maksud agar orang-orang Berik dapat diperkenalkan dengan kata-kata tersebut, karena mereka akan membaca tentang orang-orang dan kebudayaan-kebudayaan lainnya yang ada di dunia ini.

Terjemahan kata kerja Bahasa Inggeris diberikan dalam bentuk infinitif yang biasa, tetapi dalam bahasa Berik - karena kekompleksan kata kerja - diberikan dalam bentuk tunggal pria orang ke tiga. Kalau yang diberikan itu obyek, maka hal tersebut diberikan dalam bentuk dekat, ukuran menengah, tunggal.

Terjemahan kata kerja Bahasa Inggeris diberikan dalam bentuk infinitif yang biasa, tetapi dalam Bahasa Berik - karena kekompleksan kata kerja - diberikan dalam bentuk tunggal pria orang ke tiga. Kalau yang diberikan itu obyek, maka hal tersebut diberikan dalam bentuk dekat, ukuran menengah, tunggal.

PREFACE

The Berik language is spoken by about 1100 people grouped in 10 villages along the Tor river on the North Coast of the province of Irian Jaya, (formerly Dutch New Guinea), Indonesia. It is a non-Austronesian language of the Tor Stock. Berik is also the "lingua franca" for smaller groups in the area - namely the Mander living on a tributary of the Tor and the Segar at the Tor's headwaters. For more detailed information about the Berik people, see G. Oosterwal, PEOPLE OF THE TOR, Assen, 1961.

This book is the second volume on the Berik language. The first book, entitled Berik Conversations, was printed by Cenderawasih University Press in 1979. The present volume is a thesaurus of about 2,500 lexical items arranged under 14 broad conceptual categories and more than 100 subcategories. The broad categories are ordered, starting with nature, going to man, his work, his culture, and finally his language. Within the sub-categories, the logically more general term precedes the more specific. For example, under Plants, tree is put before its parts, branch and sap; and then tree, branch, and sap come before the specific names of trees such as sago and papaya.

Some words not indigenous to the Berik area have been included in this volume in order to introduce these words to the Berik who will be reading about peoples and cultures of different areas of the world.

While the English verb gloss is cited in the conventional infinitive form, the Berik, because of the complexity of the verb, is cited in the third person male singular form. If an object is cited, it is the single, medium-sized, near-at-hand form.

[blank page]

Pelafalan

Uraian singkat mengenai bunyi dan lambang bunyi berikut ini dimaksudkan untuk memberi orientasi kepada mereka yang mempelajari bahasa Berik tentang ciri-ciri yang terpenting dari pelafalan bahasa tersebut. Bagaimanapun juga, perlu ditekankan bahwa ciri-ciri tersebut dan hal-hal lain yang mendetail tentang cara-cara pengucapan hanya dapat diperoleh dan disempurnakan dengan bantuan penutur asli Berik dan dengan banyak latihan-latihan sendiri. Para ahli ilmu bahasa yang ingin mengetahui lebih lanjut mengenai fonologi bahasa Berik ini dapat melihat Westrum dan Westrum, 1974.

Abjad bahasa Berik terdiri dari lambang-lambang sebagai berikut: a, aa, b, d, e, f, g, i, j, k, l, m, n, o p, r, s, t, u, w, dan y. Abjad ini telah disesuaikan dengan sistem tulisan Bahasa Indonesia yang makin lama makin menjadi biasa bagi para penutur asli Bahasa Berik.

I. Konsonan

1. Konsonan-konsonan berikut ini secara kasarnya diucapkan dengan cara yang sama sebagaimana dalam Bahasa Indonesia dan Bahasa Inggeris: b, d, f, g, j, k, m, n, p, s, t, w, y.

2. ng diucapkan sama seperti dalam Bahasa Indonesia.

3. r dikelepak atau digeletar dengan lidah seperti dalam Bahasa Indonesia.

4. l mencakupi pengucapan antara berbagai-variasi bunyi 'l' dan bunyi 'r' (yang tak berkelepak dan tak bergeletar). Menirukan penutur asli Berik akan memungkinkan mereka yang mempelajari bahasa ini untuk memancarkan kembali bunyi-bunyi ini.

<u>nabalsafa</u>	'rambut'
<u>tesala</u>	'daun sagu'
<u>gwil</u>	'pisang'
<u>bubwolna</u>	'panjang'

II. Vokal

1. o diucapkan seperti dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris.

2. e diucapkan seperti vokal bahasa Indonesia dalam kata besok jika tidak diikuti oleh konsonan dalam suku kata.
je 'dia'

Jika diikuti oleh konsonan dalam suku kata, maka bunyi ini diucapkan seperti vokal e dalam Bahasa Indonesia teh.

Tenwer - 'nama kampung'

3. a diucapkan seperti vokal Bahasa Indonesia a dalam kata batu - biasanya dalam suku kata yang bertekanan (lihat III.2).

Dalam suku kata yang tak mempunyai tekanan, maka bunyi ini diucapkan seperti vokal Bahasa Indonesia e dalam kata ke-

ababara 'manis'

4. i diucapkan seperti vokal Bahasa Indonesia i dalam kata itu.

fi 'garam'

Dan juga seperti vokal Bahasa Indonesia i dalam ini.
ifwer 'dimana'

5. u diucapkan seperti vokal Bahasa Indonesia u dalam minum, kecuali dalam suku kata yang berakhir dengan konsonan n dan k.

gu 'kasowari'

Dalam suku kata yang berakhir dengan n dan k, bunyi ini diucapkan seperti vokal Inggris oo dalam look.

surbun 'dilahirkan'

6. aa diucapkan seperti vokal Inggris a dalam apple.
7. Vokal rangkap dua
 - 1) ai diucapkan seperti ai dalam bahasa Indonesia pantai.
 - 2) au diucapkan seperti au dalam bahasa Indonesia laut.
 - 3) oi diucapkan seperti oi dalam bahasa Indonesia amboi.
 - 4) ui diucapkan seperti we dalam bahasa Inggris.

III. Kaidah-kaidah pelafalan yang lain

- 1) Letupan glotal atau letupan hamzah terdapat sesudah semua kata yang berakhiran dengan vokal.
- 2) Tekanan utama selalu terdapat pada suku kata pertama dari kata.

[blank page]

Pronunciation of Berik

The following brief description of Berik sounds and symbols is intended to orient the student of Berik to major features of pronunciation. It must be emphasized, however, that these and other details of Berik speech production will only be accomplished with the assistance of Berik speakers and a lot of practice. Linguists seeking a more technical discussion of Berik phonology are referred to Westrum and Westrum, 1974.

The Berik alphabet includes the following symbols: a, aa, b, d, e, f, g, i, j, k, l, m, n, o, p, r, s, t, u, w, and y. This alphabet has been adapted to the Indonesian writing system with which Berik speakers are becoming increasingly familiar.

I. Consonants

1. The following consonants are produced and pronounced in roughly the same manner as Indonesian and English: b, d, f, g, j, k, m, n, p, s, t, w, y.

2. The digraph ng is the same as in Indonesian and as in English 'sing'.

3. The letter r is either flapped or trilled with the tongue as in Indonesian.

4. The letter l ranges in pronunciation from a variety of 'l' sounds to a (nonflapped and nontrilled) 'r' sound. Mimicking a Berik speaker will enable the student to reproduce these sounds.

<u>nabalsafa</u>	'hair'
<u>tesala</u>	'sago leaves'
<u>gwil</u>	'banana'
<u>bubwolna</u>	'long'

II. Vowels

1. o is pronounced as in Indonesian and English.

2. e is pronounced as the English vowel a in lame when no consonant follows it in the syllable.

It is pronounced as the English vowel e in fed when it is followed by a consonant in the syllable.

sanfer 'good'

fi 'salt'

It is also pronounced as the English vowel i in it.

i fwer 'where'

5. u is pronounced as the English vowel o in do except when in syllables ending with the consonants n and k.

gu 'cassowary'

It is pronounced as the English vowels oo in look in syllables ending with the consonants n and k.

surbun 'born'

6. aa is pronounced as the English vowel a in apple.

7. Glides

- 1) ai is pronounced as the English word I.
- 2) au is pronounced as English ow in bow down.
- 3) oi is pronounced as English oy in boy.
- 4) ui is pronounced as the English word we.

III. Other pronunciation rules

1. The glottal stop occurs after all words which end in a vowel.
2. The main accent always occurs on the first syllable of a word.



OL UNGGWANFER
PERBENDAHARAAN KATA
VOCABULARY

1. O gir - Dunia - World

1a. Ona - Bumi - Earth

<u>Berik</u>	<u>B. Indonesia</u>	<u>English</u>
o	tanah	earth, soil
son	debu	dust
son	abu	ashes
ona bukena	segumpal tanah	clod
betik	lumpur	mud
o berbere	tanah liat	clay
dwis	pasir	sand
ton towai	kerikil	gravel
ton	batu	stone

1b. - Ciri Bumi - Geographical Features

onap	pedalaman	interior
onap	hutan	jungle
tamna finip	daerah pesisir	coastal region
far	rawa	swamp
far	delta	delta
fo	sungai	river
fo	danau	lake
fi fo	laut	sea
fo gir	samudera, lautan	ocean
fo boga	teluk	bay
naante	pulau	island

1b. - Ciri Bumi - Geographical Features

naantik	tanjung	cape
naantik	semenanjung	peninsula
dwis taman	padang pasir	desert
usunu	lembah	valley
taaren	gunung	mountain
otum	bukit	hill
galam	tebing	cliff
nel	jalan lorong	path
ginir	gempa bumi	earthquake
dwana	celah	crevice
uskelka	lereng	slope
ton mwa	gua	cave

1c. - Bahan Mentah - Materials

besi	besi	iron
tembaga	tembaga	copper
perak	perak	silver
emas	emas	gold
seng	seng	zinc
air raksa	air raksa	mercury
kuningan	kuningan	brass
perunggu	perunggu	bronze
belerang	belerang	sulphur
dwis	pasir	sand
ton towai	kerikil	gravel
ton	batu	stone
tuna sanbageri	batu besar	boulder
mamer	batu pualam, marmer	marble
logam	logam	metal
besi berani	besi berani	magnet
batu permata	batu permata	precious stone
batu bata	batu bata	brick
semen	semen	cement
bwa	kapur	lime
ti	kayu	wood
cat	cat	paint
minyak	minyak	oil
fodowol, fo tokwa	minyak tanah	kerosene

1c. - Bahan Mentah - Materials

bensin	bensin	gasoline
mujan	arang	charcoal
kain katun	kain katun	cotton cloth
wol	wol	wool
nilon	nilon	nylon

1d. Fo - Air - Water

fo	air	water
fo towai	sungai kecil	creek, stream
fo fora	anak sungai, kali	tributary, stream
fo	sungai	river
fona ene	induk sungai	main river
fo arsana	cabang sungai	fork of a river
fare	muara	mouth of a river



fo sasa	air terjun	waterfall
fo	danau	lake
fi fo	laut	ocean
fi eyep	tepi laut	shore, coast
fi eyep	pantai	beach
fo binif	tepi sungai	bank
fo buk	riak	small wave, ripple
far	rawa	marsh, swamp
fo mwa	sumur	well

Id. Fo - Air - Water

aro fo	kubangan	puddle
bogana	tenang	calm
fo buk	deras	fast flowing
fona bugu	arus	current
titetia	mengalir	to flow
titenena	meluap	to overflow
fo das	endapan	sediment
nangarwena	menyelam	to submerge, to dive
fonap artini	tenggelam	drowned
fonamo	banjir	to flood
gwirnene	mengapung	to float
januwini	berenang	to swim
fo tabara	air jernih	clear water
fo gergere	air kotor	muddy water
giriyyen	dangkal	shallow
giri	dalam	deep
bestin	memercik	to splash, to splatter
titini	basah	wet
setera	kering	dry
alendena	licin	to be slippery
alendensona	meluncur	to slide
mat	macet	blocked up

Id. Winis - Langit - Sky

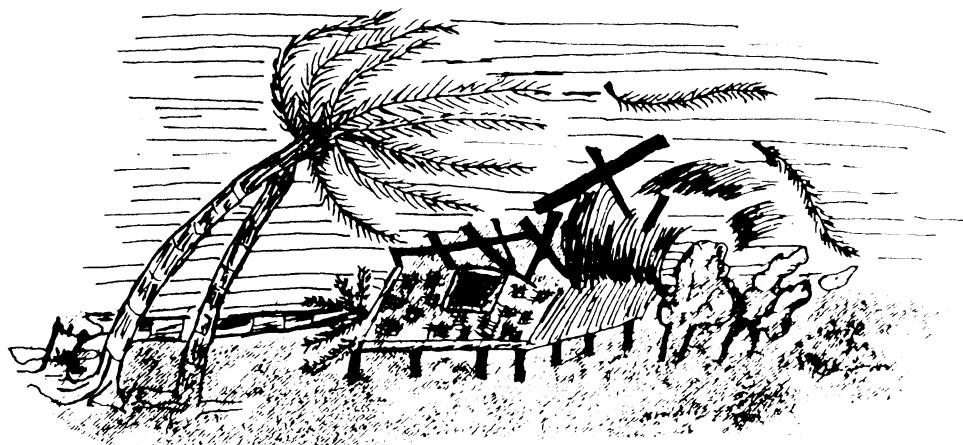
winis	langit	sky
anis	mega	white cloud
umiyan	awan hitam	black cloud
derdere	mendung	cloudy
gwin	gelap	dark
gwin	gelap gulita	pitch dark
waakena	cerah	bright, clear
gwini fas	terang	light, not dark
gwer naf	matahari bersinar	to be sunny
gwer	matahari	sun
gwer jirsitia	matahari terbit	sunrise
gwer kaotetna	matahari terbenam	sunset
bwanai ne gwebana	bertiup	to blow
bwana	angin sepoi-sepoi	cool breeze

le. Winis - Langit - Sky

nindai	angin	wind
dei	angin besar	big wind
bwana egwai	pusaran angin	whirlwind
derek	sombar	shade
torbon	bintang	star
manganu	pelangi	rainbow
mangganu	planet	planet
okwati	cirit bintang	meteor
gar	kabut	fog, mist
angkasa luar	angkasa luar	outer space
muar	bulan	moon
muar torton	bulan purnama	full moon
muara biti	bulan sabit	new or crescent moon
muara gwini	bulan gelap	dark of the moon
muar ja	lingkaran cahaya	halo around moon

lf. - Cuaca - Weather

aro	hujan	rain
aro gwer	hujan panas	sun shower
surbun	embun	dew
aro san	gerimis	drizzle
aro sanfena	hujan reda	end of rain
nindai	angin	wind
dei	angin ribut	windstorm



lf. - Cuaca - Weather

iris	guntur	thunder
iris naf	kilat	lightning
musim	musim	season
kakala	panas	hot
boka	hangat	warm
wisimi	dingin	cold
wisimi	sejuk	cool
fonamo	banjir	flood
osasa	kemarau	drought

lg. - Waktu - Time

borol	subuh, fajar	dawn
gwer jirsitia	matahari terbit	sunrise
naf	terang	light
gwini biner	pagi	morning
nafsusu	agak siang	mid-morning
onaf	siang	noon
gwere bolap	tengah hari	high noon
gwer nenenap	setengah hari	half-day
gwerem	siang	early afternoon
dafef	sore	late afternoon
gwer kaotetna	matahari terbenam	sunset
gwinsona	menjadi gelap	darkening
gwin kakat	sangat gelap	very dark
gwin	malam	night
gwinem	pada malam hari	at night
gwini nenenap	tengah malam	midnight
ir jem,	kemarin dulu	day before yesterday
ir enggam ir		
nunu gwanan	beberapa hari	the other day
aiserem	yang lalu	
ir	kemarin	yesterday
ir gwinem	tadi malam	last night
ir enggam	kemarin dulu malam	night before last
ir jem gwinem		
namwer	hari ini	today
namwer	sakarang	now
gwirmir	besok	tomorrow

lg. - Waktu - Time

gwirmir dafef	besok sore	tomorrow afternoon
namwer dafef	sore ini	this afternoon
jem	lusa	day after tomorrow
gwirmirem jem	tula	2 days after tomorrow
gwanan jepserem	pada permulaan	in the beginning
gwanan	dulu	long ago, formerly
abaka, fwater	lama	long time ago
gwanan aiserem	jaman dulu	ancient times
daanfefener	pertama	first
amkom	hampir	almost
babitsim	sebentar lagi	in a moment
namwer	baru saja	just now
gemerje	belum	not yet
galap	kemudian, nanti	later on, then
umwef	akhirnya	eventually
tatarfer	lebih awal	early
amnup fortia	terlambat	late
nunu jeber-jeber	setiap hari	every day, daily
gwere bwolna	sepanjang hari	all day
tatar	segera	immediately
jeber-jeber	selalu	always
gam fortia	sering	often
abaka	selamanya	forever
baka	tua	old
irbirmi	baru	new
babitsim	sebentar	short time
penanggalan	penanggalan	calendar
jam	jam	hour
menit	menit	minute
detik	detik	second
jam	jam	clock
jam tafa	jam tangan	wrist watch
jarum jam	jarum jam	hour hand
egwaitana	memutar jam	to wind watch
nu	hari	day
minggu	minggu	week
Senin	Senin	Monday
Selasa	Selasa	Tuesday
Rabu	Rabu	Wednesday
Kamis	Kamis	Thursday

1g. - Waktu - Time

Jumat	Jumat	Friday
Sabtu	Sabtu	Saturday
Minggu	Minggu	Sunday
muar	bulan	month
muara gwanan aiserem	bulan yang lalu	last month
mura aiserem	bulan ini	this month
mura gamjon	bulan depan	next month
Januari	Januari	January
Pebruari	Pebruari	February
Maret	Maret	March
April	April	April
Mei	Mei	May
Juni	Juni	June
Juli	Juli	July
Agustus	Agustus	August
September	September	September
Oktober	Oktober	October
Nopember	Nopember	November
Desember	Desember	December
musim	musim	season
tahun	tahun	year
tahun gwanan aiserem	tahun yang lalu	last year
tahun aiserem	tahun ini	this year
tahun gamjon	tahun depan	next year
tahun kabisat	tahun kabisat	leap year

2. - Tumbuh-tumbuhan - Flora

2a. - Umum - General

ti	pohon	tree
tini boroma	batang kayu	log
titfor	tunggul	stump
tiskar	akar	root
ti tifin	kulit kayu	bark



timi	batang pohon	trunk
nat	getah	sap
wil	damar	resin
arsena naura	bercabang dua	fork
tirni	dahan	branch
arsena	cabang	bough
tiri tantena	ranting	twig
tiala	daun	leaf
ti bol	pucuk	tree top
gwengwenau	pakis	fern
koksa	tunas	bud
fas ferwesini	kuntum	flower bud
ese	bunga	flower
benang sari	benang sari	stamen
putik bunga	putik bunga	pistil
saaji	tangkai	stalk, stem
tanna	biji	seed in fruit
tanna	bibit	seed for planting
igi	buah	fruit
ti tantan	lebat	laden with fruit
ungwanfer		

2a. - Umum - General

ti tantan	buah berbiji	fruit with seed
winim	sabut	husk
winim	kulit buah	rind, pod
mungguru	mata kayu	knot
ut	duri	thorn
olo	miang	stinging hairs on leaves
ferwesili	bertunas	to sprout
koksa	tumbuh	to grow
nuna	masak	ripe
ikikini	mentah	unripe

2b. Ti - Pohon-pohonan - Trees

taas ti	pohon sagu	sago palm
kaneu ti	pohon sagu hutan	wild sago palm
sirwak ti	pohon pinang	betel palm
wil ti	pohon damar	agathis tree
temen ti	pohon kayu besi	ironwood tree
bigan ti	pohon nibun	smooth black palm tree
ninsar ti	pohon kayu susu	milkwood tree
gwil	pohon pisang	banana tree
yapka ti	pohon papaya	papaya tree
dewa ti	pohon kayu matoa	matoa tree
gatar ti	pohon sukun	breadfruit tree
mwar ti	pohon sukun, pohon gomo	breadfruit tree
garam ti	nyiur, pohon kelapa	coconut palm
eremu ti	pohon jeruk Bali	grapefruit tree
dis ti	pohon jambuh hutan	jambu tree
sibir ti	pohon limun hutan	jungle lemon tree
rambutan ti	pohon rambutan	rambutan tree
adpokat ti	pohon adpokat	avocado tree
gwis ti	pohon kayu manis	cinnamon tree
mangga ti	pohon mangga	mango tree
ara ti	pohon ara	fig tree
kapton ti	pohon kenari	walnut tree
kurma ti	pohon kurma	date palm

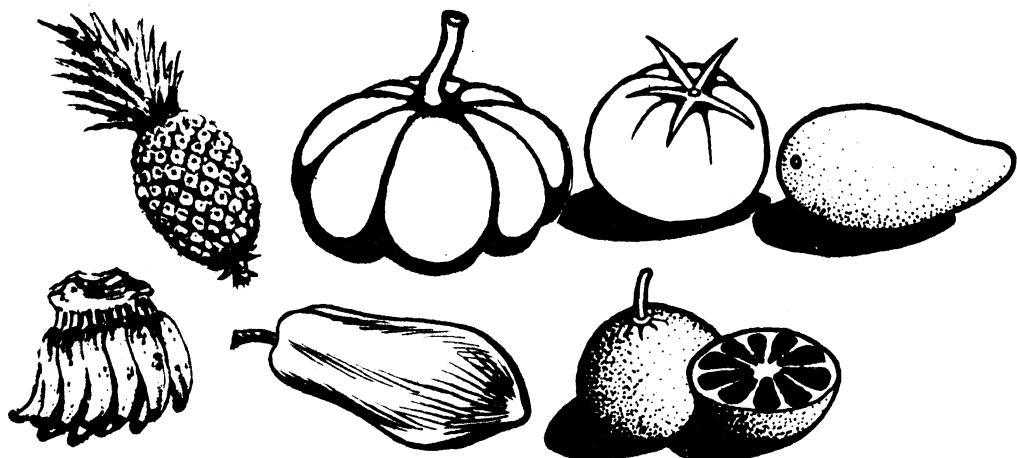
2b. Ti - Pohon-pohonan - Trees



dim ti	pohon pala	nutmeg tree
sawi ti	pohon sawi	mustard tree
kamboja ti	pohon kamboja	plumeria tree
balsa ti	pohon kayu balsa	balsa tree
sendana ti	pohon cendana	sandalwood tree
busur ti	pohon woka	rough black palm tree
twer ti	pohon nyatoh	palaquian tree
tisbal	pohon kayu hitam	ebony tree
gwef ti	pohon beringin	banyan tree
kopok ti	pohon kapok	kapok tree
dwer ti	pohon kedondong	spondias tree
wenewene ti	pohon ek	oak tree

2c. Nananis - Buah-buahan - Fruits

gwil	pisang	banana
gatar	sukun	breadfruit
mwar	gomo	breadfruit
yapka	pepaya	papaya
garam	kelapa	coconut



belimbing	belimbing	starfruit
nangka	nangka	jackfruit
jeruk manis	jeruk manis	orange
limun	jeruk limun	lemon
eremu	jeruk nipis	lime
eremu	jeruk bali	shaddock, pomela
mangga	mangga	mango
nanas	nanas	pineapple
gu yawas	biawas, jambu biji	guava
dis	jambu	eugenia
dewa	matoa	pomefia
anggur	anggur	grape
rambutan	rambutan	rambutan
tomat	tomat	tomato
semangka	semangka	melon, watermelon
adpokat	adpokat	avocado
apel	apel	apple
ara	ara	fig
kurma	kurma	date

2d. Nana - Sayur-sayuran - Vegetables

bese	sayur paku	kind of spinach
moyu	sayur gedi	kind of spinach
kang kung	kangkung	kind of spinach
sawi	sawi	mustard greens
sar bayam	bayam	kind of spinach
buncis	buncis	beans
kacang babare	kacang panjang	string bean
miru	jagung	corn
anabara	jamur	mushroom
fofoki	terung	eggplant
irsian	lombok, cabai	red pepper
kasian onap tane	kacang tanah	peanut
ketimun	ketimun	cucumber
kol	kol	cabbage
bawang berbere	bawang merah	onion
bawang putih	bawang putih	garlic
motuk	labu	pumpkin
saitun	zaitun	olive
erabus tane	rebung	bamboo shoot
tauge	tauge	beansprouts
kasian berbere	kacang merah	red bean, kidney bean

2e. - Tanaman kecil - Smaller plants

min	tebu	sugarcane
kasian onap tane	kacang tanah	peanuts
gandum	gandum	wheat
sabkam	tembakau	tobacco
mater	bambu kecil	small bamboo
erabus	bambu	bamboo
nau	rotan	rattan
mirtan	sirih	betel
kaktar, kambin	rumput	grass
sasfan	alang-alang	elephant grass
oltu	rumput liar	weed
nunggruf	lumut	moss
gwef	pasilan	parasite, mistletoe
kapok	kapas	cotton

2f. - Umbi-umbian - Tubers

bwisbwis	ubi jalar, betatas	sweet potato
bwisbwis	ubi, siafu	kind of sweet potato
yefam	keladi	taro
yefam	talas, bete	kind of taro
kasfin	kasbi, singkong	manioc, cassava

3. - Binatang - Animals

3a. - Umum - General

wina	betina	female animal
giri	jantan	male animal
gwowena	jodoh	to mate
gol	sarang	nest
sui	telur	egg
suyup nuini	mengeram	to sit on eggs
tumilgal gubana	memberi makanan	to feed
onamana	liar	wild
eriyen	jinak	tame
gunu	berkokok	to crow (rooster)
fongfonggwana	berkicau	to warble, of a bird
ma safna	tanduk perasa	feelers
mase bubwale	belalai	proboscis of insect
twaanol	taring	tuks
mase	moncong	snout
nanggala	ekor	tail
safa	bulu	fur, feathers
tan safra	bulu sayap	wing feathers
tim safra	bulu badan	body feathers
bor safra	bulu ekor	tail feathers
sabala	sisik	fish scales
duru	sirip	fin
tuburu	balung	comb of rooster
masola	paruh	bill, beak
gotoa	insang	gill
farta	sayap	wing
ifunu	terbang	to fly

3a. - Umum - General

fataftwena	bergeliang-geliut	to wriggle
tuina	mematuk	to peck
olelna	menanduk	to gore
wofena (jigal)	(ikan)	swim (fish)
januni (wombata)	berenang (buaya)	swim (crocodile)
wofena	berjalan	walk
nunggiri	lari	run

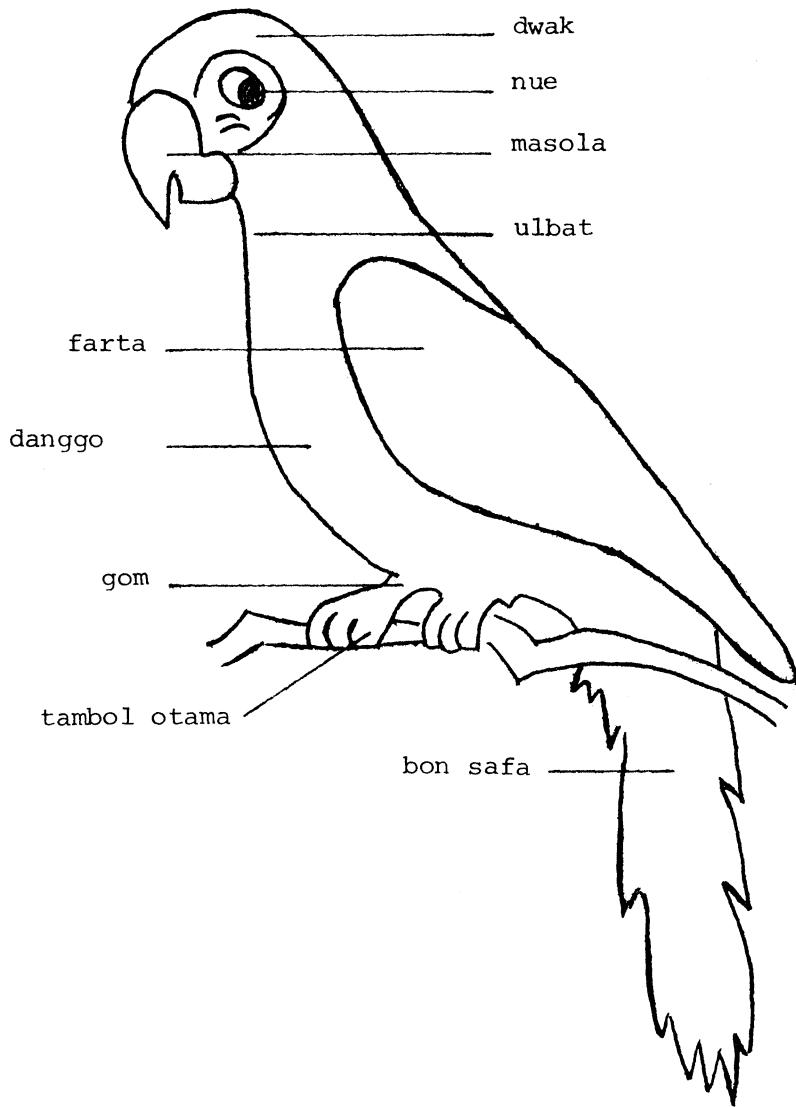
3b. Ju - Burung - Birds

Nama burung-burung daerah Tor ini diberikan oleh: Dr. Jerud Diamond, Universitas California di Los Angeles.

These birds of the Tor area were identified by Dr. Jerud Diamond, UCLA.

fadau	burung bangau	stork, heron, egret
fiwar	burung gagak	crow
owet	burung rajawali	eagle
kwimal	burung elang	New Guinea Harpy Eagle
timafor	burung hantu	owl
maalis	merpati mahkota, mambruk	crown pigeon
jamor	burung kumkum	Zoe Imperial Pigeon
igora	burung kakatua biru	blue cockatoo
maaora	burung kakatua merah	red cockatoo
esen	burung kakatua putih	white cockatoo
gwera	burung kakatua hijau	eclectus parrot, green cockatoo
faaro	burung luri	Western Black-capped Lory
op	burung tahun	Hornbill
wokwa	burung Cenderawasih	Lesser Bird of Paradise

Ju



3b. Ju - Burung - Birds

garam ju	burung kelapa	coconut bird
aiyang	ayam	chicken
aiyang giri	ayam jantang	rooster
bebek	bebek, itik	duck
yagin	ayam hutan	Brown collared Brush Turkey
twabe	ayam hutan	Common Scrub-hen

Burung-burung yang belum diketahui namanya dalam Bahasa Indonesia:

Birds for which the Indonesian is unknown:

bumuk	Little Pied Cormorant
ibas	Rufous-tailed Moorhen
bogaser	Greater Egret
abur	Orange-bellied Fruit Dove
noban	Magnificent Fruit Dove
bakan, wormas	Amboina Cookoo-dove
sarai	Brown Lory
taiyau	Grey-breasted Brush Cuckoo
worare	Indian Koel
aten-aten	Lowland Swiftlet
bokarok	Large-tailed Nightjar
ki	Great Papuan F orgemouth
ewi	Lowland Mouse-babbler
gurso-gursao	Willie Wagtail
owaris	Shining Monarch Flycatcher
kokrai	Yellow-faced Myna
konwai	New Guinea Friarbird

3b. Ju - Burung - Birds

Orang Berik mengelampokkan binatang ini ke dalam binatang menyusui bukan burung karena tidak terbang.

The following is not considered a bird by the Berik as it doesn't fly; the Berik put it in the mammal group.

gu

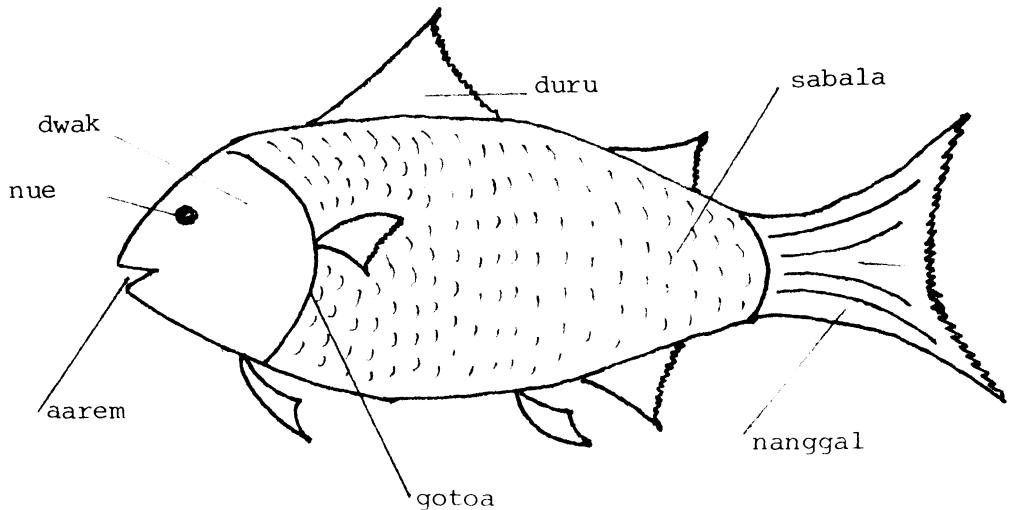
burung kasuari

cassowary

3c. Jigal - Ikan - Fish

aaref	udang kecil	small shrimp
suamis	udang besar	large shrimp
bokis, tangkali	ketam, kepiting,	crab
imiris	ketang	

Jigal



3c. Jigal - Ikan - Fish

tul	ikan belut	eel
danger	ikan limbat, ikan sembilan	catfish
sauris	ikan talang	mackerel
garantis	ikan tulang banyak	many boned fish
maliu	ikan putih	white fish
kawak	ikan gabus	pike
bulbul	berudu	tadpole
tar	ikan cucut gergaji	sawfish

Orang Berik menggolongkan binatang ini ke dalam kelompok ikan karena hidup di air:

The following is considered a fish by the Berik as it lives in water:

iwil	penyu, teteruga kurs-kura darat	turtle, tortoise
------	------------------------------------	------------------

Orang Berik menggolongkan binatang ini ke dalam kelompok binatang melata:

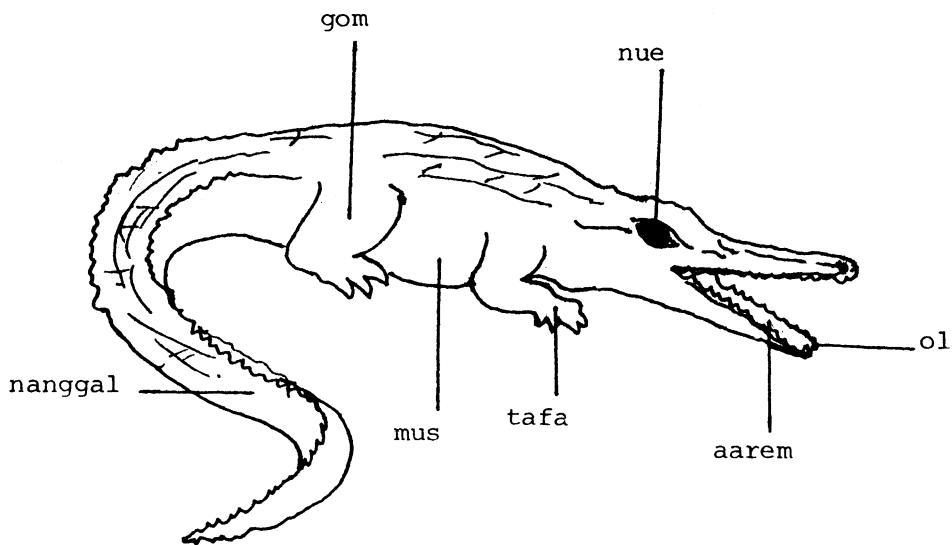
The following is not considered a fish by the Berik; they include it with reptiles because it can live out of the water.

kamer-kamer, sajar, kaaret	katak, kodok	frog
-------------------------------	--------------	------

3d. - Binatang melata - Reptiles

wombata	buaya	crocodile
wombata	buaya laut	marine crocodile
wombata	buaya air tawar	fresh-water crocodile
kabasen	sowa-sowa	lizard
kuber	ular kaki empat	lizard
	kadal	

Wombata



daanden, kotomas	cicak	house lizard
kuber	bunglon	chameleon
ufwai	ular biludak maut, ular bisa	death adder
bwil	ular naga	Komodo dragon
bibi, muete	biawak	iguana
awas	ular	snake
buir	ular sawoh	python
of, anas	cacing	worm

3d. - Binatang melata - Reptiles

Orang Berik mengelompokkan ini ke dalam binatang melata, bukan ikan:

The following is considered a reptile, not a fish, by the Berik because they can live out of the water.

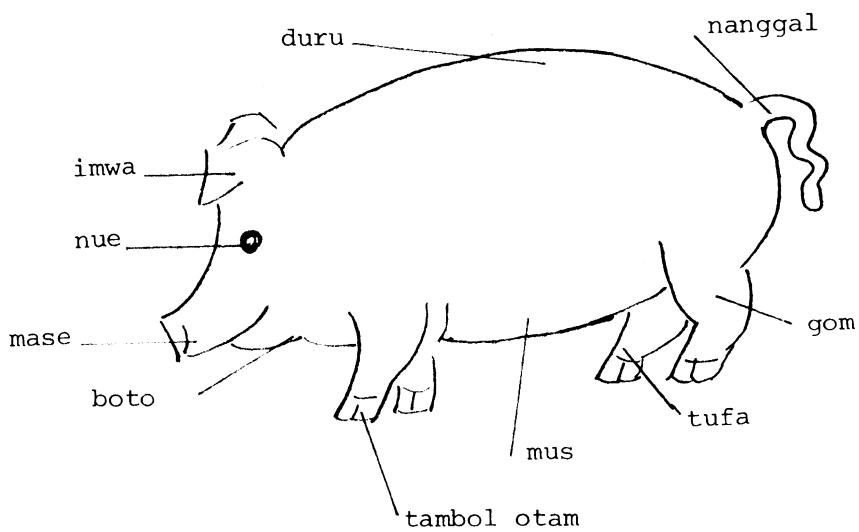
kamer-kamer, sajar katak, kodok frog
kaaret

Orang Berik mengelompokkan ini bukan binatang melata tetapi ikan karena hidup di air:

The following is not considered a reptile by the Berik; they include it with fish as it lives in water:

iwil penyu, teteruga turtle, tortoise
 kura-kura darat

Twin



3e. - Binatang menyusui - Mammals

twin	babi	pig
twin matau	daging babi mentah	uncooked pork
twin	babi hutan	boar
ofo	babi piara	domesticated pig
gwala	anjing	dog
bokosi	tikus	mouse
sobo	tikus besar	rat
sobo fo	tikus air	muskrat
tusa	kucing	cat
domba	biri-biri, domba domba	sheep
domba tane	anak domba	lamb
sawe, sal	kuskus	cuscus
bangge	bajing, tupai	squirrel
bwes	tupai terbang	flying squirrel
swa	kanguru	kangaroo
sawe	kanguru pohon	tree kangaroo
burau	keluang, kalong, paniki, kampret	flying fox, bat
burau	kelelawar	small bat
swabang	kelinci	rabbit
kuda	kuda	horse
sapi	lembu, sapi	cow
kambing	kambing	goat
unta	unta	camel

Orang Berik mengelompokkan entri berikut ini ke dalam binatang menyusui, bukan sebagai burung karena tidak dapat terbang:

The following is considered a mammal by the Berik as it doesn't fly:

gu	burung kasuari	cassowary
----	----------------	-----------

3f. - Serangga - Insects

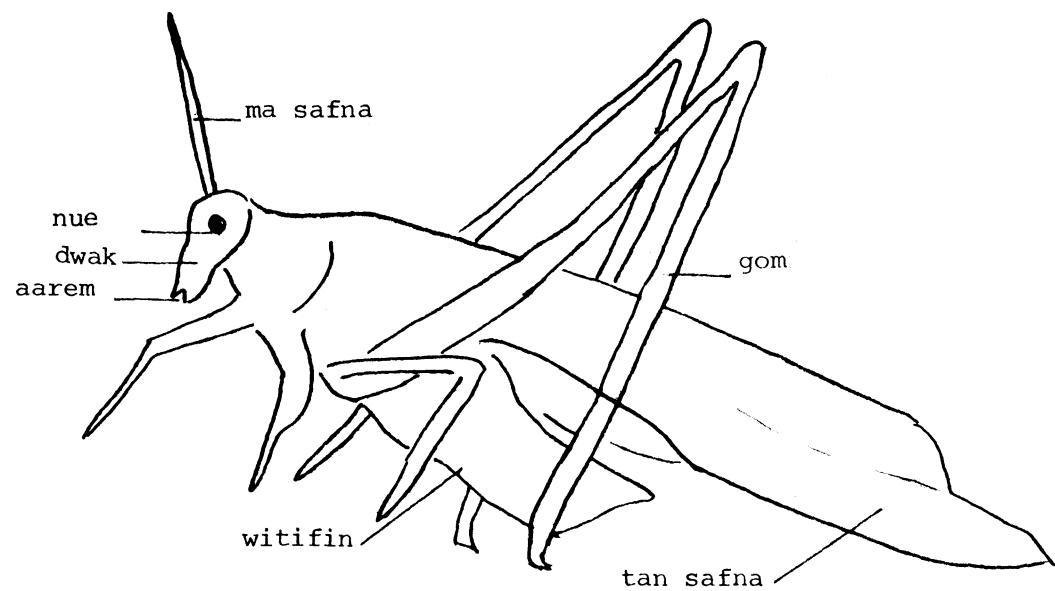
nebel	lalat	fly
mato	kunang-kunang	fire fly
san	nyamuk	mosquito
bis	lebah, tawon	bee
mumwa	kupu-kupu	butterfly
binggin	lipas, kakerlak	cockroach
nena	kutu	louse
aarais	agas	gnat
utkaf	kutu busuk	bedbug
sir	rayap	termite
babu	kumbang	beetle
sarat isror	jengkerik, riang-riang	cricket
gwambalgor	jengkerik	cricket
matikwam	belalang	grasshopper
ginir	belalang sentadu	praying mantis

Orang Berik mengelompokkan binatang-binatang ini terpisah karena tidak terbang:

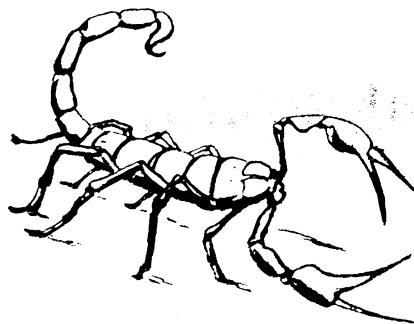
The following are grouped separately by the Berik as they don't fly:

jili	semut	ant
obop	laba-laba	spider
obop gol	sarang laba-laba	cobweb

Matikwam



3f. - Serangga - Insects



onggonggling	kalajengking	scorpion
of	cacing	worm
kokobolit	cacing tanah	earthworm
dam fo	lintah	water leech
dam	pacat	land leech
tion	tempayak	grub, larva
kokobolit	ulat	caterpillar
tai, enkawer	lipan, kelabang	centipede

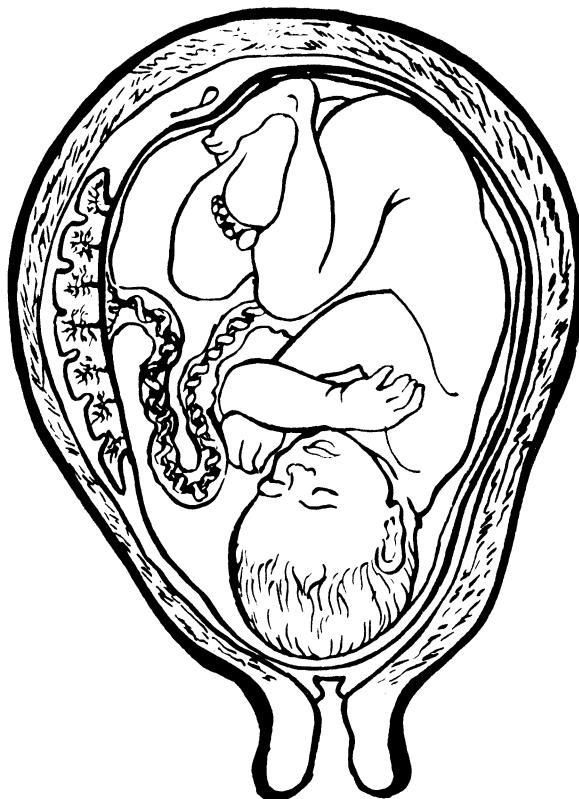
4. Tifini tabter - Tubuh - Body

4a. - Susunan tubuh secara umum - General body system

tifini tabter	tubuh, badan	body
nin	daging	flesh
tifin	kulit	skin
safa	bulu	body hair
dwak otam	tengkorak	skull
dwak sum	otak	brain
aalna	tulang	bone
taamle	tulang rusuk	rib
dabirelna	tulang punggung	backbone
sendi	sendi	joint
sumu	sumsum	marrow

4a. - Susunan tubuh secara umum - General body system

otot	otot	muscle
tatal	urat daging	tendon
tele	lemak	fat
furna	paru-paru	lungs
bugana	jantung	heart
tatal	urat darah halus	vein
i	hati	liver
witifin	perut	stomach, abdomen
useye	usus	intestines
telnin	ginjal	kidney
bol sui	kantung kemaluan	testicles
	laki-laki	
tane gol	kandungan, rahim	womb, uterus



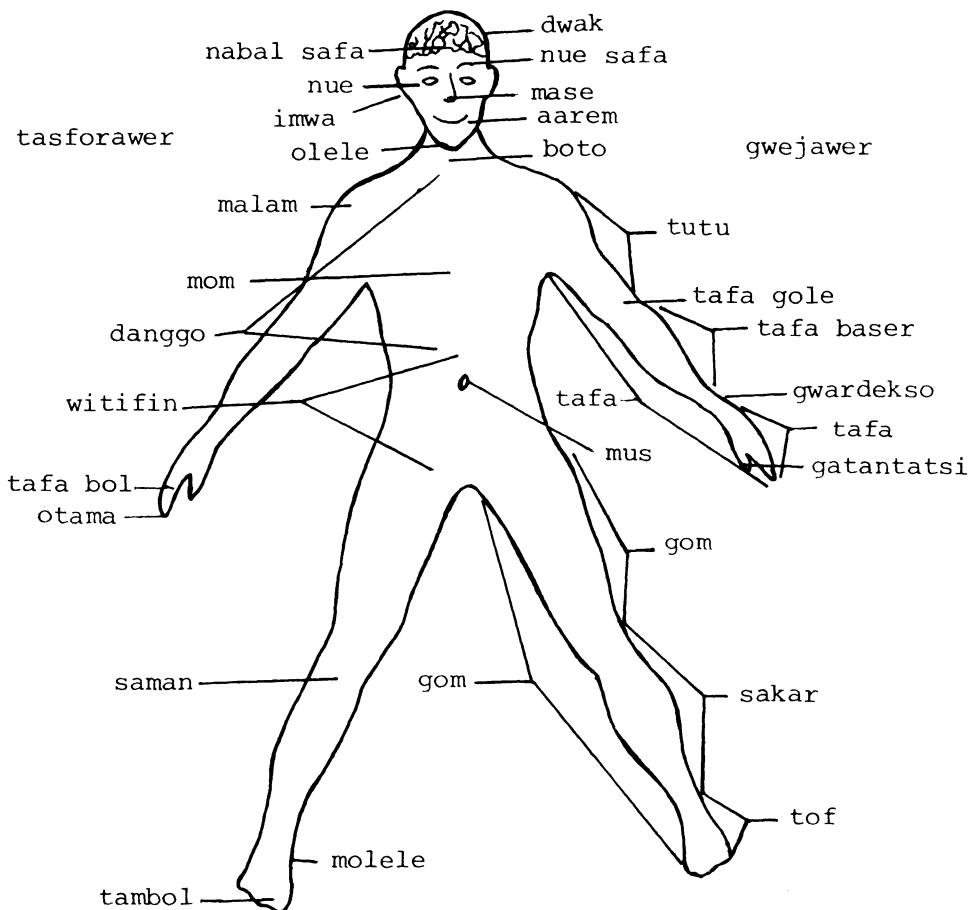
4a. - Susunan tubuh secara umum - General body system

mof	keringat	sweat
mak	air ludah	saliva, phlegm
su	kincing	urine
aawis	darah	blood

4b. Dwak - Kepala - Head

dwak	kepala	head
nabal safra	rambut	hair
nabal safra sinsini	uban	grey hair
mute-mutea	keriting	frizzly hair
dwak fak	botak	bald
tenur	menyisir	to comb
nabal fatar	sisir	a comb
dwak sokona	gundul	shaven head
mir mase	muka	face
mir	dahi	forehead
olbum	pipi	cheek
nue	mata	eye
nue fo	air mata	tears
nue safra	bulu mata	eyelash
nue tifin	pelupuk	eyelid
nue safra	alis mata	eyebrow
nue tan	biji mata	pupil
mase	hidung	nose
mase aale	batang hidung	bridge of nose
mase mwa	lubang hidung	nostril
imwa	telinga	ear
imwa tarkwan	tahi telinga	ear wax
mif	bibir	lip
olele safra	kumis	mustache
olele safra	janggut	beard
manan	rahang	jaw
aarem	mulut	mouth
aarem metsosini	menutup mulut	to shut mouth
gwausisini	menganga	to open mouth wide
olele	dagu	chin
maflam	lidah	tongue
ol	gigi	tooth

Angtane



4c. - Tubuh manusia - Trunk

boto	leher	neck
boto	tenggorokan	throat
malam	bahu	shoulder
danggo	dada	chest
duruwer	punggung	back
mom	buah dada	female breast
witifin	perut	abdomen
mus	pusat	navel
ambo	pinggang	waist
iyure	pinggul	hip
bam	lipatan paha	groin
okoma	pantat	buttock
okomwa	dubur	anus
nanggal	zakar	penis

4d. - Anggota tubuh - Limbs

sirum	ketiak	armpit
tafa	tangan	arm
tutu	lengan	upper arm
tafa golo	siku	elbow
tafa baser	tangan	lower arm
gwer doksol	pergelangan tangan	wrist
tafa	tangan	hand
tafa tasfora	tangan kanan	right hand
tafa gweja	tangan kiri	left hand
tafa felfel	telapak tangan	palm
tafa bol	jari	finger
dinggirsi	kelingking	little finger
tafa bol nenenap	jari tengah	middle finger
bola	jari telunjuk	forefinger
gatantatsi	ibu jari	thumb
otoma	kuku	nail
gom	paha	thigh, upper leg
saman	lutut	knee
saman	tempurung lutut	knee cap
sakar gom	kaki	lower leg
sakar	betis kaki	calf
molere	pergelangan kaki	ankle

4d. - Anggota tubuh - Limbs

tof	kaki	foot
tof bonet	jejak kaki	footprint
tof tanamu	tumit	heel
o jubali	telapak kaki	sole
tof fefele	jari kaki	toes

4e. - Pancaindera - Senses and Actions

sarbana	mendengar laki-laki	to hear a male
sarbili	mendengar perempuan	to hear a female
bana, sarbili	mendengarkan	to listen
sara	terdengar	audible
motosini	menyumbat telinga	to plug one's ears
mutu	tuli	deaf
damtana	melihat laki-laki	to see something male
domola	melihat perempuan	to see something female
gerebaabili	menonton	to watch (performance)
anggasnene	menatap	to stare
damdamulu	memperhatikan	to look at closely
nuesinem	melirik	to steal a glance at
tatarmer	melihat sekilas	to glance at
terebana	mencari laki-laki	to look for a male
terebali	mencari perempuan	to look for a female
anggabisnene	memata-matai	to spy on
gerasnene	melihat-lihat	to look around
nue kofa	rabun	short-sighted
nue kapka	juling	crosseyed
nue kof	menutup mata	to shut eyes
nues fersona	membuka mata	to open eyes
damdamursini	melihat dengan jelas	to see clearly
nuna bwisa	buta	blind
kamal-kamalsona	mengedipkan mata	to wink
kamalsona	kelipmata	to blink
alumbini	mencium (bau)	to smell
asna	bau	bad smell
ninsini kapka	bau amis	smelly (like fish)
ninsinibere	berbua busuk	to stink
ninsini	harum	fragrant

4e. - Pancaindera - Senses and Actions

mafna	bernapas	to breathe
ninggrin	mengorok	to snore
gwauna	menguap	to yawn
sefesfi	bersin	to sneeze
inatnat	tersedu	hiccough
fongfonggwana	bersiul	to whistle
tosa	tahu	to know
tesena	tidak tahu	to not know
sarsnene	pikir	to think
gunu	kira	to guess, reckon
bala	harap	to hope
sarstaabona	ingat	to remember
towastona	mengingatkan	to remind
dirinsona	lupa	to forget
eterbili	menghafalkan	to memorize
damtana	mengenal	to recognize
napsi	membedakan	to discern
nuinbitena	menghakimi, mengadili	to judge
imterbala	mengharapkan	to expect
enggamam gunu	menyangka	to suppose
waakensusu	bijaksana	wise
tosa	pandai	intelligent
taisian	bodoh	numskull
mukmuku	bisu	dumb
bingunsona	bingung	mixed up, confused
fofal-fofala	gila	crazy
damdamulsini	menyelidiki	to do research
belajar	belajar	to study
tausa	mahir, cekatan, cakap	skillful, capable
susnana	kencing, buang air kecil	to urinate
u	kotoran, tahi	feces
usnana	buang air besar	to defecate
jerbini	menggigit	to bite
bwaarawola	mencicipi	to taste
sira	pahit	bitter
ababala	manis	sweet
twisnene	mengunyah	to chew
gwatantu	menelan	to swallow
soromtana	mengisap	to suck in mouth

4e. - Pancaindera - Senses and Actions

sirsini	meludah	to spit
maflam	menjulurkan lidah	to stick out tongue
ferginstaabona	meraba	to touch
enenusnene	mati rasa	numb
aralsona	kasar	rough
nimnafer	licin	smooth
sefesfini	keras	hard
kelkelna	lembut	soft
nonona	basah	wet
titini	kering	dry
setera	panas	hot
kakala	dingin	cold
wisimi		

4f. Tifin waakena - Kesehatan - Health

tifin waakena	sehat	healthy
bwelnabara	sakit	sick
bwera	penyakit	illness
bwelnabara	jatuh sakit	to be taken ill
waakena	sembuh	recovered
sigini	nyeri, sakit	painful
aalna sigini	linu	pain in the bones
tifin sigini	pegal	stiff, painfully tired
bwera	sakit	ache
fofal-fofala	gila	to be crazy
dwak bwera	kepala sakit	headache
witifin bwera	sakit perut	to have a stomach ache
ol bwera	sakit gigi	to have a toothache
nue bwera	sakit radang	conjunctivitis
	selaput mata	
siksona	lelah, capai	weary
siksona	letih	tired
werensona	lemah	weak
baabta	kuat	strong
baabetsona	kekuatan	strength
tele	gemuk	fat
fwerfwera	kurus	thin
angtane bwernabara	pasien	patient
dokter	dokter	doctor

4f. Tifin waakena - Kesehatan - Health

domola	memeriksa	to give a medical examination
waakentana	menyembuhkan	to cure a disease
obat	obat	medicine
fenbit	balut	bandage
bwera ja	rumah sakit	hospital
bubwa	luka	sore
tarkwena	keropeng	scab
bubwabwenet	bekas	scar
baartem	kutil	wart
bukna	bengkak	swelling
forna	berdarah	to bleed
siel	gatal	itchy
siel	kudis	scabies
bukukona	jerawat	pimple
saasiyu	bisul	boil
cacar	cacar	small pox
cacar air	cacar air	chicken pox
safastingna	tegak bulu rompa	goose bumps
gower-gower	panu	light spots (skin disease)
sabal	kaskado	scaly skin disease
tifin kofarosini	mengelupas	peeled
tifinsarsar	demam	fever
malaria	malaria	malaria
egegwena	gemetar	to tremble, shiver
wisimi	dingin	chill, shivering
terter	mati-mati ayam, epilepsi	convulsions
ewersona	kepala pusing	dizzy
tertere	pingsan	faint, unconscious
muli-mulni	lumpuh	paralyzed
gangana	kejang	stiff
nue bwesa	buta	to be blind
imwa bengge	tuli	to be deaf
masfonabara	pilek	to have, catch a cold
werem	batuk	to cough
inatnat	tersedu	to hiccup
sefesfi	bersin	to sneeze

4f. Tifin waakena - Kesehatan - Health

isangseng	asma, hosa bengek	asthma, trouble breathing
ergebaasini	tercekik	to choke
penyakit paru-paru	penyakit paru-paru	tuberculosis
mumwa	muntah	vomit
unufofena	menceret	diarrhea
tike	timpang	limp

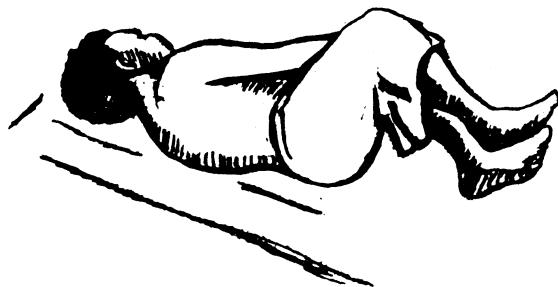
4g. Teryen, surunu - Kehidupan, kelahiran - Life, birth

udanabara	hamil, mengandung	to be pregnant
surunu	melahirkan	to give birth
mariyen tane	anak tak sah	illigitimate child
gwena	menjadi	to become
teryen	hidup	to live
tere	meninggal dunia	to die
angtane futu	mayat	corpse

5. ~ - Sikap, perbuatan - Postures, actions

5a. Tana, fina, nuini - Berbaring, duduk, berdiri - Lying, sitting, standing

tana	berbaring	to lie down
aarka	rata	flat
danggu-danggum tana	tiarap	to lie face down
durdurem tana	terlentang	to lie on back
egweya	miring	on one's side



Tana, fina, nuini -

Berbaring, duduk, berdiri -

Lying, sitting, standing

nuini	duduk	to sit
normer nuini	duduk tegak	to sit up straight
tof sagap	duduk angkat	to sit with one leg across another
tosantona	kaki	to seat
gerantana	mendudukkan	to squat
toros-torosem nuini	berjongkok	to stand up
fina	berdiri	to back up, move back
okokam gwina	mundur	to move forward, progress
gwina	maju	to step on
jubitena	menginjak	to stride
tofsosnene	melangkah	to stamp
fostafena	menghentakkan	walk, gait
jemna wofera	gaya berjalan	to walk
wofena	berjalan	stop, halt!
sa tikwe!	berhenti(lah)	to stop
tikwona	berhenti	to turn
irsim	membelok	(rt. or lt.)
irfwena	menoleh	to turn around, about face
nungiribili	mengelakkan	to avoid
tufsomer	jalan kaki	to go by foot

5b. Nustana, irwena - Tidur, bangun - Sleep, awake

nuefobana	mengantuk	sleepy
nustana	tidur	to sleep
duru-duruwena	tertidur	to fall asleep
tikwetfele	tidur nyenyak	to sleep soundly
irfwena	membalik	to turn over
esertana	bermimpi	to dream
eserm nasona	mengigau	to talk in sleep
ninggrin	mengorok	to snore
tanaram aa jewer sarsini	tidur ayam	half asleep
irwena	bangun	to wake up, awake
iruwe	bangun	to get up, rise

5c. Tikwena, awelna - Beristirahat, bekerja - Resting, working

tikwena	istirahat	rest
gwanan jam nuintena	beristirahat	to get rest
itim-itimi	tenang	to be quiet
fina	menunggu	to wait for
tikwena	berhenti	to stop
wofer awer tikwena	berhenti berjalan	to stop walking
awelna	pekerjaan	work
awelnap gwena	bekerja	to work
awelna jemna	tugasnya	task, his
awelna unggwanfer	sibuk	busy
eyemani	membuat	to make, do, build

5d. Sofwa - Bepergian - Going

aulna	menyeberang sungai	to go across a small river
artini	menyeberang dan menyikitu arus	to go across and down'
fostamer sofwa	mengarungi	to wade across
jafna	naik sungai	to go up river
tini	turun sungai	to go down river
sofwa, gwinar	pergi	to go
jila	datang	to come
difna	datang ke atas	to come upstream
aultia	datang	to come from across a small river
taifena	datang naik	to come from across and up
tini	datang dari atas	to come dwon from
fortia	tiba, sampai	to arrive
kautia	masuk	to enter, go in
warau	kembali	to return
mumarwena	memutar	to turn
wofena	berkeliling	to go around
irsim	menyimpang	to swerve
fostafona	meloncat ke sisi	to dodge
gwinar gamjon	hilir mudik	to and fro
warau		
aawer gwetmana	memotong jalan,	to take a shortcut

Sofwa - Bepergian - Going

ainiye	melewati	to pass by
mumwarlona	kesasar	to be lost
wofiafena	mengembara	to wander
nunggiri	lari	to run
surbili	mengejar	to pursue, chase
erabana	berkelahi	to fight
fostafona	meloncat di tempat	to jump in place
fagatena	meloncat ke samping	to jump aside
tauna	manjat	to climb tree
tauna	mendaki	to climb (hill)
tesarabali, sitifir	berdansa, menari	to dance
onap sofwa	memburu	to hunt
tikwetini	mengikut	to follow
onsobana	mengikut	to follow
seaafter sofwbali	beriring-iring	to walk in file
nausamer wofena	berjalan bersama-sama	to go with
dorona	bertemu	to meet
betwena	berkumpul	to assemble
bijua	jauh	far
gwetmana	dekat	near

Se. - Arah gerakan - Directional motions

tauna	naik	to go up
goltena	mengangkat	to raise, lift
fina	berdiri	to stand up
iruwe	bangun	to rise up
teaafena	naik ke atas	to go up (stairs)
irna	turun	to go down
jutia	turun	to go down
dononnu	menjatuhkan	to drop
aafurnu	melepaskan	to release, free let fall
janton	jatuh	fall
jubitena	menimpa	to fall on something
manotitie	gugur	to drop (leaves)
kaunini	jatuh ke dalam	to fall into
suwulsini	menumpahkan	to spill

Se. - Arah gerakan - Directional motions

suwultena	menuang	to pour out
gatentana	mencelup	to dip, immerse in liquid
dandana	menetes	to drip
jubisini	menekan	to press down
tenbetie	mengisi penuh	to cram
surantantesa	pasang	to attach
matasiwi	menutup	to close
faastabauli	menusuk	to stab, insert
sewesini	bersembunyi	to hide (int.)
siawolsini	menyembunyikan	to hide, conceal
aareka	meratakan	to level
kwirursini	membongkar	to unload
orobitena	memuat	to load, fill up
mes tataulsini	menghilangkan	to omit, leave out
bengsosini	menabrak, melanggar	to bump into
fostetia	meloncat ke bawah	to jump down
miktantena	menyungsang, membalikkan	to turn upside down
donsontana	terperosok	stepped in (a hole)
jantena	terpelanting	thrown to one side
bafta	mendorong	to push
agasiwi	menyorongkan	to move over
jentia	tersungkur	to fall forward
aarendonsona	meluncur	to slip, skid
nurwena	bersandar	to lean on
sofwa	pergi keluar	to go out
moltena	mencabut	to extract, pull out
goltena	mengambil	to take out
golmani	mengirim (surat)	to send (letter)
tertesiwi	membuka	to open
gwisi	pindah	to move (intr.)
je fal	meninggalkan	to leave (something)
sofwa	berangkat	to leave, depart
kautia	masuk	to enter
gwelentana	menaruh	to place
dekola	menarik	to draw, haul, pull

5f. Gerinyela - Bawa - Carry

**taabili
tingna**

**memegang
menggendong**

**to hold
to carry
on back**



malmap gwaransona	memikul	to carry with pole
tianggona	memikul	to carry on shoulders
sirmup ergeulu	mengepit	to carry under arm
dukap gwaransona	menjunjung	to carry on head
eragaragurul	menjinjing	to carry by one hand, then the other
angtane ane gwilni	menggotong	to carry a thing (several people)
girinfele	mengusung	to carry on a stretcher
sutunu	memikul	to carry heavy object (motor)

5g. Saftana - Pukul - Hit

saftana	memukul	to hit
enentene	mengetuk	to knock on door
jejewulu	mengocok	to shake (mixture)
jaura	mengguncangkan	to shake
ginginwona	bergerak	to move
safer-safer tauna	memukul berulang-ulang	to hit repeatedly
kasapsosini	menghancurkan	to smash
wasfer	remuk	smashed completely
wasferustena	hancur	shattered
entene	menyentuh, meraba	to touch
bangbangsona	bertepuk tangan	to clap hands
murmurum saftana	meninju	to box
abetauli	menusuk, menikam	to stab
saftana	menampar	to slap
bengsosini	bertubrukkan	to collide
binbinulsini	mempertajam	to sharpen (knife)
futunstena	meraut	to whittle, sharpen
marastana	memangkas	to cut (hair, grass)
gutunsini	mencukur	to shave head
sotansini	mencukur	to shave beard
titola	menggaruk	to scrape
balna	menebang (pohon)	to cut down (tree)
tagara	memotong (kayu)	to cut, chop (wood)
targabaabsini	mengiris	to slice
targababsini	mengerat	to cut into small pieces
tagarsini	menggunting	to cut (with scissors)
bitabsini	membelah	chop into big pieces
taalna	membelah	chop into firewood
kororsi	mengupas	to peel
tifini kororsini	menguliti pohon	to take bark off tree
sinulu	membagi	to divide
nafismer	memisahkan	to separate
tagarbistiafna	menakik	to notch
torwili	memetik (bunga)	to pick off (flower)
inwili	memetik buah yg kecil	to pick small fruit
tasona	memetik sayur	to pick vegetables
tortasini	mematahkan	to snap, break

5g. Saftana - Pukul - Hit

bisosini	memecahkan	to break apart (bread, fruit)
tegertana, bubwa	luka	wound, break cut skin
bitnatili	retak	cracked (glass)
bitfera	robek, sobek	torn
kwirnatini	rusak	damaged
ganma	patah	broken (stick-like objects)
feteulu	menyepak	to kick
testanni	tersandung	to stub toe
jebeli	menginjak	to step on

5h. Baafuli - Dorong - Push

tabosuwi	membuang	to throw away solid object
suwolsuwi	membuang	to throw away water
toborsini	melempar	to throw at, pelt
fo dandan	memerciki	to sprinkle water
tuwulwuntena	memerciki	to sprinkle spices
tenulsini	mengebaskan, mengebutkan	to shake out
suwulsini	menghamburkan	to scatter
toborsini	menebarkan(jala)	to cast (fish nets)
katamini	memasang	to install
kamui	memakai	to put on
gwarantena	menaruh, meletakkan	to place
waakenulsini	menyimpan	to put away
motolstena	menutupi	to cover up
gwatantena	memasukkan	to insert
gamjon garantena	menaruh kembali	to replace
baafuli	mendorong	to push
enenulu	mencubit	to pinch
nongolsini	memeras	to squeeze
jubultena	menekan	to press
bisbismen	tekanan	pressure
aagausiwi	mendorong ke samping	to shove aside
bitnititini	menerobos	to shove through, break in

5h. Baafuli - Dorong - Push

aagaulsona	mengingsut	to shift (something)
felfelulu	menipiskan	to flatten, make thin
egogwawulu	memutar	to twist, turn
dekolsona	menarik	to pull
mustena	mencabut	to pull out, extract
torwili	memetik	to pick (flower)
safna mursini	membului	to pluck (chicken)
morstena	menghunus	to draw (sword)
mustenana	menyiangi	to weed
terbali	menggali	to dig
getini	menelan	to swallow
telbili	mengisap	to suck, inhale

5i. Fwirna, motolsini - Ikat, tutup - Tie, cover

fwirna	mengikat	to tie up
batatana	mengikat jadi satu	to tie in bundle
tialam fwirna	membungkus	to wrap up
gwinni	memintal (tali)	to roll, twist (string)
egwaworsini	menggulung	to roll up
egwaisonra	membengkokkan	to bend (tr.)
ferorsi	menguraikan, membuka ikatan	to untie
tarmisini	membongkar, membuka	to dismantle
sitene	membentangkan (tikar)	to open out, spread (mat, rug)
ferorsi	terbuka	uncovered
motolstena	menutup	to close
gwora	penutup	lid
naau	tali	rope, string
motolsini	tutup	to cover

5j. Gubana, goltena - Beri, ambil - Give, take

gerbana	membagikan, memberikan	to give out
gubana	memberi (laki-laki)	to give (male)
gobali	memberi (perempuan)	to give (female)
guba	menyerahkan	to hand over
sinulu	membagi	to divide
nomkef	meminjamkan	to lend, loan (money, food)
tumilgal gubana	memberi makan	to feed
nomkef	meminjam	to borrow
bon bororsini	membayar hutang	to pay a debt
armanulu	membeli	buy
derma	sumbangan	donation
nabala	mewariskan	to bequeath
gwasef tane	ahli waris	heir
doi	upah	wages
ini waakensusu	bermurah hati	generous
bon	hutang	debt
kwitansi	kwitansi	receipt
goltena	mengambil	to take
dubdubursi	mengumpulkan	to gather
komkomulsini	mencuri	to steal
amsonbana	merampas	to rob, grab
taabili	menangkap (bola)	to catch (ball)
tebana	menangkap (orang)	to seize (person)
tamara	mencekau, merebut	to grab, seize

5k. Gwili, wirulu - Gosok, cuci - Rub, wash

wirustena	menghapus	to rub out, erase
gwili	menggosok	to rub
wirtabisi	menyeka	to wipe
semerek gwebali	menyemir	to polish
tensosini	menyeka	to dust
gwisirni	menyapu	to sweep
waakentana	membersihkan	to clean up
wirulu	mencuci	to wash
mirs wirulu	mencuci muka	to wash (face)

5k. Gwili, wirulu - Gosok, cuci - Rub, wash



fos abuli	mandi	to bathe
tasona	memandikan	to bathe someone
nabar safas	berlangir,	to wash hair
wirulu	mencuci rambut	
ols tilbili	menggosok gigi	to clean teeth
fens wirtababili	mencuci pakaian	to launder clothes
sabun	sabun	soap

6. - Perasaan, penilaian - Emotions, evaluations

6a. Waakena, kapka - Baik, jelek - Good, bad

waakena, sanfer	baik	good
waakensusu	baik sekali	very good
kapka	jelek	bad
waakena	indah	beautiful (things)
waakena	cantik	beautiful (person)
aftaban	untunglah	fortunately

6a. Waakena, kapka - Baik, jelek - Good, bad

iksusu	penting	important (affair)
ini waakena	rendah hati	meek
seaafter gwena	gotong royong	mutual cooperation
ibirmi	baru	new
fwatermana	lama	old
waakena	bersih	clean
ortunaboro	kotor	dirty
ababala	manis	sweet
sira	pahit	bitter
bastanfer	sederhana	simple
dektene	menarik	interesting
sanfer	halus (sifat orang)	refined, polite
tausa	pandai	wise, clever
ini waakena	murah hati	generous
ini waakena	baik hati	good-natured
ini waakena	tulus hati, jujur	honest
kakala	kasar	rude
gartena	sombong	arrogant
imiansusu	nakal	naughty
gunu ai waakensusu	congkak	conceited
kakala	jahat	cruel, wicked
etametama	berdosa	sinful
kabaksona	ganas	savage
kakarsus	kejam	fierce, cruel

6b. Bunar, kapka - Benar, salah - True, false

bunar	benar	right, correct
samem-samemsus	saksama	accurate, right
gajek	tepat	exact
bunar-bunarsus	sungguh	real
bunar	betul	real
olkobwak	membohong	to tell a lie
afaftena	menipu	to deceive, cheat
tateris erekereka	seperti ular berkepala dua	two-faced
kapka	salah	wrong, erroneous
kabwaksusu	kesalahan	mistake
kapka	keliru	mistaken

6c. Baiyan - Mau, dapat - Want, able

sia, baiyan	mau	to want
bai	tidak mau	to not want
baisus	menolak	to refuse
sia	boleh	allowed to
enggam gunu	cita-cita	goal, ideal
jenfentowai	egois	selfish
faarna	rakus	gluttonous
tuintuinferna	tamak, serakah	to be greedy for
gunur	menyukai	to like
baabitsusini	lebih suka	to prefer
gunu	ingin	to covet, desire
-f	keinginan	desire
arbana	menghormati	to esteem
waakenfer is gwebana	menghargai	to appreciate
kabwaksusu	kikir	stingy
baabita	menang	to win
ofofsona	mengatasasi	to overcome (a problem)
kalasona	kalah	to lose
baapta	sanggup, mampu	capable
baapta	kuat	strong

6d. Sanfer, ini jenbana - Senang, susah - Happy, sad

sanfer,	senang	happy, gay,
waakenferfobana		joyful
sanfer	bahagia	happy
damdamtana	menikmati	to enjoy



Sanfer, ini jenbana - Senang, susah - Happy, sad

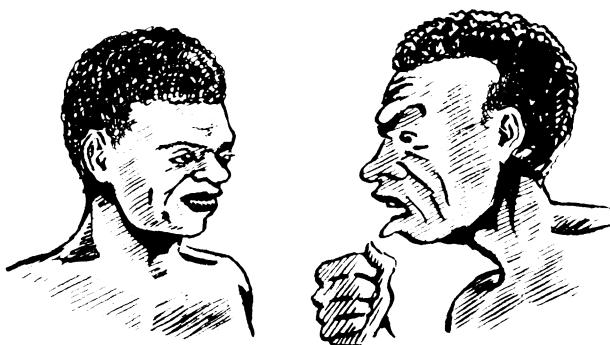
orsin-orsin	lelucon	joke
olgultetena	lucu	funny
bwelalona	tersenyum	to smile
ini saser-sasera	bermuka gembira	to be all smiles
bwelalona	tertawa	to laugh
bwelar-bwelar	tertawa terkekeh-kekeh	to giggle
dononu	menghilangkan kesusahan	to dispel sadness
ini jenbana	susah, sedih	sad



mirmase kapka	muram	gloomy, sad
sinar	menangis	to cry
unggwanfer sinar	menangis dengan nyaring	to cry aloud
ini kapka	berdukacita	to be sorrowful
sinana	meratap	to lament, wail
ini kabakfer	sunji	lonesome
taisonra	mengaduh	to whimper
gwarenwena	mengerang	to groan, moan
nesik	kasihan	pity
waakenfer nasbali	menghibur	to comfort

6e. Waakentaasini, kakargiri nasbana –
Cinta, benci –
Love, hate

waakentaasini	mengasihi, mencintai	to love
golf	jatuh cinta	to fall in love
sarbaboli	ingat	to remember
waakena	baik	kind
sanfer fala	perdamaian	peace
sanfer	damai	peace
nesik	kasihan	compassion
gwisif	rindu	longing, desire
katasini	mendendam	to hold a grudge
kakargiri nasbana	benci	to hate
nasbana	cemburu	jealous
naśbana	dengki	maliciously jealous
ganggutena	mengganggu	to annoy
afafafa	mengkhianati	to betray
waakenubaasini	menyimpan perasaan	to keep feeling to oneself
feyan	tak sabar	impatient
unggwasbana	menggoda	to tempt, seduce
witifin tofora	naik darah	to become angry



kakarsona	marah	angry, mad
iniber nasbana	dongkol	angry inside
safis nasbana	biar marahnya mereda	let anger cool

6f. Erne - Ketakutan - Fear

erne	takut	afraid
erelsusu	pengecut, penakut	coward
sefersona	malu	timid, shy, embarrassed
kakera	berani	to dare
meriyen	tidak takut	not afraid
sanfer baapta	gagah berani	courageous, brave
kakalmer bala	mengancam	to threaten
towasona	percaya	to trust, believe

6g. - Kerajinan - Industriousness

tosa	pandai	skillful
koromiti	malas	lazy
jafner nuini	keseganan	apathy
narem-naremtababsini	keras terhadap	strict, stern
awelna	tugas	task
eyebali	menjalankan	to carry out
tabanulu	menyelesaikan	to finish

6h. - Kerendahan hati - Humility

sarbili	taat, patuh	to obey
ini waakena	rendah hati	humble, modest
waakenfer sa	menghormati	to respect
gwebana		
waakensusu	sifat baik	virtue
waakena	kebaikan	goodness
sobini	egois	selfish
waakena	setia	faithful
ini saaser-saasera	murah hati	generous
foler-folera	lemah lembut	kind, gentle
nesiktene	mengampuni	to forgive
waakentaasini	pengasihan	mercy
gartenana	sombong	arrogant
gartnea	menyombongkan diri	to boast
nimnafer gunu	besar kepala	big-headed

7. Komunikasi - Komunikasi - Communication

7a. Nasonar - Bicara - Speaking

nasonar	mengatakan, bilang berbicara	to say, speak, tell
nasbini	menceritakan	to tell (a story)
bala	bilang, berkata	to say
forsona	berjanji	to promise
towastana	mengajar	to teach



ol kapka	berdusta, membohong	to tell a lie
olkabwak	omong kosong	chatter
tamaora	menyahut	to reply
mafram beteka	gagap	to stutter
gwarna	berteriak	to shout
nastebana	berbisik	to whisper
tenabana	bertanya (laki-laki)	to ask (male)

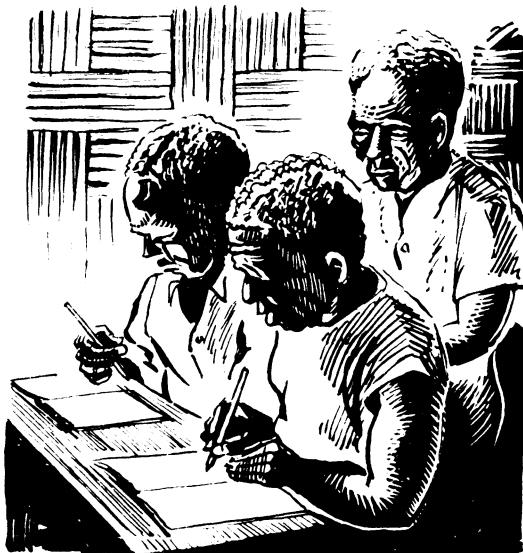
7a. Nasonar - Bicara - Speaking

tenabali	bertanya (perempuan)	to ask (female)
tamawolbana	menjawab	to answer
sanfer gubana	berterima kasih (laki-laki)	to thank (male)
sanfer gobali	berterima kasih (perempuan)	to thank (female)
jenbana	memanggil (laki-laki)	to call (male)
jenbali	memanggil (perempuan)	to call (female)
bili	mengundang	to invite
eseroltena	menasehati	to advise
waakenferian kapka	mencela	to criticize
nasbena	memarahi	to scold
nasna	berbantah	to argue
jengam jubeli	menyangkal	to deny
bababsobanar	mengutuki	to put a curse on
tikwena	menenangkan	to pacify
nentowaifner nes	berbicara secara rahasia	to speak confidentially
ne nasonar	kata	word
kata	bahasa	language
olem	dongeng	fairy-tale
nuftiti	ceritera	story, news
tateris	bunyi	to sound
tere, tisana		

7b. Tulistabili - Menulis - Writing

kertas	kertas	paper
pensil	pensil	pencil
pena	pena	pen
tinta	tinta	ink
papan tulis	papan tulis	blackboard
kapur tulis	kapur tulis	chalk
tulistabili	menulis	to write
kwirtababali	bergambar	to draw
mengetik	mengetik	to type
mesin tik	mesin tik	typewriter
juru ketik	juru ketik	typist
mencetak	mencetak	to print
buku	buku	book
ol unggwanfer	perbendaharaan kata	vocabulary

7b. Tulistabali - Menulis - Writing



buku tulis	buku tulis, buku catatan	notebook
kartu fon	kartu kantong	pocket chart
kartu kata	kartu kata	flashcards
sastera	sastera	literature
tulistabali	mengarang	to write, compose
karangan	karangan	composition

7c. Kantor Pos - Kantor Pos - Post Office

kantor pos	kantor pos	post office
baafulbunu	mengirim	to send (letter, telegram)
taabili	menerima	to receive (letter, telegram)
surat	surat	letter
amplop	amplop	envelope
perangko	perangko	stamp
meterai	meterai	stamp, seal
alamat	alamat	address
pos udara	pos udara	air mail
pos laut	pos laut	sea mail
telepon	telepon	telephone

7d. Pendidikan – Pendidikan – Education

towastana	mengajar	to teach
murid	murid	pupil
guru	guru	teacher
kepala sekolah	kepala sekolah	principal
sekolah	sekolah	school
sekolahna sofwa	bersekolah	to go to school
sekolah dasar	sekolah dasar	elementary school
sekolah negeri	sekolah negeri	government school
kantor	kantor	office
papan tulis	papan tulis	blackboard
kapur	kapur tulis	chalk
meja tulis	meja tulis	desk
kursi	kursi	chair
buku tulis	buku tulis	writing book
buku	buku	book
halaman	halaman	page
tas	tas	satchel, bag
latihan	latihan	exercise
gerabistana	membaca	to read
pelajaran	pelajaran	lesson
ujian	ujian	examination
tawas-tawaswebif	belajar	to study
lulus	lulus	to pass
lulusweyan	gagal	to fail
perpustakaan	perpustakaan	library

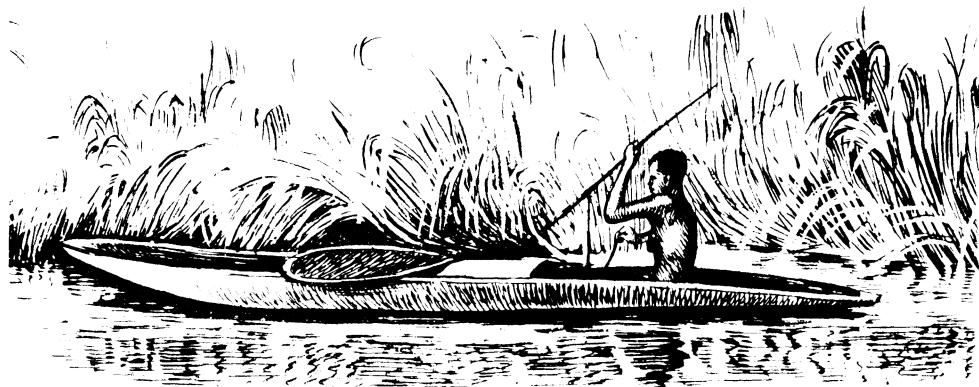


7d. Pendidikan - Pendidikan - Education

gerabistana	bacaan	reading
tulistabali	tulisan	writing
ilmu bumi	ilmu bumi	geography
matematika	matematika	mathematics
mengukur	mengukur	to measure

7e. - Pengangkutan - Transportation

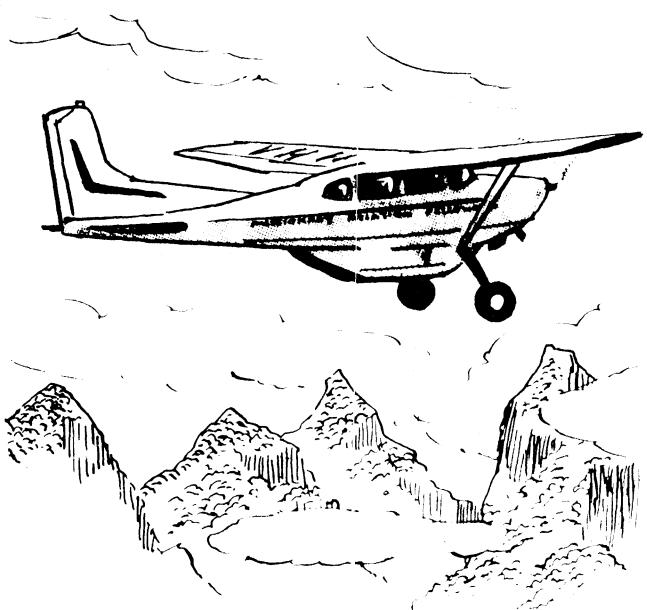
nel	jejak	trail
neltaiwer	jembatan	bridge
tufsomer	berjalan kaki	to go on foot
atem	dengan perahu	to go by canoe
sofwa	bepergian	to travel
sofwa	berangkat	to depart
fortiar	tiba	to arrive
mumalwena	salah jalan	to lose one's way
atdwas	kapal	boat



at	perahu	canoe
suber	rakit	raft
naarem	dayung	oar, paddle
naaremem gwebili	berdayung	to row
at batoyal	pelabuhan	port
naarem	kemudi	rudder, steering wheel
angtane	penumpang	passenger
galgala	bagasi	baggage

7e. - Pengangkutan - Transportation

sepeda	sepeda	bicycle
sepeda motor	sepeda motor	motorcycle
mobil	mobil	automobile
taksi	taksi	taxi
truk	truk	truck
bis	bis	bus
jalanan	jalanan	road
roda	roda	wheel
ban	ban	tire



udara
lapangan

pesawat terbang
lapangan terbang

airplane
airstrip

8. - Mata Pencaharian - Livelihood

8a. - Pertanian - Farming

makana
o

kebun
tanah

garden, plot
soil



tis balna	menebang pohon	to chop down trees
terbali	menggali	to dig
ti tantan	biji	seed
tonora	menanam	to plant
nornormer	deretan	row
jawolnana	menaburi	scatter
tenulu	menabur	to sow
waakena	subur	fertile
kokosa	tumbuh	to grow
targababsini	memangkas	to prune
suwultana	menyiram	to spray, sprinkle
werensona	layu	withered
kortasini	menyiangi	to weed
mustena	mencabut	to pull
tasona	memetik	to pick

8b. Jigalf terere - Penangkapan Ikan - Fishing

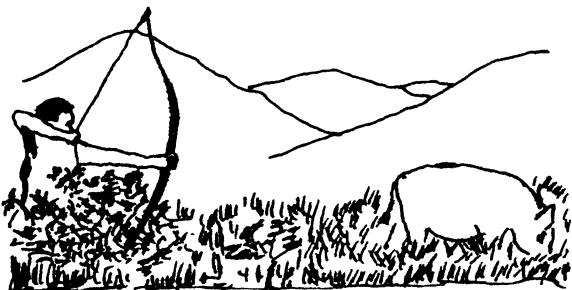
jigalf terere	mencari ikan	to go fishing
gumaran girinstana	memancing	to fish with a line
gumaran ti	tangkai pancing	fishing rod
jigal gar	nelayan	fisherman
anggwa		



jigal gartena	menangkap ikan	to catch fish
jigals gwebunu	meracuni ikan	to poison fish
jala, soma	jala	fish net
faawe	penikam	spear
bim	sosoroka	fish spear
orkentwin	umpan	bait
gumaran	mata kail	fish hook
at	perahu	canoe
baboa	gandung	outrigger for canoe
naarem	dayung	paddle
igi	pokok dayung	base of paddle

8c. Onap Sofwa – Perburuan – Hunting

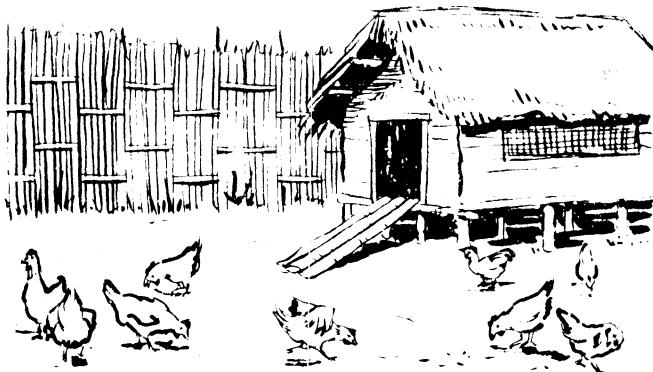
onap sofwa gwala	berburu anjing pemburu	to go hunting hunting dog
---------------------	---------------------------	------------------------------



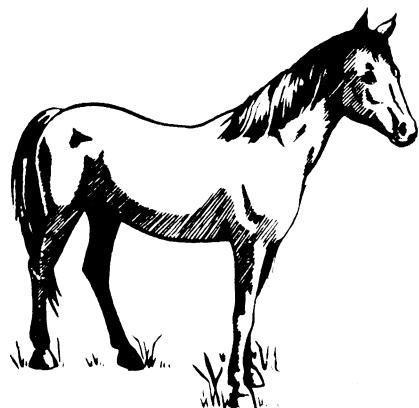
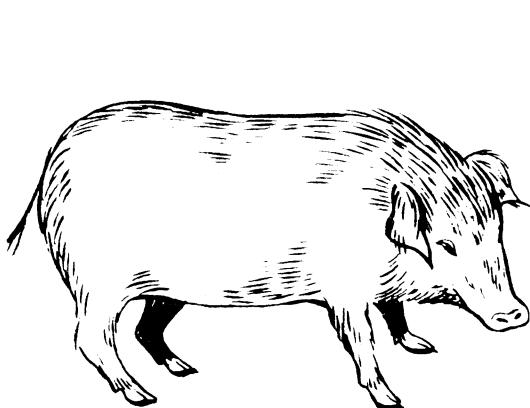
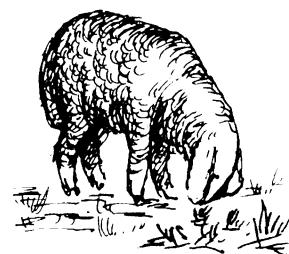
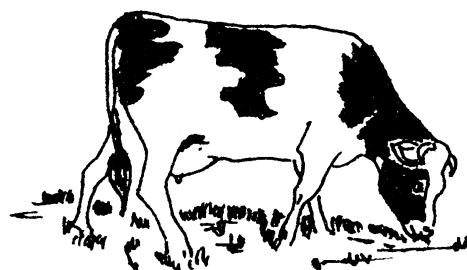
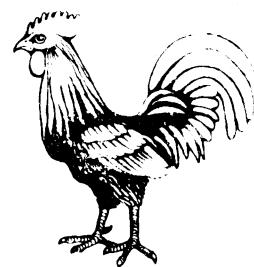
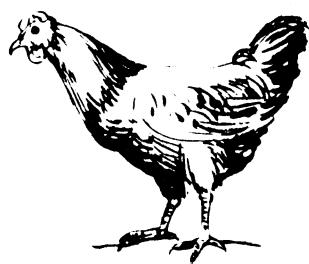
dubar	umpan	bait
twin titik	perangkap	trap
soma	sangkar	cage
faato	sombo	spear
faawe	tombak, lembing	spear
gwili	menombak	to spear
gina	anak panah	arrow
faawe	kepala panah	arrowhead
ulum	ibu panah, busur	bow
eyebili	memasang tali busur	to string a bow
ginas aftanu	melepaskan panah	to shoot an arrow
sanggalen dektene	menarik busur	to tense a bow
sanggalen	melepaskan busur	to release a bow
munbuno,	membunuh	to kill
saftana futu		
faawebwenet	melukai	to wound
samten	pisau	knife
gwili	menikam	to stab
nombe	parang	machete
bada	tulup	blow gun
garo	katapel	slingshot
firtanu	menembak	to shoot (firearm)
senjeta	senapan, bedil	gun, rifle

8d. - Peternakan -- Livestock Raising

tainbili	beternak	to take care of livestock
aiyang	ayam	chicken



aiyang ja	kandang ayam	chicken coop
golmani	memberi makan	to feed
oltu sasan	rumput kering	hay
korosini	mencabut bulu	to pluck
twin	babi	pig
ofo	piaraan babi	domesticated pig
domba	domba	sheep
kambing	kambing	goat
sapi	lembu, sapi	cow, cattle
kuda	kuda	horse
giri	jantan	male (animal)
wina	betina	female (animal)
ene	induk	mother animal
tambol otama	kuku	hoof
pagar	pagar	fence
udanabara	bunting	pregnant (animals)

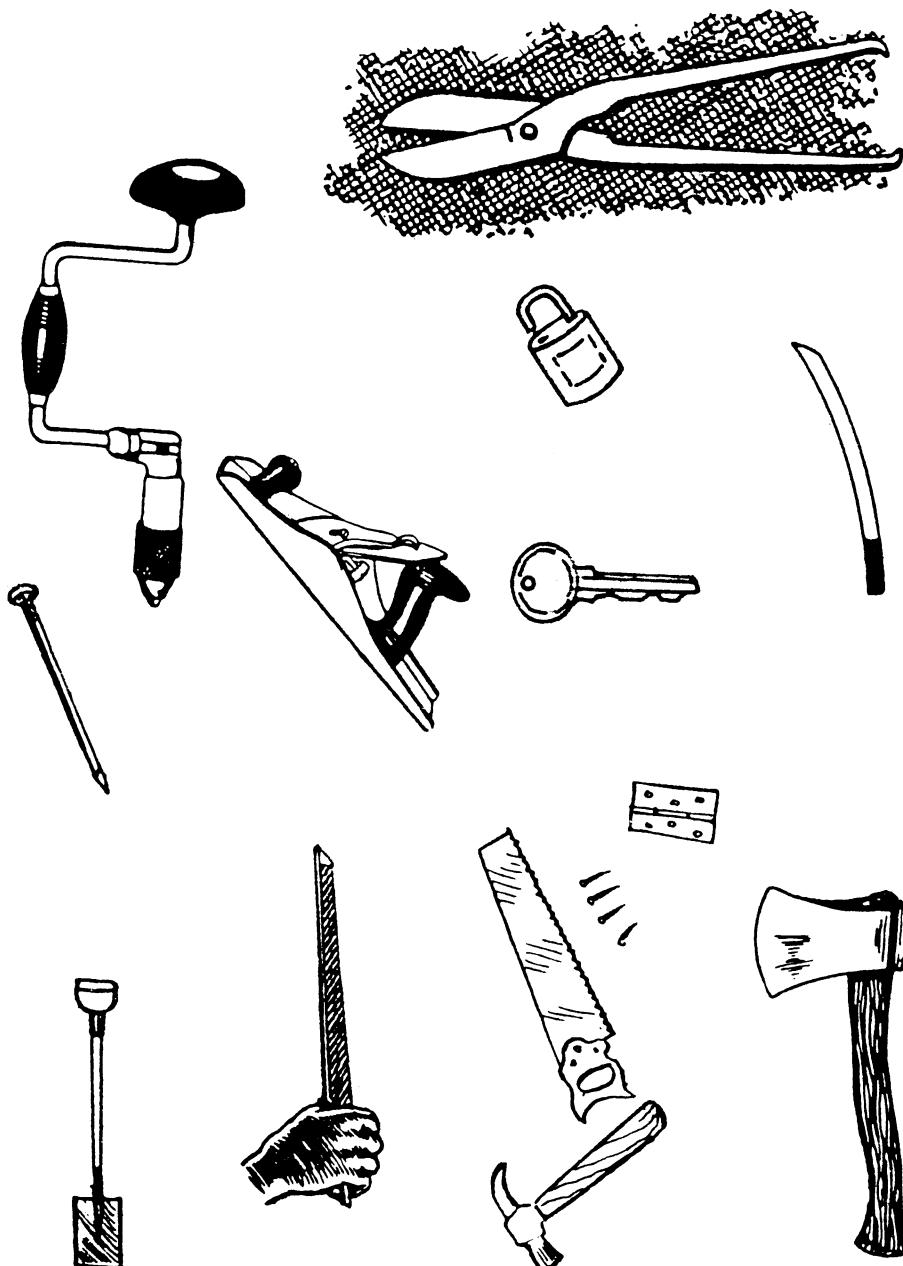


8e. Jigal-jigal - Alat-alat - Tools

tilbini	mengasah	to sharpen
binbini	tajam	sharp
kubana, tugufu	tumpul	blunt
faawe	tombak	spear
samten	pisau	knife
samten	pisau lipat	pocket knife
nombe	golok	chopping knife
nombe	parang	bush knife, machete
nombe gol	menyarungkan parang	machete sheath
kikir	kikir	file
dengga	kapak	axe, adze
dengga fwater	kapak batu	stone axe
gergaji	gergaji	saw
gunting	gunting	scissors
nogalfin	tangkai, gagang	handle
agwan	pentung	club
batawet	tang	tongs
arman ti	obor	torch
tatabanik	korek bulu	fire lighter
paku	paku	nail
martelo	martelu, tukul	hammer
obeng	obeng	screwdriver
sekrup	sekrup	screw
sekop	sekop	spade, shovel
garpu	penggaruk tanah	rake
eswat	sapu	broom

8f. Tebili - Menjahit - Sewing

tebili	menjahit	to sew
sof	kain	cloth
mesin jahit	mesin jahit	sewing machine
mwa	lobang	hole
bitfara	sobek, robek	torn
tomon	benang	thread
jarum	jarum	needle
burum	jarum tulang	bone needle for sewing bark baskets

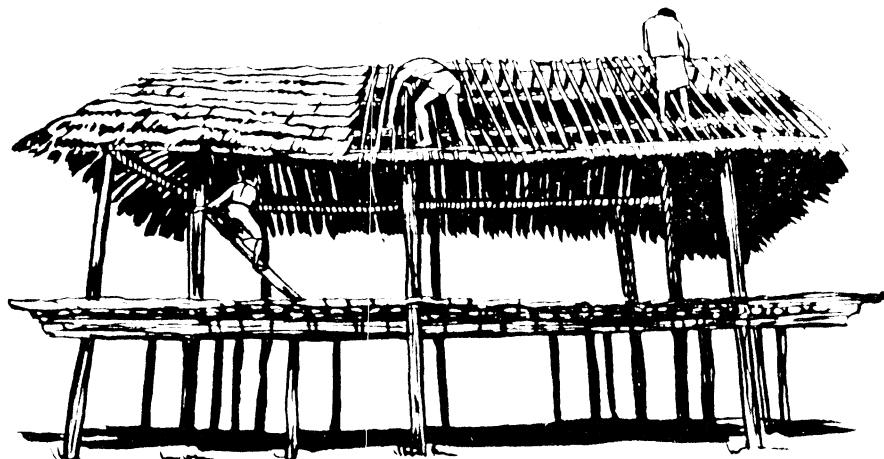


8f. Tebili - Menjahit - Sewing

betef	jarum bambu	bamboo needle for sewing leaves
		for roofing
naau	tali	string
fon	noken	string bag
aiyu, buruwa	keranjang	bark basket
gunting	gunting	scissors
konop	kancing	button

8g. - Perkayuan - Carpentry

ti	kayu	wood
balok	balok	beam (of wood)
ti bala	papan	plank
jagomele	tiang	pole
temen	kayu besi	ironwood
tutubwai	tangga	ladder, stairs
dutamarit	tiang rumah	house stilt
ton towai	batu kerikil	gravel
dwis	pasir	sand
semen	semen	cement
tesala	atap	roof



8g. ~ - Perkayuan - Carpentry

jas eyebali	membangun rumah, mendirikan	to build a house
eyebali	membuat	to make

8h. Buruh - Buruh - Hired labor

gaji	gaji	wage
pembantu	pembantu	domestic help
pegawai	pegawai	employee
pegawai pemerintah	pegawai negeri	government employee

8i. Obat - Pengobatan - Medicine

angtane bwelnabara	pasien	patient
manteri	manteri	paramedic
suster	juru rawat	nurse
dokter	dokter	doctor
dokter gigi	dokter gigi	dentist
fatereu	dukun	witch doctor
bwera ja	rumah sakit	hospital
klinik	klinik	clinic
dokterminip sofwa	pergi ke dokter	to see the doctor
bwera	penyakit	sickness
obat	obat	medicine
obat	obat-obatan	drugs
obat telbi	minum obat	to take medicine
pil	pil	pill
suntik	suntik	injection, shot
suntik gubana	menyuntik	to inject
bubwa	luka	wound
fenbit	pembalut	bandage
obat berbere	obat merah	mercurochrome

8j. - Pekerjaan Lain - Other Occupations

pendeta	pendeta	pastor, priest
guru	guru	teacher
angtane polisi	anggota polisi	policeman

8 j. ~ - Pekerjaan Lain - Other Occupations

anggota tentara	prajurit, anggota tentara	soldier
kehutanan	kehutanan	forestry
sekretaris	sekretaris	secretary
juru ketik	juru ketik	typist
juru masak	juru masak	cook, chef

9. Tumilgal - Makanan - Food

9a. Nasi eyemani - Persiapan-nasi - Preparation-rice

beras	beras	hulled, husked rice
nasi	nasi	cooked rice
tafobali	menanak	to cook rice
barang	periuk	pot for cooking rice
orotona	merebus	to boil
tepung beras	tepung beras	rice flour

9b. Taas olmana - Persiapan-sagu - Preparation-sago

twir	sagu, tepung sagu	sago, sago flour
tesa berbere	sagu mentah	uncooked sago
tokwanap gwerenola	sagu bakar	baked sago
taas	papeda	sago pudding
dum	sendok sago	sago spoon
ifufulu	mengaduk	to stir
olmena	mengolah sagu	to cook sago
wilni	menokok	to pound (sago)
jok	penokok	pounder
sana	pati	core (of sago palm)
tapis	saringan, tapisan	strainer
niu	kulit kayu	straining cloth



9c. Eyebali - Masak-memasak - Cooking

tala	dimasak	cooked
eyebana	memasak	to cook
sarsarulsi	memanaskan	to heat
fo orotona	memasak air	to boil water
orotona	mendidih	to boil (intr.)
tafobana	merebus	to boil (tr.)
suranbili	memanggang	to broil, roast, bake in fire
takerna	mengasapi	to smoke over a fire
gwalana	membakar	to bake, to roast
tafobali	menggoreng	to fry
minyak goreng	minyak goreng	frying oil
domonulu	merendam	to soak
suwultana	menuang	to pour out
gwerep	menjemur	to dry in the sun
taptap sa gwebali	mempersiapkan	to prepare
bantabaabsini	membersihkan ikan	to clean fish
bantabaabsini	menyisiki	to remove scales
molmoltababsini	mengupas	to peel, remove husk
futunu	mengikis	to scrape (carrots)
gutuola	memarut	grate (coconut)
tagara	memotong	to cut up
targabaabsini	mengiris	to slice
targababsini	mencincang	to chop
keskesulu	menumbuk	to pound
dupdubulu	mencampur	to mix
irfulwena	mengaduk	to stir
resep	resep makanan	recipe

9d. Tokwa - Api - Fire

tokwa	api	fire
ti tokwa	kayu bakar	firewood
ton tokwa	batu api	flint
korek api	korek api	match

9d. Tokwa - Api - Fire

tokwa es	bunga api	spark
tokwa sulna	menyalakan api	to light a fire
tokwa	nyala	flame
fwefweso	mengipas	to fan (fire)
ertene	berkobar	to flame up
ertene	terbakar	to catch on fire
gwaranna	membakar	to burn, bake
dangdanggwana	meretih	to crackle
mujan	arang	charcoal
mafa	bara	glowing coal
sakama	terbakar hangus	charred
son	abu	ashes
nunggwan	asap	smoke
nunggwanem surbona	mengusir dengan asap	to smoke out
kopsosgi	memadamkan	to put out
tokwana kof	api mati, api padam	dead fire
bombomtono	puntung berasap	smoldering block
kompor	kompor	kerosene burner
sumbu	sumbu	wick
fo tokwa	minyak tanah	kerosene
nafa	cahaya	light
lilin	lilin	candle

9e. - Alat-alat Masak - Cooking Utensils

ifer	pemanggangan	roasting rack
barangan	periuk	cooking pot
gwora	penutup	lid
aiyo	loyang	baking pan
panci	panci	metal pan, pot
cerek	cerek	kettle
ember	ember	pail, bucket
aiyu	bai	bark basket
burwa	keranjang sayur	bark basket for vegetables
piring	piring	plate
mangkuk	mangkuk	bowl
diwir, asaiyu	tempurung kelapa	coconut laddle
cangkir	cangkir	cup
gelas	gelas	glass (container)
botol	botol	bottle

9 e. ~ - Alat-alat Masak - Cooking Utensils

batawet	gata-gata	tongs
leper, sendok	sendok	spoon
dum	bali-bali papeda	sago spatula
fatar	garpu	fork
fatar ol	garpu anyaman	stick fork
samten	pisau	knife

9f. Tumilgal - Makanan - Foods

twir	sagu	uncooked sago
taas	papeda	sago pudding
beras	beras	uncooked rice
nasi	nasi	cooked rice
nasi goreng	nasi goreng	fried rice
bwisbwis	ubi	sweet potato
kasfin	ubi kayu	cassava
min	tebu	sugar cane
kasian onap tane	kacang tanah	peanut
miru	jagung	corn
gandum	gandum	wheat
roti	roti	bread
twin matau	daging babi	uncooked pork
	belum dimasak	
matanin	daging babi yang sudah dimasak	cooked pork
aiyang	ayam	chicken
aiyang sui	telur	egg
wombata	buaya	crocodile
gu	kasowari	cassowary
ju	burung	bird
burau	panaki	bat
jigal	ikan	fish
aaref	udang	shrimp
bokosi	tikus rumah	mouse
sobo	tikus	rat
nana	sayuran	vegetable
moyu	sayur gedi	leafy vegetable
bese	sayur paku	leafy vegetable
fofoki	terung	eggplant
kasian	buncis	beans

9f. Tumilgal - Makanan - Foods

anabara	jamur	mushroom
garam	kelapa	coconut
gwil	pisang	banana
gwils ebabali	pisang goreng	fried banana
minyakap		
gatar	gomō	breadfruit
aaremu	lemon	lemon
dewa	matoa	type of fruit
yapka	pepaya	papaya
kue	kue	cake
bubur	bubur	cooked cereal
kopi	kopi	coffee
teh	teh	tea
gula-gula	gula-gula	candy

9g. - Bumbu-bumbu - Seasonings

fi	garam	salt
merica	merica, lada	pepper
gula	gula pasir	white sugar
gula berbere	gula merah	brown sugar
minyak	minyak	oil
cuka	cuka	vinegar
nitninfo	madu	honey
kecap manis	kecap manis	sweet soy sauce
kecap asin	kecap asin	salty soy sauce
irsian	lombok, cabai	red pepper
jahe	jahe	ginger
bawang berbere	bawang merah	onion
bawang sinsini	bawang putih	garlic
kayu manis	kayu manis	cinnamon
din tan	pala	nutmeg
cengkeh	cengkeh	clove
ragi	ragi	yeast
fetsin	vetsin	monosodium glutamate
santan	santan	coconut milk

9h. Tumili - Makan - Eating

tumili	makan (1 orang)	to eat (1 person)
tuinar	makan (2 orang)	to eat (2 persons)
tombabali	makan (3 atau lebih)	to eat (3 or more)



tumilgal	makanan	meal
pesta	pesta, makan besar	feast
twisnene	mengunyah	to chew
gwetaanu	menelan	to swallow
ergebaasini	tercekik	to choke
unubuguf	kenyang	full
wisefabali	lapar	hungry
foboto	haus	thirsty
telbili	minum	to drink
soromtana	menghirup, mengisap	to sip, suck
enora	rasa	taste
entene	mencicipi	to taste
jerbini	menggigit	to bite, nibble
gwini biner twinsa	sarapan, makan pagi	breakfast
gwere bolap twinna	makan siang	noon meal, lunch
gwinem twinsa	makan malam	dinner
seaafter tombabali	menghabiskan	evening meal,
tomna	sisanya	dinner, supper
		to eat up
		leftovers

9i. - Rasa-rasa - Flavors

abalbala	sedap, enak, lezat	delicious
abalbala	manis	sweet
nonona	empuk	tender
finibere	asin	salty
nunggwan ensona	berasa asap	smoky
minyakabara	berminyak	oily
sira	asam	sour
sira	pahit	bitter
sira	pedis, pedas	hot (spicy)
ikikini	mentah	raw
nuna	masak	ripe
asnabara	busuk	rotten, spoiled
sapkam	tembakau	tobacco
maaf	kertas rokok (dari daun nipah)	cigarette paper (from palm leaves)
rokok	rokok	cigarette
sapkam gwebali	merokok	to smoke
mafna	mengisap	to inhale
sapkam tofo	puntung rokok	cigarette butt
sirwak	pinang	areca palm
sirwak ara	buah pinang	areca nut
mirtan	sirih	betel plant

9j. Sapkam, - Tembakau, - Tobacco

merara	daun sirih	betel leaf
mirtan tumna	makan sirih	to chew betel nut
bwa	kapur	lime
anggur	anggur	wine
ragi	ragi	yeast
mabuk	mabuk	drunk

10. Angtane - Masyarakat - Society

10a. Afelenmesena - Sanak keluarga - Relatives

anggwana fwaterimana	nene moyang	ancestors
angtane	orang	person
wi anggwa	keluarga	family
tane mese		

10a. Afelenmesena – Sanak keluarga – Relatives

afelenmesena	sanak keluarga	relatives
anggwa	pria, laki-laki	male, man
anggwa	suami	husband
wi	isteri	wife
wi	wanita, perempuan	female, woman
sanbaka	dewasa	adult
tane	anak	child
osonsusu	anak bungsu	youngest child
tantowai	bayi	baby
maariyen tane	anak tak sah	illegitimate child
gwasap tane	anak yatim-piatu	orphan
tane taini	anak angkat	adopted child
tansi	anak muda	young child
tansi	remaja	adolescent
gitowai	laki-laki	boy
yafintowai	perempuan	girl
ene jita	orang tua	parents
tantantane	anak-anak	children
tanes bala	mengasuh anak	to raise children
baka	tua	old
tansi	muda	young
uwa	ayah, bapak	father
iye	ibu	mother
tane gitowai	anak laki-laki	son
tane yafintowai	anak perempuan	daughter
tanis	bujan	bachelor
siwiri	gadis	maiden
iusitene	saudara laki-laki	brother
somol tane	saudara perempuan	sister
aiya	kakak laki-laki	older brother
oso	adik laki-laki	younger brother
aiya	kakak perempuan	older sister
oso	adik perempuan	younger sister
abwai	moyang perempuan	great-grandmother
abwai	moyang laki-laki	great-grandfather
abwai	nenek	grandmother
abwai	kakek	grandfather
abwai	cucu	grandchild
maame	paman	uncle, mother's younger brother

10a. Afelenmesena – Sanak keluarga – Relatives

uwa tula	bapak adik, adik pria ayah	father's younger brother
iye	bibi	aunt
iye tula	adik wanita ibu	mother's younger sister
oso / aiya	saudara sepupu	cousin
tane	kemenakan laki-laki	nephew
tane	kemenakan perempuan	niece
munna	ibu mertua	mother-in-law
ebo	bapak mertua	father-in-law
swina	ipar perempuan	sister-in-law
musa	ipar laki-laki	brother-in-law
ginowa tane	menantu perempuan	daughter-in-law
ebo tane	menantu laki-laki	son-in-law
batsona	menikah	to marry
yustasini	bercerai	divorced
anggwasini	duda	widower
kadak wi	janda	widow

10b. Kata ganti – Kata ganti – Pronouns

ai, ajam	saya	I (formal)
ai, ajam	aku	I (familiar)
aame, ijam	engkau, kamu, saudara, anda	you
aame, ijam	anda	you (neutral)
je, jam	dia	he, she
je	beliau	he (respectful)
iye	ibu	Mrs., you
uwa	bapak	Mr., you
tuan	tuan	Mr., you (formal)
nyonya	nyonya	Mrs., you (formal)
ne, nejam	kita	we (incl)
ne, nejam	kami	we (excl)
ne-ge	kita berdua	we two (incl)
ne-ge	kami berdua	we two (excl)
aame seaafter	saudara-saudara, kamu	you, pl.
je-ge	mereka	they
je-ge	mereka berdua	they two

10b. Kata ganti - Kata ganti - Pronouns

amna, alem	saya punya, -ku	mine
imna, ilem	saudara punya, -mu	yours
jemna, jelem	dia punya, -nya	hers, his, its
dobot	isi nama	persons with same name

10c. - Susunan Masyarakat - Social Structure

taman	desa, kampung	village
tamangir	kota	city
kecamatan	kecamatan	subdistrict



kabupaten	kabupaten	regency
propinsi	propinsi	province
negara	negara	country
bangsa	bangsa	nation
tanah air	tanah air	homeland
wilayah	wilayah	region
angtane sanbageri	orang penting	important person
resmi	resmi	official
angtane ane	orang banyak	people
raja	raja	king
nabar sir, naao topi	mahkota	crown
presiden	presiden	president

10c. - Struktur Masyarakat - Social Structure

gubernur	gubernur	governor (province)
bupati	bupati	regent
camat	camat	subdistrict chief
kepala desa	kepala desa	town chief
korano	korano,	village chief
	kepala kampung	
kepala kantor	kepala kantor	office head
pegawai	pegawai	employee
endwafi	kepala adat/suku ondoafi	tribal historian
politik	politik	politics
pemerintah	pemerintah	government
pemilihan	pemilihan	election
kemerdekaan	kemerdekaan	freedom
pajak	pajak	taxes
bendera	bendera	flag

10d. Teu - Suka bangsa - Ethnic groups

anggwabura	suku bangsa	ethnic group, tribe
anggwabura Dani	suku Dani	Dani tribe
anggwabura Berik	suku Berik	Berik tribe
jewermantiki	kaum	clan
bangsa	bangsa	race, nation
sinsin angwabor	orang asing	foreigner
fwermania	berasal dari	to originate from
ifof surul	lahir di mana	born in what location
anggwa bor	kebangsaan	nationality
warga negara	warga negara	citizen

10e. - Kemasyarakatan - Social interaction

wofena	mengunjungi	to visit
batona	mampir, singgah	to drop by
nejewera nuinf	pertemuan, rapat	meeting
dorwena	bertemu	to meet
masar	pesta	party
nemebetona	upacara	ceremony
nasbabisiwena	mengundangan	to invite

10e. ~ - Kemasyarakatan - Social interaction

sior anggwa	tamu	visitor, guest
ogulup	permainan	game
jeru-jeru	ayunan	swing

10f. - Perselisihan - Strife

doksowena	berdebat, berbantah	to argue
tikwotiyen	menentang	to resist, protest
segarwona	mengiri	to be jealous
aawisiber saptana	melukai	to harm, injure (physically)
tamtamsus	merusak	to damage, destroy
jubistana	menindas	to oppress
afaftana	menipu	to fool
boiboiya	mengganggu	to tease, annoy
bwastortana	perdamaian	peace
ginaf	perang	war
erabana	perkelahian	fight
tentara	tentara	armed forces, soldier
serdadu	serdadu	soldier
senjata	senjata	weapon
senapan	senapan	rifle, gun
peluru	peluru	bullet
senjatanabara	bersenjata	armed
faawe	tombak	spear
nombe	pedang	sword
nombe	parang	bush knife, machete
samten	pisau	knife
ulum o gina	panah	bow and arrow
taptana	menembak	to shoot
imeimetana	mengkhianati	to betray
sabangwa	mengintai	to spy
aferafer tamala	menghadang	to ambush
ginaf	menyerang	to attack
tana	bunuh	to kill
barwena	korban	victim
tatmarbeli	menawan	to capture
baapta unggwanfer	kemenangan	victory
tamserenbili	rampasan	loot, booty
gwisini	mundur	to retreat

10g. Hukum - Hukum - Law

aiyesa gagam	adat	custom,
abaka gagam	adat istiadat	traditional law various traditional laws
waakenfer sofwa	bebas	free
sel, penjara	bui, penjara	prison
angtane kapka	orang hukuman	prisoner
awel jes gubana	menghukum	to punish, sentence
gerabaabisnene	menjaga, mengawal	to guard
saptana	memukul	to beat
gwarenwena	menderita	to suffer
gunu	mengaku	to confess
masan jigal	mas kawin	bride price

10h. Ogulup - Olahraga - Sports

ogul	olahraga	sports
siat	lapangan olahraga	playing field
tim	regu	team



wasit	wasit	referee
fwongga	peluit	whistle
bola fole	bola volley, foli	volleyball
januwili	berenang	to swim
bolas fetewulu	sepak bola	football, soccer
tim	kesebelasan	football (soccer) team
bulu tangkis	bulu tangkis	badminton
raket	raket	racket

10h. Ogulup - Olahraga - Sports

bola	bola	ball
tifelfel	pemukul	bat
hadiah	hadiah	prize
tim baabetsusu	pemenang, juara	champion
piala	piala	cup

11. - Agama, Kesenian - Religion, Arts

11a. Agama Kristen - Agama Kristen - Christianity

Roh Kudus	Roh Kudus	Holy Spirit
Uwa Sanbageri	Allah	God
Tuhan	Tuhan	Lord
ogir eyebana	menciptakan bumi	to create the world
Taterisi Uwa	Alkitab	Bible
Sanbagerimana		
Taterisi Uwa	Firman Allah	Word of God
Sanbagerimana		
taterisi waakena	injil	gospel
fasal	bab, fasal	chapter
ayat	ayat	verse
penginjil	penginjil	evangelist
pendeta	pendeta	pastor
nabi	nabi	prophet
tateris nasbili	khotbah	sermon
ti salibibe	salib	cross
gamjon gerena	dilahirkan kembali	to be born again
uwu	jiwa	soul
ja dwas, gereja	gereja	church
Protestan	Protestan	Protestant
sidang jemiat	sidang jemaat	church congregation
bal	memuji	to praise
sembahyang gwebali	berdoa	to pray
perjamuan kudus	perjamuan kudus	Lord's Supper
wirulu	kudus, suci	holy
angtane waaken	orang kudus, orang suci	saint
irwe	bangkit	to rise
abaka	kekal	eternal
tamangir	surga	heaven

11a. Agama Kristen – Agama Kristen – Christianity



malaikat
tokwa gir
bawas
et ametama

malaikat
neraka
iblis
dosa

angel
hell
devil
sin

11b. Agama Islam - Agama Islam - Islam

Uwa Sanbageri	Allah	God
nabi	nabi	prophet

11c. - Animisme - Animism

bawas	dewa	god, deity
bwat	roh	spirit
mafnan	roh orang mati	spirit of dead person
aiyes	arwah nenek moyang	spirit of ancestor
bwate kabuli	kerasukan, kesurupan	possessed by a spirit
kwimal	suanggi, hantu	ghost
surbono	mengusir setan	to exorcise
bawas	jin	demon
setan	setan	satan, devil
nena	kutuk	curse
swit, munsat	guna-guna	charm
kakalsona	jahat	evil

11d. Musik - Musik - Music

musik	musik	music
twola	menyanyi	to sing
simal	nyanyian	song
simal	lagu	tune, song
tateris	suara	voice
koor	paduan suara	choir
ur	tifa	small drum
saftana	memukul	to beat (gong, drum)
faawe borom, awat	bangsi, suling	flute
wararis	salung	short flute
forola	meniup	to blow (flute)



tutubarat	kecapi mulut	jews harp
fongfonggwona	peluit	whistle

11e. Tesarabali - Tarian - Dancing

tesarabali	menari	to dance
drama	drama, sandiwarा	drama

11f. Kwirtababali - Lukisan - Drawing, painting

kwirulu	menggambar, melukis	to draw, paint
nomor, gambar	lukisan, gambar	picture
kertas	kertas	paper
cat	cat	paint
foto	potret	photograph
numu	warna	color

12. Galgala - Harta milik - Possessions

12a. Perdagangan - Perdagangan - Commerce

armanulu	membeli	to buy
jualtababalir	menjual	to sell
aisona	bertukar	to trade, exchange
numkef	meminjam	to borrow from
utang	utang	debt
lunas	lunas	paid
doi	uang	money
'doi kertas	uang kertas	paper money
doi logam	uang logam	coin
gwesasof	kantong	pouch
pasar	pasar	market
doi ane	mahal	expensive
doi bastantoiya	murah	inexpensive
harga	harga	price
pajak	pajak	tax
bar	habis terjual	sold out
untung	laba, untung	profit
rugi	rugi	loss

12b. Galgala ane, galgalayan - Kaya, miskin - Wealthy, poor

galgala ane	kaya	rich
galgalayan	miskin	poor

12c. Fen - Pakaian - Clothing

gwidni	memakai	to wear
fenebere	berpakaian	to dress
soktababsini	membuka pakaian	to undress
baju	baju	dress, clothing
fen	pakaia	clothing
topi	topi	hat
baju	kemeja	shirt
baju	baju kaus	T-shirt
celana	celana	trousers
ikat pinggang	ikat pinggang	belt
goro	cawat	loincloth
baju dalam	baju dalam	underwear
sarung	sarung	sarong
rok	rok	skirt
kaus kaki	kaus kaki	stockings
sandal	sandal	sandals
sepatu	sepatu	shoe
sof, kain	kain	cloth
selimut	selimut	blanket
kelambu	kelambu	mosquito net
mani-mani	barang-barang perhiasan	jewelry
bodik	ikat kepala, destar	headband
penjepit nabal safa	penjepit rambut	hairpin, hair clip
anting-anting	anting-anting	earring
mas ti	cincin hidung	nose orgament
al	galang tangan, ban	armband
innai	gelang	bracelet
cincin	cincin	ring
mani-mani	manik-manik	beads
konop	kancing	button
tafa gol	sarung tangan	gloves
payung	payung	umbrella

12d. Ja - Perumahan - Housing

ja	bangunan, gedung	building
ja	rumah	house

12d. Ja - Perumahan - Housing



ja towai	pondok	hut
ja towai	gubuk	shed
gudang	gudang	storehouse
tesala	atap	roof, (sago leaf)
jabol	kayu bagian atas	gable
ir ti	kasau	rafter
jagomale	tonggak	post
gulnuwer	sudut	corner
wat	dinding	wall
wat	gaba-gaba	sago stems used for walls
pintu	pintu	door
kunci	kunci	key
kawan	kait	hook to hang things on
jendela	jendela	window
titik	lantai	floor
bwef	nibung	black palm used for flooring
tutubwai	tangga	ladder, stairs
pagar	pagar	fence
mona	kamar	room
tokwa ja	dapur	kitchen

12 d. Ja - Perumahan - Housing

tuin-tuin titik	kamar makan	dining room
semen	semen	cement
fo mwa	sumur	well

12e. Perabot - Perabot - Furniture

meja	meja	table
kursi	kursi	chair
tabala,	bangku	bench
taman nuin		
gorala	tikar	mat
nabal tarka	bantal	pillow
kasur	kasur	mattress
titik	rak	shelf
lampa	lampa	lamp
meja tulis	meja tulis	desk
horden	gorden	window curtain
jam	lonceng	clock
gambar	gambar	picture
fotabal	cermin	mirror
mesin jahit	mesin jahit	sewing machine
ember	ember	bucket
gayung	gayung	dipper
eswat	sapu	broom

13. - Penguraian - Descriptives

13a. Nomor - Angka - Numbers

eterbali	berhitung	to count
nomor	angka, nomor	number
nenenap	setengah	half
kataf naura	setengah	in two parts
fas	nol	zero
daanfena	satu	one
naura	dua	two
nauningna	tiga	three

13a. Nomor – Angka – Numbers

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11		12		13		14		15	
16		17		18		19		20	
30		40		50		60			
70		80		90		100			
	1.000					10.000			
	100.000					1.000.000			

naunaura	empat	four
tafnā guri	lima	five
tafa afwer	enam	six
daanfena		
tafa afwer naura	tujuh	seven
tafa afwer nauningna	delapan	eight
tafa afwer naunaura	sembilan	nine
tafa nau sama guri	sepuluh	ten
tafa nau sama guri tufa daanfena	sebelas	eleven
tafa nau sama guri tufa naura	dua belas	twelve
tafa nau sama guri tufa afwer daanfena	enam belas	sixteen
tafa nau sama guri dua puluh	dua puluh	twenty
dua puluh satu	dua puluh satu	twenty-one
tiga puluh	tiga puluh	thirty

13a. Nomor – Angka – Numbers

seratus	seratus	one hundred
seribu	seribu	one thousand
sepuluh ribu	sepuluh ribu	ten thousand
ane	banyak	many, much
anesus	sangat banyak	very many, very much
bastantoifer	sedikit	a little
bastantoifer	beberapa	few
fomera	berapa	how many
unggwanfer ga	kira-kira	approximately
daanfenfener	pertama	first
naufena	kedua	second
nauningnafena	ketiga	third
naunaufena	keempat	fourth
tafna guri	kelima	fifth
tafa afwer daanfena	keenam	sixth
tafa afwer naura	ketujuh	seventh
tafa afwer anuningna	kedelapan	eighth
tafa afwer naunaura	kesembilan	ninth
tafa nau sama guri	kesepuluh	tenth

13b. Ilmu hitung – Ilmu hitung – Arithmetic

eterbali	menghitung	to count, calculate
menjumlahkan	menjumlahkan	to add
jumlah	jumlah	total
mengurangi	mengurangi	to subtract
tomona	sisa	remainder
membagi	membagi	to divide
mengalikan	mengalikan	to multiply
soal	soal	problem (math)
nomor genap	bilangan genap, nomor genap	even number
nomor ganjil	bilangan ganjil, nomor ganjil	odd number
pecahan	pecahan	fraction
seperempat	seperempat	one-fourth
nenenap	separuh, setengah	one-half

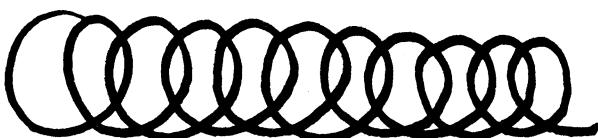
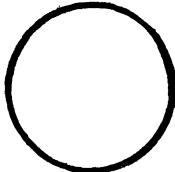
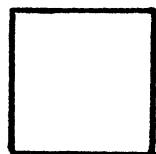
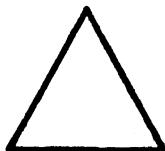
13c. Ukuran – Ukuran – Measurements

meter	meter	meter
tafa daanfena	segenggam	handful
liter	liter	liter
kilogram	kilogram	kilogram
timbangan	timbangan	scales
unggwandusa	besar	big
bastantoiya	kecil	small
fefene	lebar	wide
ferne	luas	spacious
olosa	sempit	narrow
giri	dalam (sungai)	deep (river)
giriyen	dangkal	shallow
tofora	pendek	short
bubwolna	panjang	long
bubwolna	tinggi	tall
fwerfwera	tipis	thin
irfi	tebal	thick
taamer-taamerna	kurus	thin (person)
sanbageri	gemuk	fat (person)
darendarna	berat	heavy
forera	ringan	light
bijua	jauh	far
gwetmana	dekat	near
tatar	cepat	fast
sameem	lambat	slow
kakara	panas	hot
wisimi	dingin	cold

13d. – Bentuk – Shapes

nornora	lurus	straight
egwoiya	liku	curve
kaakara	bengkok	crooked, bent
bukona	lingkaran	circle
bukona	bulat	round
egwaiwena	bergelung	coiled
bukona	bola	sphere
sifwini	lekuk	concave

13d. - Bentuk - Shapes



bubwalfena

empat persegi,
empat persegi
panjang
segi tiga

square,
rectangle
triangle

segi tiga

13e. - Letak - Positions

nenenap	di antara	among, between
sagap, tagarap	di atas	on, above
falnu	di atas	on top of
eyep	di keliling	around
gwonap	di bawah	below
fensawer, masnawer,	di muka, di depan	in front
danna		
-p, aarmap	di dalam	inside
sitawer	di luar	outside
eyip	pinggir	edge
gwetmana	di dekat	near
bijua	di jauh	far
durawer	di belakang	behind
jimwer	di sebelah	other side
jimwer	di seberang	across
binisamer,	di sebelah,	beside
temawer	di samping	
taasforawer	sebelah kanan	right side
gwejawer	sebelah kiri	left side
bubwolna	tinggi	high
tofora	rendah	low

13e. - Letak - Positions

nenenap	di tengah	in the middle
bolap	puncak	summit
bwalna	sepanjang	along
gumuwer	pojok	in the corner
aaf	di sini	here
aure	di situ	there (near)
aure	di sana	there (far)
fwera	di mana	where

13f. Numu - Warna - Colors

numu	warna	color
sinsini	putih	white
seseye	hitam	black
berbere	merah	red
bwelkat-bwelkata, jaborbama	kuning	yellow
tiala ikikini	hijau	green
coklat	coklat	brown
ibam-ibama	biru	blue
seseye	warna tua	dark color
sinsini	warna muda	light color

13g. - Keadaan luar - Surface conditions

aalendena	licin	smooth, slippery
boromsamer	kasar	rough
waakena	bersih	clean
oltunaboro	kotor	dirty
felfela	rata	flat
bukona	bulat	round
aareka fas	tidak rata	bumpy
aareka	halus	smooth
binbini	tajam	sharp
kubana	tumpul	blunt
titini	basah	wet
setera	kering	dry
kelkelna	keras	hard
nonona	lunak	soft

13g. - Keadaan luar - Surface conditions

bwere-bwerewena	berkilat-kilat	shiny
bwere-bwereweyan	tidak mengkilap	dull
sargwat-sargwata	karat	rusty
nat	lengket	sticky
utuboro	berduri	prickly

13h. - Keadaan - States

gwausini	terbuka	open
motolsini	tertutup	closed
baten-batena	tertutup rapat	well-covered
gwin	gelap	dark
gwini fas	terang	light
kelkelna	kokoh, teguh	firm
egekwena	goyah	wobbly
ertanwena	tertancap	stuck, caught
awelnena	longgar	loose
norgom-norgoma	kusut	shriveled (old people)
werensored	layu	withered
gelis-gelis	layu	withered
olosa	sempit	tight
arala	kaku	stiff
irifi	tebal	thick
fwerfwera	tipis	thin
kapka	rusak	damaged, broken
biti	pecah	broken (glass)
balna	patah	broken (steel-like objects)
sire dumili	dimakan rayap	termite-eaten
bukna	gembung	swollen
baapta	kuat	strong
werna	lemah	weak
nuna	masak	ripe
ikikini	mentah	raw
asnabara	busuk	rotten, putrid
teten	kosong	empty
tenbisini	penuh	full
bugufsus	penuh sesak	jam-packed

13h. - Keadaan - States

ogulu ane dupdupbulu	ramai campur	full (of people) mixed together
-------------------------	-----------------	------------------------------------

13i. Kakala - Panas - Heat

kakala	panas	hot, heat
sasara	hangat	warm
wisimi	sejuk	cool, fresh, chilly
wisimsus	dingin	cold
tifin sarsar	demam	fever, feverish
orotona	mendidih	boiling
gwer	matahari	sun
termometer	termometer	thermometer
kakalusini	memanaskan	to heat
tuba	mendinginkan	to cool

13j. - Kecepatan - Speed

tatar	cepat	fast
samem	lambat, pelan	slow
samem	pelan-pelan	slowly
tatar-tatarmer	buru-buru, tergesa-gesa	in a hurry
tatar	lekas	early, quick
gwini binersus	pagi-pagi	early (in the morning)
mat	macet	plugged, stopped up
samwandumem wofena	merangkak	to crawl
nunggiri	berlari	to run
tatar	segera	immediately
abaka	lama	long (time)
waakenfer	lancar	fluent

14. Ilmu Bahasa - Ilmu Bahasa - Linguistics

14a. Jenis Kata - Jenis Kata - Word classes

kata kerja	kata kerja	verb
kata benda	kata benda	noun
kata ganti	kata ganti	pronoun
kata seru	kata seru	interjection
kata sifat	kata sifat	adjective
kata tanya	kata tanya	interrogative
suku kata	suku kata	syllable
huruf	huruf	letter
kata	kata	word
kalimat	kalimat	sentence
tata bahasa	tata bahasa	grammar

14b. Kata Keterangan - Kata keterangan - Adverbs

ga gam	.tentu, pasti	certainly
bunarsus	sungguh	truly
afa gam	mungkin	possibly, maybe
ba gamaram	selalu	always
daanfenfener	sering	often
fas	tak pernah	never
fas	tidak	not
gamerje	belum	not yet
fasbana	tidak sama sekali	not at all
seaafter gamerserem	pada umumnya	generally
tatar	sekaligus	at once
tatarfer	dengan segera	immediately
aafer-aafer	tiba-tiba	suddenly
gamjon	pula, lagi	again
babitsim	sebentar	in a moment, for a moment
amkom	hampir	almost
masef	cuma, hanya	only
seaafter	seluruhnya, semuanya	completely
-sus	sangat, amat, sekali	very
-sus	terlalu	too
fwater	dulu	formerly
gwanan jepserem	pada mulanya, mula-mula	at first

14 b. Kata Keterangan - Kata keterangan - Adverbs

namwer	tadi	a little while ago
maa	sudah, telah	already
namwer	sekarang	now
mese	juga	also, anyway

14c. Sufiks/Kata amnuwer - Kata depan - Prepositions

-p	di	in, at, on
-p	ke	to
-p	dari	from, of
-p	pada	at, on, in, to
-p, sagap	atas	on
-em	dengan	with
-em	sama	with
danggonawer	depan	in front of
-yan	tidak pakai, tanpa	without
enggalf	untuk	for the benefit of
jamerai	hingga, sampai	until
bwalna	sepanjang	along
aftaban	melalui	past, through
maa	sesudah, setelah	after

14d. Kata sambung - Kata sambung - Conjunctions

jengga	tetapi	but
o,	dan	and
ane		
jamerai	hingga, sampai	until
afa	atau	or
enggala	seperti	as, like

14e. Kata - Kata seru - Interjections

waaaaaa!	wah	surprise, astonishment, fear
nesik	aduh	pain, pity



au!	ayo, mari	invitation
gunu gam fas	masa, masakan	doubt
nesik	sayang	regret
nesik	kasihan	pity
aiyai!	awas!	watch out!
tesena	tidak tahu	don't know

14f. Kata tenabana - Kata tanya - Interrogatives

nasa	siapa	who, whose
basa	apa	what
fonggalabar	kapan, bilamana	when
fwera	di mana	where
ifwer gwinar	ke mana	to where

14f. Kata tenabana - Kata tanya - Interrogatives

ifwer jila	dari mana	from where
bafa	mengapa, kenapa, apa sebabnya	why
fomfoma	bagaimana	how
fomera	berapa	how much, how many
abakfer fomera	berapa lama, berapa hari	how long, how many days

14g. - Kata bantu bilangan - Classifiers

angtane	orang	people
borom	sepenggal	piece
titantan	biji, butir	grains, seeds, small round things
doi	uang	money

[blank page]

Kata Bokora

Daftar Kata-kata

Glossary

BERIK OLEM - Bahasa Indonesia - English

Afa aame katana ijam
 domolf bukunu aiserem jebe,
 ga jeb igam domola bagiana
 nomor ane huruf tanda
 kurungube.

a, A

ababala	manis;	sweet
(4e,6a)		
abaka, fwater	lama, selamanya, kekal;	long time ago, eternal, forever
(1g,11a,13j)		
abaka gagam	adat istiadat; various traditional laws	
(10g)		
abakfer fomera	berapa lama, berapa hari;	how long, how many days
(14f)		
abalbala	manis, enak, lezat;	sedap, sweet, delicious
(9i)		

abetauli	menusuk, menikam;
	to stab (5g)
abur	;
	Orange-bellied Fruit Dove (3b)
abawai	cucu, kakek, nenek, moyang perempuan, moyang laki-laki; grandchild, grandmother, grandfather, great-grandfather, great-grandmother (10a)
adpokat	adpokat; avocado
	(2c)
adpokat ti	pohon adpokat;
	avocado tree (2b)
afa	atau; or (14d)
afa gam	mungkin; possibly, maybe (14b)
afafafa	mengkhianati; to betray (6e)
afaftana	menipu; to fool, deceive, cheat (6b,10f)
afelenmesena	sanak keluarga; relatives (10a)
afefer tamala	menghadang; to ambush (10f)
aftaban	melalui; past, through (14c)

aftaban	untunglah; fortunately (6a)	al	galang tangan, ban; armband (12c)
agasiwi	menyorongkan; to move over (5e)	alamat	alamat; address (7c)
Agustus	Agustus; August (1g)	alendena	licin; to be slippery (1d)
agwan	pentung; club (8e)	alendensona	meluncur; to slide (1d)
ai, ajam	aku, saya; I (10b)	alumbini	mencium (bau); to smell (4e)
ainiye	melewati; to pass by (5d)	ambo	pinggang; waist (4c)
air'raksa	air raks;a; mercury (1c)	amkom	hampir; almost (1g,14b)
aisona	bertukar; to trade, exchange (12a)	amna, alem	saya punya, -ku; mine (10b)
aiya	kakak perempuan/laki-laki; older sister/brother (10a)	annup fortia	terlambat; late (1g)
aiyai!	awas!; watch out! (14e)	amlop	amlop; envelope (7c)
aiyang	ayam; chicken (3b,8d,9f)	ansonbana	merampas; to rob, grab (5j)
aiyang giri	ayam jantan; rooster (3b)	anabara	jamur; mushroom (2d,9f)
aiyang ja	kandang ayam; chicken coop (8d)	ane	banyak; many, much (13a)
aiyang sui	telur; egg (9f)	anesus	sangat banyak; very many, very much (13a)
aiyes	arwah nenek moyang; spirit of ancestor (11c)	anggabisnene	memata-matai; to spy on (4e)
aiyesa gagam	adat; custom, traditional law (10g)	anggasnene	menatap; to stare (4e)
aiyo	loyang; baking pan (9e)	anggota tentara	prajurit, anggota tentara; soldier (8j)
aiyu, buruwa	keranjang, bai; bark basket (8f,9e)	anggur	anggur; grape, wine (2c,9j)
		anggwa	pria, laki-laki,

suami	male, man, husband (10a)	kudus, orang suci; saint (11a)
anggwa bor	kebangsaan; nationality (10d)	anis mega; white cloud (1e)
anggwabura	suku bangsa; ethnic group, tribe (10d)	anting-anting anting-anting; earring (12c)
anggwabura Berik	suku Berik; Berik tribe (10d)	apel apel; apple (2c)
anggwabura Dani	suku Dani; Dani tribe (10d)	April April; April (1g)
anggwana fwaterimana	neneck moyang; ancestors (10a)	ara ara; fig (2c)
anggwasini	duda; widower (10a)	ara ti pohon ara; fig tree (2b)
angkasa luar	angkasa luar; outer space (1e)	arala kaku; stiff (13h)
angtane	orang, penumpang; person, people, passenger (7e,10a,14g)	aralsona mati rasa; numb (4e)
angtane ane	orang banyak; people (10c)	arbana menghormati; to esteem (6c)
angtane ane	gwilni mengotong; to carry a thing (several people) (5f)	arman ti obor; torch (8e)
angtane bwelnabara	pasien; patient (4f,8i)	armanulu membeli; to buy (5j,12a)
angtane futu	mayat; corpse (4g)	aro hujan; rain (1f)
angtane kapka	orang hukuman; prisoner (10g)	aro fo kubangan; puddle (1d)
angtane polisi	anggota polisi; policeman (8j)	aro gwer hujan panas; sun shower (1f)
angtane sanbageri	orang penting; important person (10c)	aro san gerimis; drizzle (1f)
angtane waaken	orang	aro sanfena hujan reda; end of rain (1f)
		arsena cabang; bough (2a)
		arsena naura bercabang dua; fork (2a)
		artini menyeberang dan menyikuti; to go across and down (5d)
		asna bau; bad smell (4e)
		asnabara busuk; rotten, putrid (13h)

aa, Aa

asnabara busuk; rotten,
spoiled (9i)
at perahu; canoe (7e,8b)
at batoyal pelabuhan;
port (7e)
atdwas kapal; boat (7e)
atem dengan perahu; to go
by canoe (7e)
aten-aten; Lowland
Swiftlet (3b)
au! ayo!, mari!;
invitation (14e)
aulna menyeberang sungai;
to go across a small river
(5d)
aultia datang; to come
from across a small river
(5d)
aure di situ, di sana;
there (13e)
awas ular; snake (3d)
awel jes gubana menghukum;
to punish, sentence (10g)
awelna pekerjaan, tugas;
work, task (5c,6g)
awelna jemna tugasnya;
task, his (5c)
awelna unggwanfer sibuk;
busy (5c)
awelnap gwena bekerja; to
work (5c)
awelnena longgar; loose
(13h)
ayat ayat; verse (11a)

aaf di sini; here (13e)
aafer-aafer tiba-tiba;
suddenly (14b)
aafurnu melepaskan; to
release, free, let fall
(5e)
aagaulsona mengingsut; to
shift (something) (5h)
aagausiwi mendorong ke
samping; to shove aside
(5h)
aalendena licin; smooth,
slippery (13g)
aalna tulang; bone (4a)
aalna sigini linu; pain
in the bones (4f)
aame, ijam engkau, kamu,
saudara, anda; you (10b)
aame seaafter
saudara-saudara, kamu;
you, pl. (10b)
aaraais agas; gnat (3f)
aaref udang kecil; small
shrimp (3c,9f)
aareka halus, rata;
smooth, flat (13g,5a)
aareka meratakan; to
level (5e)
aareka fas tidak rata;
bumpy (13g)
aarem mulut; mouth (4b)
aarem metsosini menutup
mulut; to shut mouth (4b)
aaremu lemon; lemon (9f)
aarendonsona meluncur; to
slip, skid (5e)
aawer gwetmana memotong

jalan; to take a shortcut
(5d)
aawis · darah; blood (4a)
aawisiber saptana melukai;
to harm, injure
(physically) (10f)

b, B

ba gamaram selalu; always
(14b)
baabetsona kekuatan;
strength (4f)
baabitia menang; to win
(6c)
baabitsusini lebih suka;
to prefer (6c)
baafulbunu mengirim; to
send (letter, telegram)
(7c)
baafuli mendorong; to
push (5h)
baapta kuat, sanggup,
mempu; strong, capable
(4f,6c,13h)
baapta unggwanfer
kemenangan; victory (10f)
baartem kutil; wart (4f)
bababsobanar mengutuki;
to put a curse on (7a)
babitsim sebentar; in a
moment, for a moment,
short time (1g.14b)
baboa gandung; outrigger
for canoe (8b)
babu kumbang; beetle (3f)
bada tulup; blow gun (8c)

bafa mengapa, kenapa, apa
sebabnya; why (14f)
bafta mendorong; to push
(5e)
bai tidak mau; to not
want (6c)
baisus menolak; to refuse
(6c)
baju baju, baju kaus,
kemeja; dress, clothing,
T-shirt, shirt (12c)
baju dalam baju dalam;
underwear (12c)
baka tua; old (1g,10a)
bakan, wormalas; Amboina
Cookoo-dove (3b)
bal memuji; to praise
(11a)
bala harap, berkata,
bilang; to hope, to say
(4e,7a)
balna ·patah; broken
(steel-like objects) (13h)
balok balok; beam (of
wood) (8g)
balsa ti pohon kayu balsa;
balsa tree (2b)
bam lipatan paha; groin
(4c)
ban ban; tire (7e)
bana, sarbili
mendengarkan; to listen
(4e)
bangbangsona bertepuk
tangan; to clap hands
(5g)
bangge bajing, tupai;
squirrel (3e)

bangsa	bangsa; nation, race (10c,10d)	
bantabaabsini	menyisiki, membersihkan ikan; to remove scales, to clean fish (9c)	
bar	habis terjual; sold out (12a)	
barangan	periuk; pot for cooking rice (9a,9e)	
barna	menebang (pohon); to cut down (tree) (5g)	
barwena	korban; victim (10f)	
basaa	apa; what (14f)	
bastanfer	sederhana; simple (6a)	
bastantoifer	sedikit.beberapa; a little, few (13a)	
bastantoiya	kecil; small (13c)	
batatana	mengikat jadi satu; to tie in bundle (5i)	
batawet	tang, gata-gata; tongs (8e.9e)	
baten-batena	ter tutup rapat; well-covered (13h)	
batona	mampir, singgah; to drop by (10e)	
batsona	menikah; to marry (10a)	
batu bata	batu bata; brick (1c)	
batu permata	batu permata; precious stone (1c)	
bawang, bawang	bawang, bawang onion (2d,9g)	berbere merah;
bawang sinsini	bawang putih; garlic (2d,9g)	
bawas	iblis, dewa, jin; devil, god, deity, demon (lla,llc)	
bebek	bebek, itik; duck (3b)	
belajar	belajar; to study (4e)	
belearang	belearang; sulphur (1c)	
belimbing	belimbing; starfruit (2c)	
benang sari	benang sari; stamen (2a)	
bendera	bendera; flag (10c)	
bengsosini	menabrak, melanggar, bertubrukan; to bump into, to collide (5e,5g)	
bensin	bensin; gasoline (1c)	
beras	beras; hulled, husked rice, uncooked rice (9a)	
berbere	merah; red (13f)	
bese	sayur paku; kind of spinach (2d,9f)	
besi	besi; iron (1c)	
besi berani	besi berani; magnet (1c)	
bestin	memercik; to splash, to splatter (1d)	

betef	jarum bambu; bamboo needle for sewing leaves for roofing (8f)	bitfara	sobek, robek; torn (5g,8f)
betik	lumpur; mud (1a)	biti	pecah; broken (glass) (13h)
betwena	berkumpul; to assemble (5d)	bitnatili	retak; cracked (glass) (5g)
bibi, muere	biawak; iguana (3d)	bitnitini	menerobos; to shove through, break in (5h)
bigan ti	pohon nibun; smooth black palm tree (2b)	bodik	ikat kepala, destar; headband (12c)
bijua	jauh; far (5d,13c,13e)	bogana	tenang; calm (1d)
bili	mengundang; to invite (7a)	bogaser	; Greater Egret (3b)
bim	sosoroka; fish spear (8b)	boiboiya	mengganggu; to tease, annoy (10f)
binbini	tajam; sharp (8e,13g)	boka	hangat; warm (1f)
binbinulsini	mempertajam; to sharpen (knife) (5g)	bokarok	; Large-tailed Nightjar (3b)
binggin	lipas, kakerlak; cockroach (3f)	bokis, tangkali, imiris	ketam, kepiting, ketang; crab (3c)
bingunsona	bingung; mixed up, confused (4e)	bokosi	tikus; mouse (3e,9f)
binisamer, temawer	di sebelah, di samping; beside (13e)	bol sui	kantung kemaluan laki-laki; testicles (4a)
bis	lebah, tawon, bis; bee, bus (3f,7e)	bola	jari telunjuk, bola; forefinger, ball (4d,10h)
bisbismer	tekanan; pressure (5h)	bola fole	bola volley, foli; volleyball (10h)
bisosini	memecahkan; to break apart (bread, fruit) (5g)	bolap	puncak; summit (13e)
bitabsini	membelah; chop into big pieces (5g)	bolas fetewulu	sepak bola; football, soccer (10h)
		bombomtono	puntung berasap; smoldering block (9d)

bon	hutang; debt (5j)	buku	buku; book (7b,7d)
bon bororsini	membayar hutang; to pay a debt (5j)	buku tulis	buku tulis, buku catatan; notebook, writing book (7b,7d)
bor safa	bulu ekor; tail feathers (3a)	bukukona	jerawat; pimple (4f)
borol	subuh, fajar; dawn (1g)	bulbul	berudu; tadpole (3c)
borom	sepenggal; piece (14g)	bulu tangkis	bulu tangkis; badminton (10h)
boromsamer	kasar; rough (13g)	bumuk	; Little Pied Cormorant (3b)
boto	leher, tenggorakan; neck, throat (4c)	bunar	benar, betul; right, correct, real (6b)
botol	botol; bottle (9e)	bunar-bunarsus	sungguh; real, truly (6b,14b)
bubur	bubur; cooked cereal (9f)	buncis	buncis; beans (2d)
bubwa	luka; sore, wound (4f,8i)	bupati	bupati; regent (10c)
bubwabwenet	bekas; scar (4f)	bureau	kelelawar, keluang, kalong, paniki, kampret; bat, flying fox (3e,9f)
bubwalfena	empat persegi, empat persegi panjang; square, rectangle (13d)	burum	jarum tulang; bone needle for sewing bark baskets (8f)
bubwolna	panjang, tinggi; long, tall, high (13c,13e)	burwa	keranjang sayur; bark basket for vegetables (9e)
bugana	jantung; heart (4a)	busur ti	pohon woka; rough black palm tree (2b)
bugufsus	penuh sesak; jam-packed (13h)	bwa	kapur; lime (1c)
buir	ular sawoh; python (3d)	bwa	kapur; lime (9j)
bukna	bengkak, gembung; swelling, swollen (4f,13h)	bwaarawola	mencicipi; to taste (4e)
bukona	bola, bulat, lingkaran; sphere, round, circle (13d,13g)	bwalna	sepanjang; along (13e,14c)
		bwana	angin sepoi-sepoi; cool breeze (1e)

bwana egwai pusaran angin;
 whirlwind (1e)
bwanai ne gwebana bertiup;
 to blow (1e)
bwastortana perdamaian;
 peace (10f)
bwat roh; spirit (11c)
bwate kabuli kerasukan,
 kesurupan; possessed by a
 spirit (11c)
bweft nibung; black palm
 used for flooring (12d)
bwelalona tersenyum; to
 smile (6d)
bwelalona tertawa; to
 laugh (6d)
bwelar-bwelar tertawa
 terkekeh-kekeh; to giggle
 (6d)
bwelkat-bwelkata, jaborbama
 kuning; yellow (13f)
bwelnabara jatuh sakit,
 sakit; to be taken ill,
 sick (4f)
bwera penyakit, sakit;
 illness, sickness, ache
 (4f,8i)
bwera ja rumah sakit;
 hospital (4f,8i)
bwere-bwerewena
 berkilat-kilat; shiny
 (13g)
bwere-bwereweyan tidak
 mengkilap; dull (13g)
bwes tupai terbang;
 flying squirrel (3e)
bwil ular naga; Komodo
 dragon (3d)

bwisbwis ubi jalar,
 betatas, siafu; sweet
 potato (2g.9f)

c, C

cacar cacar; small pox
 (4f)
cacar air cacar air;
 chicken pox (4f)
camat camat; subdistrict
 chief (10c)
cangkir cangkir; cup (9e)
cat cat; paint (1c,11f)
celana celana; trousers
 (12c)
cengkeh cengkeh; clove
 (9g)
cerek cerek; kettle (9é)
cincin cincin; ring (12c)
coklat coklat; brown
 (13f)
cuka cuka; vinegar (9g)

d, D

daanden cicak; house
 lizard (3d)
daanfefener pertama,
 sering; first, often
 (1g,13a,14b)
daanfena, satu; one (13a)
dabirelna tulang punggung;
 backbone (4a)
dafef sore; late
 afternoon (1g)
dam pacat; land leech
 (3f)

dam fo lintah; water
 leech (3f)
damdamtana menikmati; to
 enjoy (6d)
damdamulsini menyelidiki;
 to do research (4e)
damdamulu memperhatikan;
 to look at closely (4e)
damdamursini melihat
 dengan jelas; to see
 clearly (4e)
damtana mengenal, melihat
 laki-laki; to recognize,
 to see something (male)
 (4e)
dandana menetes; to drip
 (5e)
dangdanggwana meretih; to
 crackle (9d)
danger ikan limbat, ikan
 sembilan; catfish (3c)
danggo dada; chest (4c)
danggonawer depan; in
 front of (14c)
danggu-danggum tana
 tiarap; to lie face down
 (5a)
darendarna berat; heavy
 (13c)
dei angin besar, angin
 ribut; big wind,
 windstorm (1e,1f)
dekola menarik; to draw,
 haul, pull (5e)
dekolsona menarik; to
 pull (5h)
dektene menarik;
 interesting (6a)

dengga kapak; axe, adze
 (8e)
dengga fwater kapak batu;
 stone axe (8e)
derdere mendung; cloudy
 (1e)
derek sombar; shade (1e)
derma sumbangan; donation
 (5j)
Desember Desember;
 December (1g)
detik detik; second (1g)
dewa matoa; pomefia, type
 of fruit (2c,9f)
dewa ti pohon kayu matoa;
 matoa tree (2b)
difna datang ke atas; to
 come upstream (5d)
dim ti pohon pala; nutmeg
 tree (2b)
din tan pala; nutmeg (9g)
dinggirsing kelingking;
 little finger (4d)
dirinsona lupa; to forget
 (4e)
dis jambu; eugenia (2c)
dis ti pohon jambuh hutan;
 jambu tree (2b)
diwir, asaiyu tempurung
 kelapa; coconut laddle
 (9e)
dobot isi nama; persons
 with same name (10b)
doi uang, upah; money,
 wages (5j,12a,14g)
doi ane mahal; expensive
 (12a)

doi bastantoiya	murah; inexpensive (12a)	drama	drama, sandiwara; drama (11e)
doi kertas	uang kertas; paper money (12a)	dua puluh satu	dua puluh satu; twenty-one (13a)
doi logam	uang logam; coin (12a)	dubar	umpan; bait (8c)
dokswewa	berdebat, berbantah; to argue (10f)	dubdubarsi	mengumpulkan; to gather (5j)
dokter	dokter; doctor (4f,8i)	dukap gwaransona	menjunjung; to carry on head (5f)
dokter gigi	dokter gigi; dentist (8i)	dum	sendok sago, bali-bali papeda; sago spoon/spatula (9b,9e)
dokterminip sofwa	pergi ke dokter; to see the doctor (8i)	dupdupbulu	mencampur, campur; to mix, mixed together (9c,13h)
domba	biri-biri, domba; sheep (3e,8d)	durawer	di belakang; behind (13e)
domba tane	anak domba; lamb (3e)	durdurem tana	terlentang; to lie on back (5a)
domola	melihat perempuan, memeriksa; to see something female, to give a medical examination (4e,4f)	duru	sirip; fin (3a)
domonulu	merendam; to soak, (9c)	duru-duruwena	tertidur; to fall asleep (5b)
dononnu	menjatuhkan; to drop (5e)	duruwer	punggung; back (4c)
dononu	menghilangkan kesusahan; to dispel sadness (6d)	dutamarit	tiang rumah; house stilt (8g)
donsontana	terperosok; stepped in (a hole) (5e)	dwak	kepala; head (4b)
dorona	bertemu; to meet (5d)	dwak bwera	pusing kepala; headache (4f)
dorwena	bertemu; to meet (10e)	dwak fak ,	botak; bald (4b)
		dwak otam	tengkorak; skull (4a)
		dwak sokona	gundul; shaven head (4b)
		dwak sum	otak; brain (4a)
		dwana	celah; crevice (1b)

dwer ti pohon kedondong;
spondias tree (2b)
dwis pasir; sand
(1a,1c,8g)
dwis taman padang pasir;
desert (1b)

e, E

ebo bapak mertua;
father-in-law (10a)
ebo tane menantu
laki-laki; son-in-law
(10a)
egegwena gemetar; to
tremble (4f)
egekwena goyah; . wobbly
(13h)
egogwawulu memutar; to
twist, turn (5h)
egwaisonan membengkokkan;
to bend (tr.) (5i)
egwaitana memutar jam; to
wind watch (1g)
egwaiwena bergelung;
coiled (13d)
egwaworsini menggulung;
to roll up (5i)
egweya miring; on one's
side (5a)
egwoiya liku; curve (13d)
-em dengan, sama; with
(14c)
emas emas; gold (1c)
ember ember; bucket, pail
(9e,12e)
endwafi kepala adat/suku,

ondoafi; tribal historian
(10c)
ene induk; mother animal
(8d)
ene jita orang tua;
parents (10a)
enentene mengetuk; to
knock on door (5g)
enenulu to pinch (5h)
(mencubit)
enenusnene meraba; to
touch (4e)
enggala seperti; as, like
(14d)
enggalf untuk; for the
benefit of (14c)
enggam gunu cita-cita;
goal, ideal (6c)
enggam gunu menyangka;
to suppose (4e)
enora rasa; taste (9h)
entene mendicipi,
menyentuh, meraba; to
taste, to touch (5g,9h)
erabana berkelahi,
perkelahian; fight
(5d,10f)
erabus bambu; bamboo (2f)
erabus tane rebung;
bamboo shoot (2d)
eragaragurul menjinjing;
to carry by one hand, then
the other (5f)
erelsusu pengecut,
penakut; coward (6f)
eremu jeruk bali, jeruk
nipis; shaddock, pomelo,
lime (2c)

eremu ti pohon jeruk Bali;
grapefruit tree (2b)
ergebaasini tercekik; to
choke (4f,9h)
eriyen jinak; tame (3a)
erne takut; afraid (6f)
ertanwena tertancap;
stuck, caught (13h)
ertene berkobar, terbakar;
to flame up, to catch on
fire (9d)
ese bunga; flower (2a)
esen burung kakatua putih;
white cockatoo (3b)
eserm nasona mengigau; to
talk in sleep (5b)
eseroltena menasehati; to
advise (7a)
esertana bermimpi; to
dream (5b)
eswat sapu; broom
(8e,12e)
etametama berdosa, dosa;
sinful, sin (6a,11a)
eterbali berhitung,
menghitung; to count,
calculate (13a,13b)
eterbili menghafalkan; to
memorize (4e)
ewersona kepala pusing;
dizzy (4f)
ewi; Lowland
Mouse-babbler (3b)
eyebali menjalankan,
membuat; to carry out, to
make (6g,8g)
eyebana memasak; to cook
(9c)

eyebili memasang tali
busur; to string a bow
(8c)
eyemani membuat; to make,
do, build (5c)
eyep di keliling; around
(13e)
eyip pinggir; edge (13e)

f, F

-f keinginan; desire (6c)
faarna rakus; gluttonous
(6c)
faaro burung luri;
Western Black-capped Lory
(3b)
faastabauli menusuk; to
stab, insert (5e)
faato sombo; spear (8c)
faawe penikam, kepala
panah, tombak, lembing;
spear, arrowhead
(8b,8c,8e,10f)
faawe borom, awat bangsi,
suling; flute (11d)
faawe bwenet melukai; to
wound (8c)
fadau burung bangau;
stork, heron, egret (3b)
fagatena meloncat ke
samping; to jump aside
(5d)
falnu di atas; on top of
(13e)
far delta, rawa; delta,
swamp, marsh (1b,1d)

fare muara; mouth of a river (1d)

farta sayap; wing (3a)

fas nol, tak pernah, tidak; zero, never, not (13a,14b)

fas ferwesini kuntum; flower bud (2a)

fasal fasal, bab; chapter (11a)

fasbana tidak sama sekali; not at all (14b)

fataftwena bergeliang-geliut; to wriggle (3a)

fatar garpu; fork (9e)

fatar ol garpu anyaman; stick fork (9e)

fatoreu dukun; witch doctor (8i)

felfela rata; flat (13g)

felfelulu menipiskan; to flatten, make thin (5h)

fen pakaian; clothing (12c)

fenbit balut, pembalut; bandage (4f,8i)

fenebere berpakaian; to dress (12c)

fefene lebar; wide (13c)

fens wirtababili mencuci pakaian; to launder clothes (5k)

fensawer, masnawer, danna di muka, di depan; in front (13e)

ferne luas; spacious (13c)

ferorsi menguraikan, membuka ikatan, terbuka; to untie, uncovered (5i)

ferwesili bertunas; to sprout (2a)

fetsin vetsin; monosodium glutamate (9g)

feteulu menyepak; to kick (5g)

feyan tak sabar; impatient (6e)

fi garam; salt (9g)

fi eyep pantai, tepi laut; beach, shore, coast (1d)

fi fo laut; sea, ocean (1b,1d)

fina berdiri, menunggu; to stand up, to wait (for) (5a,5c,5e)

finibere asin; salty (9i)

firtanu menembak; to shoot (firearm) (8c)

fiwar burung gagak; crow (3b)

fo danau, sungai, air; lake, river, water (1b,1d)

fo arsana cabang sungai; fork of a river (1d)

fo binif tepi sungai; bank (1d)

fo boga teluk; bay (1b)

fo buk deras, riak; fast flowing, small wave, ripple (1d)

fo dandan memerciki; to sprinkle water (5h)

fo das endapan; sediment (1d)

fo fora	anak sungai, kali; tributary, stream (1d)	fonap artini	tenggelam; drowned (1d)
fo gergere	air kotor; muddy water (1d)	fongfonggwana	berkicau, bersiul, peluit; to warble (of a bird), to whistle, a whistle (3a,4e,11d)
fo gir	samudera, lautan; ocean (1b)	fonggalabar	kapan, bilamana; when (14f)
fo mwa	sumur; well (1d,12d)	forera	ringan; light (13c)
fo orotona	memasak air; to boil water (9c)	forna	berdarah; to bleed (4f)
fo sasa	air terjun; waterfall (1d)	forola	meniup; to blow (flute) (11d)
fo tabara	air jernih; clear water (1d)	forsona	berjanji; to promise (7a)
fo tokwa	minyak tanah; kerosene (9d)	fortia	tiba, sampai; to arrive (5d,7e)
fo towai	sungai kecil; creek, stream (1d)	fos abuli	mandi; to bathe (5k)
fovoto	haus; thirsty (9h)	fostafona	menghentakkan, meloncat di tempat, meloncat ke sisi; to stamp, to jump in place, to dodge (5a,5d)
fodowol , fo tokwa	minyak tanah; kerosene (1c)	fostamer sofwa	mengarungi; to wade across (5d)
fofal-fofala	gila; to be crazy (4e,4f)	fostetia	meloncat ke bawah; to jump down (5e)
fofoki	terung; eggplant (2d,9f)	fotabal	cermin; mirror (12e)
foler-folera	lemah lembut; kind, gentle (6h)	foto	potret; photograph (11f)
fomera	berapa, bagaimana; how much, how many, how (13a,14f)	furna	paru-paru; lungs (4a)
fon	noken; string bag (8f)	futunstena	meraut; to whittle, sharpen (5g)
fona bugu	arus; current (1d)		
fona ene	induk sungai; main river (1d)		
fonamo	banjir; to flood (1d,1f)		

futunu mengikis; to scrape (carrots) (9c)
fwater dulu; formerly (14b)
fwatermana lama; old (6a)
fwefweso mengipas; to fan (fire) (9d)
fwnera di mana; where (13e,14f)
fwerfwera kurus, tipis; thin (4f,13c,13h)
fwermana berasal dari; to originate from (10d)
fwirna mengikat; to tie up (5i)
fwongga peluit; whistle (10h)

g, G

ga gam tentu, pasti; certainly (14b)
gajek tepat; exact (6b)
gaji gaji; wage (8h)
galam tebing; cliff (1b)
galap kemudian, nanti; later on, then (1g)
galgala bagasi; baggage (7e)
galgala ane kaya; rich (12b)
galgalayan miskin; poor (12b)
gam fortia sering; often (1g)
gambar gambar; picture (12e)

gamerje belum; not yet (14b)
gamjon pula, lagi; again (14b)
gamjon garantena menaruh kembali; to replace (5h)
gamjon gerena dilahirkan lagi; to be born again (11a)
gandum gandum; wheat (2f,9f)
gangana kejang; stiff (4f)
ganggutena mengganggu; to annoy (6e)
ganma patah; broken (stick-like objects) (5g)
gar kabut; fog, mist (1e)
garam kelapa; coconut (2c,9f)
garam ju burung kelapa; coconut bird (3b)
garam ti nyiur, pohon kelapa; coconut palm (2b)
garantis ikan tulang banyak; many boned fish (3c)
garo katapel; slingshot (8c)
garpu penggaruk tanah; rake (8e)
gartena sompong; arrogant (6a)
gartenana sompong; arrogant (6h)
gartnea menyombongkan diri; to boast (6h)

gatantatsi	ibu	jari;	ginas aftanu	melepaskan panah; to shoot an arrow (8c)
thumb (4d)				
gatar	sukun,	gomo;	ginginwona	bergerak; to move (5g)
breadfruit (2c,9f)				
gatar ti	pohon	sukun;	ginir	gempa bumi, belalang sentadu; earthquake, praying mantis (1b,3f)
breadfruit tree (2b)				
gatentana	mencelup;	to dip, immerse in liquid (5e)	ginowa tane	menantu perempuan; daughter-in-law (10a)
gayung	gayung;	dipper (12e)	giri	dalam (sungai), jantan; deep (river), male animal (1d,3a,8d,13c)
gelas	gelas;	glass (container) (9e)	girinfel	mengusung; to carry on a stretcher (5f)
gelis-gelis		layu;	giriyen	dangkal; shallow (1d,13c)
withered (13h)				
gemerje	belum;	not yet (1g)	gitowai	laki-laki; boy (10a)
gerabaabisnene	menjaga,		gobali	memberi (perempuan); to give (female) (5j)
mengawal; to guard (10g)				
gerabistana	bacaan,		gol	sarang; nest (3a)
membaca; reading, to read (7d)				
gerantana	mendudukkan;	to seat (5a)	golf	jatuh cinta; to fall in love (6e)
gerasnene	melihat-lihat;		golmani	mengirim (surat), memberi makan; to send (letter), to feed (5e,8d)
to look around (4e)				
gerbana	membagikan,		goltena	mengambil, mengangkat; to take out, to raise, lift (5e,5j)
memberikan; to give out (5j)				
gerebaabili	menonton;	to watch (performance) (4e)	gom	paha; thigh, upper leg (4d)
gergaji	gergaji;	saw (8e)	gorala	tikar; mat (12e)
getini	menelan;	to swallow (5h)	goro	cawat; loinloth (12c)
gina	anak panah;	arrow (8c)		
ginaf	menyerang,	perang; to attack, war (10f)		

gotoa	insang; gill (3a)	guess/reckon, to covet/desire, to confess . (3a,4e,6c,10g)
gower-gower	panu; light spots (skin disease) (4f)	
gu	burung kasuari; cassowary (3b,3e,9f)	
gu yawas	biawas, jambu biji; guava (2c)	
guba	menyerahkan; to hand over (5j)	
gubana	memberi (laki-laki); to give (male) (5j)	
gubernur	gubernur; governor (province) (10c)	
gudang	gudang; storehouse (12d)	
gula	gula pasir; white sugar (9g)	
gula berbere	gula merah; brown sugar (9g)	
gula-gula	gula-gula; candy (9f)	
gulnuwer	sudut; corner (12d)	
gumaran	mata kail; fish hook (8b)	
gumaran girinstana	memancing; to fish with a line (8b)	
gumaran ti	tangkai pancing; fishing rod (8b)	
gumuwer	pojok; in the corner (13e)	
gunting	gunting; scissors (8e,8f)	
gunu	berkokok, kira, ingin, mengaku; to crow (rooster), to	
gunu ai	congkak; conceited (6a)	
gunu gam	fas masa, masakan; doubt (14e)	
gunur	menyukai; to like (6c)	
gurso-gursao	;	Willie Wagtail (3b)
guru	guru; teacher (7d,8j)	
gutunsini	mencukur; to shave head (5g)	
gutuola	memarut; grate (coconut) (9c)	
gwala	anjing, anjing pemburu; dog, hunting dog (3e,8c)	
gwalana	membakar; to bake, to roast (9c)	
gwambalgor	jengkerik; cricket (3f)	
gwanan	dulu; long ago, fomerly (1g)	
gwanan aiserem	jaman dulu; ancient times (1g)	
gwanan jam	nuintena beristirahat; to get rest (5c)	
gwanan jepserem	pada permulaan, pada mulanya, mula-mula; in the beginning, at first (1g,14b)	
gwaranna	membakar; to burn, bake (9d)	

gwarantena	menaruh, meletakkan; to place (5h)	gwer jirsitia	matahari terbit; sunrise (le,lg)
gwarenwena	mengerangmenderita; to groan/moan, to suffer (6d,10g)	gwer kaotetna	matahari terbenam; sunset (le,lg)
gwarna	berteriak; to shout (7a)	gwer naf	matahari bersinar; to be sunny (le)
gwasap tane	anak yatim-piatu; orphan (10a)	gwer nenenap	setengah hari; half-day (lg)
gwasef tane	ahli waris; heir (5j)	gwere	burung kakatua hijau; eclectus parrot, green cockatoo (3b)
gwatantena	memasukkan; to insert (5h)	gwere bolap	tengah hari; high noon (1g)
gwatanu	menelan; to swallow (4e)	gwere bolap twinna	makan siang; noon meal, lunch, dinner (9h)
gwauna	menguap; to yawn (4e)	gwere bwolna	sepanjang hari; all day (lg)
gwausini	terbuka; open (13h)	gwerem	siang; early afternoon (1g)
gwausisini	menganga; to open mouth wide (4b)	gwerep	menjemur; to dry in the sun (9c)
gwef	pasilan; parasite, mistletoe (2f)	gwasasof	kantong; pouch (12a)
gwef ti	pohon beringin; banyan tree (2b)	gwetaanu	menelan; to swallow (9h)
gwejawer	sebelah kiri; left side (13e)	gwetmana	dekat; near (13c)
gwelentana	menaruh; to place (5e)	gwetmana	di dekat; near (5d,13e)
gwena	(4g)	gwidmir	besok; tomorrow (1g)
gwengwenau	pakis; fern (2a)	gwidmir dafef	besok sore; tomorrow afternoon (1g)
gwer	matahari; sun (le,13i)	gwidmirem jem	besok lusa; 2 days after tomorrow (1g)
gwer doksol	pergelangan tangan; wrist (4d)		

gwidni	memakai; to wear (12c)	gwinni	memintal (tali); to roll, twist (string) (5i)
gwil	pohon pisang, pisang; banana tree, banana (2b,2c,9f)	gwinsona	menjadi gelap; darkening (lg)
gwili	menggosok, menombak, menikam; to rub, to spear, to stab (5k,8c)	gwirnene	mengapung; to float (1d)
gwils ebabali	minyakap	gwis ti	pohon kayu manis; cinnamon tree (2b)
	pisang goreng; fried banana (9f)	gwisi	pindah; to move (intr.) (5e)
gwin	gelap, malam, belap gulita; dark, night, pitch dark (1e,1g,13h)	gwisif	rindu; longing, desire (6e)
gwin kakat	sangat gelap; very dark (1g)	gwisini	mundur; to retreat (10f)
gwina	maju; to move forward, progress (5a)	gwisirni	menyapu; to sweep (5k)
gwinar gamjon warau	warau hilir mudik; to and fro (5d)	gwonap	di bawah; below (13e)
gwinem	pada malam hari; at night (1g)	gwora	penutup; lid (5i,9e)
gwinem twinsa	makan malam; evening meal, dinner, supper (9h)	gwowena	jodoh; to mate (3a)
gwini biner	pagi; morning (1g)		<u>h, H</u>
gwini biner	twinsa	hadiah	hadiah; prize (10h)
	sarapan, makan pagi; breakfast (9h)	halaman	halaman; page (7d)
gwini binersus	pagi-pagi; early (in the morning) (13j)	harga	harga; price (12a)
gwini fas	terang; light, not dark (1e,13h)	horden	gorden; window curtain (12e)
gwini nenenap	tengah malam; midnight (1g)	huruf	huruf; letter (14a)

i, I

i hati; liver (4a)
ibam-ibama biru; blue (13f)
ibas; Rufous-tailed Moorhen (3b)
ibirmi baru; new (6a)
ifer pemanggangan; roasting rack (9e)
ifof surul lahir di mana; born in what location (10d)
ifufulu mengaduk; to stir (9b)
ifunu terbang; to fly (3a)
ifwer gwinar ke mana; to where (14f)
ifwer jila dari mana; from where (14f)
igi buah, pokok dayung; fruit, base of paddle (2a,8b)
igora burung kakatua biru; blue cockatoo (3b)
ikat pinggang ikat pinggang; belt (12c)
ikikini mentah; unripe, raw (2a,9i,13h)
iksusu penting; important (affair) (6a)
ilmu bumi ilmu bumi; geography (7d)
imeimetana mengkhianati; to betray (10f)
imiansusu nakal; naughty (6a)
imna, ilem saudara punya, -mu; yours (10b)

imterbal mengharapkan; to expect (4e)
imwa telinga; ear (4b)
imwa bengge tuli; to be deaf (4f)
imwa tarkwan tahi telinga; ear wax (4b)
inatnat tersedu; hicough (4e,4f)
ini jenbana susah, sedih; sad (6d)
ini kabakfer sunji; lonesome (6d)
ini kapka berdukacita; to be sorrowful (6d)
ini saaser-saasera murah hati; generous (6h)
ini saser-sasera bermuka gembira; to be all smiles (6d)
ini waakena tulus hati, jujur, rendah hati, baik hati, murah hati; honest, meek, good-natured, generous, humble, modest (6a,6h)
ini waakensusu bermurah hati; generous (5j)
iniber nasbana dongkol; angry inside (6e)
innai gelang; bracelet (12c)
inwili memetik buah yg kecil; to pick small fruit (5g)
ir kemarin; yesterday (lg)

ir enggam	ir jam gwinem	kemarin dulu malam; night before last (1g)	itim-itimi	tenang; to be quiet (5c)
ir gwinem	tadi malam;	last night (1g)	iusitene	saudara laki-laki; brother (10a)
ir jem,	ir enggam	ir kemarin dulu; day before yesterday (1g)	iwil	penyu, teteruga, kura-kura darat; turtle, tortoise (3c,3d)
ir ti	kasau;	rafter (12d)	eye	ibu, bibi; mother, aunt, Mrs., you (10a,10b)
irbirmi	baru;	new (1g)	eye tula	adik wanita ibu; mother's younger sister (10a)
irfi	tebal;	thick (13c)	iyure	pinggul; hip (4c)
irfulwena	mengaduk;	to stir (9c)	j, J	
irfwena	menoleh,	membalik; to turn around, about face, to turn over (5a,5b)	ja	rumah, bangunan, gedung; house, building (12d)
irifi	tebal;	thick (13h)	ja dwas, gereja	gereja; church (11a)
iris	guntur;	thunder (1f)	ja towai	gubuk, pondok; shed, hut (12d)
iris naf	kilat;	lightning (1f)	jabol	kayu bagian atas; gable (12d)
irna	turun;	to go down (5e)	jafna	naik sungai; to go up river (5d)
irsian	lombok,	cabai; red pepper (chili and cayenne) (2d,9g)	jafner nuini	keseganan; apathy (6g)
irsim	membelok, menyimpang; to turn (rt. or lt.), to swerve (5a,5d)		jagomale	tiang, tonggak; pole, post (8g,12d)
iruwe	bangun;	to get up, rise (5b,5e)	jahe	jahe; ginger (9g)
irwe	bangkit;	to rise (11a)	jala, soma	jala; fish net (8b)
irwena	bangun;	to wake up, awake (5b)	jalanan	jalan; road (7e)
isangseng	asma,	hosa bengek; asthma, trouble breathing (4f)	jam	jam, lonceng; clock, hour (1g,12e)

jam tafa	jam tangan; wrist watch (1g)	jem	lusa; day after tomorrow (1g)
jamerai	hingga, sampai; until (14c,14d)	jemna, jelem	dia punya, -nya; hers, his its (10b)
jamor	burung kumkum; Zoe Imperial Pigeon (3b)	jemna wofera	gaya berjalan; walk, gait (5a)
jantena	terpelanting; thrown to one side (5e)	jenbali	memanggil (perempuan); to call (female) (7a)
janton	jatuh; fall (5e)	jenbana	memanggil (laki-laki); to call (male) (7a)
Januari	Januari; January (1g)	jendela	jendela; window (12d)
januni (wombata)	berenang (buaya); swim (crocodile) (3a)	jenfentowai	egois; selfish (6c)
januwili	berenang; to swim (1d,10h)	jengam jubeli	menyangkal; to deny (7a)
jarum	jarum; needle (8f)	jengga	tetapi; but (14d)
jarum jam	jarum jam; hour hand (1g)	jentia	tersungkur; to fall forward (5e)
jas eyebali	membangun rumah, mendirikan; to build a house (8g)	jerbini	menggigit; to bite, nibble (4e,9h)
jaura	mengguncangkan; to shake (5g)	jeru-jeru	ayunan; swing (10e)
jawolnana	menaburi; scatter (8a)	jeruk manis	jeruk manis; orange (2c)
je, jam	dia, beliau; he, she (10b)	jewermantiki	kaum; clan (10d)
je fal	meninggalkan; to leave (something) (5e)	jigal	ikan; fish (9f)
je-ge	mereka berdua; they two (10b)	jigal gar anggwa	nelayan; fisherman (8b)
jebeli	menginjak; to step on (5g)	jigal gartena	menangkap ikan; to catch fish (8b)
jeber-jeber	selalu; always (1g)	jigalf terere	mencari ikan; to go fishing (8b)
jejewulu	mengocok; to shake (mixture) (5g)	jigals gwebunu	meracuni ikan; to poison fish (8b)

jila datang; to come (5d)
jili semut; ant (3f)
jimwer di seberang, di sebelah; across, other side (13e)
jok penokok; pounder (9b)
ju burung; bird (9f)
jualtababalir menjual; to sell (12a)
jubisini menekan; to press down (5e)
jubistana menindas; to oppress (10f)
jubiten menginjak, menimpa; to step on, to fall on something (5a,53)
jubultena menekan; to press (5h)
Juli Juli; July (1g)
Jumat Jumat; Friday (1g)
jumlah jumlah; total (13b)
Juni Juni; June (1g)
juru ketik juru ketik; typist (7b,8j)
juru masak juru masak; cook, chef (8j)
jutia turun; to go down (5e)

k, K

kaakara bengkok; crooked, bent (13d)
kabaksona ganas; savage (6a)
kabasen sowa-sowa; lizard (3d)

kabupaten kabupaten; regency (10c)
kawaksusu kesalahan; mistake (6b)
kawaksusu kikir; stingy (6c)
kacang babare kacang panjang; string bean (2d)
kadak wi janda; widow (10a)
kain katun kain katun; cotton cloth (1c)
kakala panas, jahat, kasar; hot/heat, cruel/wicked, rude (1f,4e,6a,13c,13i)
kakalmer bala mengancam; to threaten (6f)
kakalsona jahat; evil (11c)
kakalusini memanaskan; to heat (13i)
kakargiri nasbana benci; to hate (6e)
kakarsona marah; angry, mad (6e)
kakarsus kejam; fierce, cruel (6a)
kakera berani; to dare (6f)
kaktar/kambin rumput; grass (2f)
kalasona kalah; to lose (6c)
kalimat kalimat; sentence (14a)
kamal-kamalsona

mengedipkan mata; to wink (4e)	kartu kata kartu kata; flashcards (7b)
kamalsona kelipmata; to blink (4e)	kasapsosini menghancurkan; to smash (5g)
kambing kambing; goat (3e,8d)	kasfin kasbi, singkong, ubi kayu; manioc, cassava (2g,9f)
kamboja ti pohon kamboja; plumeria tree (2b)	kasian buncis; beans (9f)
kamer-kamer, sajar, kaaret katak, kodok; frog (3c,3d)	kasian berbere kacang merah; red bean, kidney bean (2d)
Kamis Kamis; Thursday (1g)	kasian onap tane kacang tanah; peanut (2d,2f,9f)
kamui memakai; to put on (5h)	kasur kasur; mattress (12e)
kaneu ti pohon sagu hutan; wild sago palm (2b)	kata kata; word (7a,14a)
kang kung kangkung; kind of spinach (2d)	kata benda kata benda; noun (14a)
kantor kantor; office (7d)	kata ganti kata ganti; pronoun (14a)
kantor pos kantor pos; post office (7c)	kata kerja kata kerja; verb (14a)
kapka jelek, keliru, salah, rusak; bad, damaged, mistaken, erroneous, broken (6a,6b,13h)	kata seru kata seru; interjection (14a)
kapok kapas; cotton (2f)	kata sifat kata sifat; adjective (14a)
kapton ti pohon kenari; walnut tree (2b)	kata tanya kata tanya; interrogative (14a)
kapur tulis kapur tulis; chalk (7b,7d)	kataf naura setengah; in two parts (13a)
karangan karangan; composition (7b)	katamini memasang; to install (5h)
kartu fon kartu kantong; pocket chart (7b)	katasini mendendam; to hold a grudge (6e)
	kaunini jatuh ke dalam; to fall into (5e)
	kaus kaki kaus kaki; stockings (12c)

kautia	masuk; to enter, go in (5d,5e)	ki	;	Great Papuan Forgmouth (3b)
kawak	ikan gabus; pike (3c)	kikir	kikir; file (8e)	
kawan	kait; hook to hang things on (12d)	kilogram	kilogram; kilogram (13c)	
kayu manis	kayu manis; cinnamon (9g)	kokobolit	cacing tanah, ulat; earthworm, caterpillar (3f)	
kecamatan	kecamatan; subdistrict (10c)	kokosa	tumbuh; to grow (8a)	
kecap asin	kecap asin; salty soy sauce (9g)	kokrai	;	Yellow-faced Myna (3b)
kecap manis	kecap manis; sweet soy sauce (9g)	koksa	tumbuh, tunas; to grow, bud (2a)	
kehutanan	kehutanan; forestry (8j)	kol	kol; cabbage (2d)	
kelambu	kelambu; mosquito net (12c)	komkomulsini	mencuri; to steal (5j)	
kellinik	kellinik; clinic (8i)	kompor	kompor; kerosene burner (9d)	
kelkelna	keras, kokoh, teguh; hard, firm (4e,13g,13h)	konop	kancing; button (8f,12c)	
kemerdekaan	kemerdekaan; freedom (10c)	komwai	;	New Guinea Friarbird (3b)
kepala desa	kepala desa; town chief (10c)	koor	paduan suara; choir (11d)	
kepala kantor	kepala kantor; office head (10c)	kopi	kopi; coffee (9f)	
kepala sekolah	kepala sekolah; principal (7d)	kopok ti	pohon kapok; kapok tree (2b)	
kertas	kertas; paper (7b,11f)	kopsosi	memadamkan; to put out (9d)	
keskesulu	menumbuk; to pound (9c)	korano	korano, kepala kampung; village chief (10c)	
ketimun	ketimun; cucumber (2d)	korek api	korek api; match (9d)	
		koromiti	malas; lazy (6g)	
		kororsi	mengupas; to peel (5g)	

1, L

korosini mencabut bulu;
to pluck (8d)
kortasini menyiangi; to
weed (8a)
kotomas cicak; house
lizard (3d)
kubana, tugufu tumpul;
blunt (8e,13g)
kuber bunglon, ular kaki
empat, kadal; chameleon,
lizard (3d)
kuda kuda; horse (3e,8d)
kue kue; cake (9f)
kunci kunci; key (12d)
kuningan kuningan; brass
(1c)
kurma kurma; date (2c)
kurma ti pohon kurma;
date palm (2b)
kursi kursi; chair
(7d,12e)
kwimal burung elang,
suanggi, hantu; New
Guinea Harpy Eagle, ghost
(3b,11c)
kwirnatini rusak; damaged
(5g)
kwirtabalir bergambar;
to draw (7b)
kwizulu menggambar,
melukis; to draw, paint
(11f)
kwirursini membongkar; to
unload (5e)
kwitansi kwitansi;
receipt (5j)

lampu lampu; lamp (12e)
lapangan lapangan terbang;
airstrip (7e)
latihan latihan; exercise
(7d)
leper, sendok sendok;
spoon (9e)
lilin lilin; candle (9d)
limun jeruk limun; lemon
(2c)
liter liter; liter (13c)
logam logam; metal (1c)
lulus lulus; to pass (7d)
lulusweyan tidak lulus;
to fail (7d)
lunas lunas; paid (12a)

m, M

ma safna tanduk perasa;
feelers (3a)
maa sudah, telah;
already, after (14b,14c)
maaf kertas rokok (dari
daun nipah); cigarette
paper (from palm leaves)
(9j)
maalis merpati mahkota,
mambruk; crown pigeon
(3b)
maame paman; uncle,
mother's younger brother
(10a)
maaora burung kakatua
merah; red cockatoo (3b)
maariyen tane anak tak

sah; illegitimate child (10a)	mangganu planit; planet (1e)
mabuk mabuk; drunk (9j)	mangkuk mangkuk; bowl (9e)
mafa bara; glowing coal (9d)	mani-mani barang-barang perhiasan, manik-manik; jewelry, beads (12c)
maflam lidah; tongue (4b)	manotitie gugur; to drop (leaves) (5e)
maflam ferginstaabona menjulurkan lidah; to stick out tongue (4e)	manteri manteri; paramedic (8i)
mafna bernapas, mengisap; to breathe, to inhale (4e,9j)	marastana memangkas; to cut (hair, grass) (5g)
mafnan roh orang. mati; spirit of dead person (11c)	Maret Maret; March (1g)
mafram beteka gagap; to stutter (7a)	mariyen tane anak tak sah; illigitimate child (4g)
mak air ludah; saliva, phlegm (4a)	martelo martelu, tukul; hammer (8e)
makana kebun; garden, plot (8a)	mas ti cincin hidung; nose orgament (12c)
malaikat malaikat; angel (11a)	masan jigal mas kawin; bride price (10g)
malam bahu; shoulder (4c)	masar pesta; party (10e)
malaria malaria; malaria (4f)	mase moncong, hidung; snout, nose (3a,4b)
maliu ikan putih; white fish (3c)	mase aale batang hidung; bridge of nose (4b)
malmap gwaransona memikul; to carry with pole (5f)	mase bubwale belalai; proboscis of insect (3a)
mamer batu pualam, marmer; marble (1c)	mase mwa lubang hidung; nostril (4b)
manan rahang; jaw (4b)	masef cuma, hanya; only (14b)
manganu pelangi; rainbow (1e)	masfonabara pilek; to have, catch a cold (4f)
mangga mangga; mango (2c)	masola paruh; bill, beak (3a)
mangga ti pohon mangga; mango tree (2b)	

mat macet; blocked up,
plugged, stopped up
(1d,13j)

matanin daging babi yang
sudah dimasak; cooked
pork (9f)

matasiwi menutup; to
close (5e)

matematika matematika;
mathematics (7d)

mater bambu kecil; small
bamboo (2f)

matikwam belalang;
grasshopper (3f)

mato kunang-kunang; fire
fly (3f)

Mei Mei; May (1g)

meja meja; table (12e)

meja tulis meja tulis;
desk (7d,12e)

membagi membagi; to
divide (13b)

mencetak mencetak; to
print (7b)

mengalikan mengalikan; to
multiply (13b)

mengetik mengetik; to
type (7b)

mengukur mengukur; to
measure (7d)

mengurangi mengurangi; to
subtract (13b)

menit menit; minute (1g)

menjumlahkan menjumlahkan;
to add (13b)

merara daun sirih; betel
leaf (9j)

merica merica, lada;
pepper (9g)

meriyen tidak takut; not
afraid (6f)

mes tataulsini
menghilangkan; to omit,
leave out (5e)

mese juga; also, anyway
(14b)

mesin jahit mesin jahit;
sewing machine (8f,12e)

mesin tik mesin tik;
typewriter (7b)

meter meter; meter (13c)

meterai meterai; stamp,
seal (7c)

mif bibir; lip (4b)

miktantena menyungsang,
membalikkan; to turn
upside down (5e)

min tebu; sugar cane
(2f,9f)

Minggu Minggu; Sunday
(1g)

minggu minggu; week (1g)

minyak minyak; oil
(1c,9g)

minyak goreng minyak
goreng; frying oil (9c)

minyakabara berminyak;
oily (9i)

mir dahi; forehead (4b)

mir mase muka; face (4b)

mirmase kapka muram;
gloomy, sad (6d)

mirs wirulu mencuci muka;
to wash (face) (5k)

- mirtan** sirih; betel (2f,9j)
mirtan tumma makan sirih; to chew betel nut (9j)
miru jagung; corn (2d,9f)
mobil mobil; automobile (7e)
mof keringat; sweat (4a)
molere pergelangan kaki; ankle (4d)
molmoltababsini mengupas; to peel, remove husk (9c)
moltena mencabut; to extract, pull out (5e)
mom buah dada; female breast (4c)
mona kamar; room (12d)
morstena menghunus; to draw (sword) (5h)
motolsini tertutup; to cover, closed (5i,13h)
motolstena menutupi, menutup; to cover up, to close (5h,5i)
motosini menyumbat telinga; to plug one's ears (4e)
motuk labu; pumpkin (2d)
moyu sayur gedi; kind of spinach (2d,9f)
muar bulan; moon, month (1e,1g)
muar ja lingkaran cahaya; halo around moon (1e)
muar torton bulan purnama; full moon (1e)
muara biti bulan sabit; new or crescent moon (1e)
- muara gwanan aiserem** bulan yang lalu; last month (1g)
muara gwini bulan gelap; dark of the moon (1e)
mujan arang; charcoal (1c.9d)
mukmuku bisu; dumb (4e)
muli-mulni lumpuh; paralyzed (4f)
mumalwena salah jalan; to lose one's way (7e)
mumarwena memutar; to turn (5d)
mumwa kupu-kupu, muntah; butterfly, vomit (3f,4f)
mumwarlona kesasar; to be lost (5d)
munbungo, saftana futu membunuh; to kill (8c)
mungguru mata kayu; knot (2a)
munna ibu mertua; mother-in-law (10a)
mura aiserem bulan ini; this month (1g)
mura gamjon bulan depan; next month (1g)
murid murid; pupil (7d)
murmurum saftana meninju; to box (5g)
mus pusat; navel (4c)
musa ipar laki-laki; brother-in-law (10a)
musik musik; music (11d)
musim musim; season (1f,1g)

mustena mencabut; to pull out, extract (5h,8a)
mustenana menyiangi; to weed (5h)
mute-nutea keriting; frizzly hair (4b)
mutu tuli; deaf (4e)
mwa lobang; hole (8f)
mwar gomo; breadfruit (2c)
mwar ti pohon sukun, pohon gomo; breadfruit tree (2b)

n, N

naante pulau; island (1b)
naantik semenanjung, tanjung; peninsula, cape (1b)
naarem dayung, kemudi; oar, paddle, rudder, steering wheel (7e,8b)
naaremem gwebili berdayung; to row (7e)
naau tali; rope, string (5i,8f)
nabal fatar sisir; a comb (4b)
nabal safra rambut; hair (4b)
nabal safra sinsini uban; grey hair (4b)
nabal tarka bantal; pillow (12e)
nabala mewariskan; to bequeath (5j)

nabar safas **wirulu** berlangir, mencuci rambut; to wash hair (5k)
nabar sir, naao **topi** mahkota; crown (10c)
nabi nabi; prophet (11b)
naf terang; light (1g)
nafa cahaya; light (9d)
nafismer memisahkan; to separate (5g)
nafsusu agak siang; mid-morning (1g)
namwer baru saja, hari ini, sekarang, tadi; just now, today, now, a little while ago (1g,14b)
namwer dafe sore ini; this afternoon (1g)
nana sayuran; vegetable (9f)
nanas nanas; pineapple (2c)
nangarwena menyelam; to submerge, to dive (1d)
nanggal zakar; penis (4c)
nanggala ekor; tail (3a)
nangka nangka; jackfruit (2c)
napsi membedakan; to discern (4e)
narem-naremtababsini keras terhadap; strict, stern (6g)
nasa siapa; who, whose (14f)
nasbabisiwena mengundangan; to invite (10e)

nasbana	cemburu, dengki, iri hati; jealous, maliciously jealous, envious (6e)	ne-ge	kita/kami berdua; we two (10b)
nasbena	memarahi; to scold (7a)	nebel	lalat; fly (3f)
nasbini	menceritakan; to tell (a story) (7a)	negara	negara; country (10c)
nasi	nasi; cooked rice (9a,9f)	nejewera nuinf	pertemuan, rapat; meeting (10e)
nasi goreng	nasi goreng; fried rice (9f)	nel	jalan lorong, jejak; path, trail (1b,7e)
nasna	berbantah; to argue (7a)	neltaiwer	jembatan; bridge (7e)
nasonar	mengatakan, bilang, berbicara; to say, speak, tell (7a)	nemebetona	upacara; ceremony (10e)
nastebana	berbisik; to whisper (7a)	nena	kutu, kutuk; louse, curse (3f,11c)
nat	getah, lengket; sap, sticky (2a,13g)	nenenap	setengah, separuh, di tengah, di antara; half, in the middle, among, between (13a,13b,13e)
nau	rotan; rattan (2f)	nentowaifner nes ne nasonar	berbicara secara rahasia; to speak confidentially (7a)
naufena	kedua; second (13a)	nesik	sayang, kasihan, aduh; regret, compassion, pain, pity (6d,6e,14e)
naunaufena	keempat; fourth (13a)	nesiktene	mengampuni; to forgive (6h)
naunaura	empat; four (13a)	nilon	nilon; nylon (1c)
nauningna	tiga; three (13a)	nimmafer	kasar; rough (4e)
nauningnafena	ketiga; third (13a)	nimmafer gunu	besar kepala; big-headed (6h)
naura	dua; two (13a)	nin	daging; flesh (4a)
nausamer wofena	berjalan bersama-sama; to go with (5d)	nindai	angin; wind (1e,1f)
ne, nejam	kita, kami; we (10b)		

ninggrin	mengorok; to snore (4e,5b)	nongolsini	memeras; to squeeze (5h)
ninsar ti	pohon kayu susu; milkwood tree (2b)	nonona	lembut, empuk, lunak; soft, tender (4e,9i,13g)
ninsini	harum; fragrant (4e)	Nopember	Nopember; November (1g)
ninsini kapka	bau amis; smelly (like fish) (4e)	norgom-norgoma	kusut; shriveled (old people) (13h)
ninsinibere	berbua busuk; to stink (4e)	normer nuini	duduk tegak; to sit up straight (5a)
nitninfo	madu; honey (9g)	nornora	lurus; straight (13d)
niu	kulit kayu; straining cloth (9b)	nornormer	deretan; row (8a)
noban	; Magnificent Fruit Dove (3b)	nu	hari; day (1g)
nogalfin	tangkai, gagang; handle (8e)	nue	mata; eye (4b)
nombe	parang, golok, pedang; bush knife, chopping knife, machete, sword (8c,8e,10f)	nue bwera	sakit radang selaput mata; conjunctivitis (4f)
nombe gol	menyarungkan parang; machete sheath (8e)	nue bwesa	buta; to be blind (4f)
nomkef	meminjamkan, meminjam; to lend, loan (money, food), to borrow (5j)	nue fo	air mata; tears (4b)
nomor, gambar	lukisan, gambar, angka, nomor; picture, number (11f,13a)	nue kapka	juling; crosseyed (4e)
nomor ganjil	bilangan ganjil, nomor ganjil; odd number (13b)	nue kof	menutup mata; to shut eyes (4e)
nomor genap	bilangan genap, nomor genap; even number (13b)	nue kofa	rabun; short-sighted (4e)
		nue safra	bulu mata, alis mata; eyelash, eyebrow (4b)
		nue tan	biji mata; pupil (4b)
		nue tifin	pelupuk; eyelid (4b)

nuefobana mengantuk;
 sleepy (5b)
nues fersona membuka mata;
 to open eyes (4e)
nuesinem melirik; to
 steal a glance at (4e)
nuftiti dongeng;
 fairy-tale (7a)
nuinbitena menghakimi,
 mengadili; to judge (4e)
nuini duduk; to sit (5a)
numkef meminjam; to
 borrow from (12a)
numu warna; color
 (11f,13f)
nuna masak; ripe (13h)
nuna masak; ripe (2a,9i)
nuna bwisa buta; blind
 (4e)
nunggiri berlari; to run
 (3a,5d,13j)
nunggruf lumut; moss (2f)
nunggwan asap; smoke (9d)
nunggwan ensona berasa
 asap; smoky (9i)
nunggwanem surbona
 mengusir dengan asap; to
 smoke out (9d)
nungiribili mengelakkan;
 to avoid (5a)
nunu gwanan **aiserem**
 beberapa hari yang lalu;
 the other day (1g)
nunu jeber-jeber setiap
 hari; every day, daily
 (1g)
nurwena bersandar; to
 lean on (5e)

nustana tidur; to sleep
 (5b)
nyonya nyonya; Mrs., you
 (formal) (10b)

o, O

o, ane dan; and (14d)
o tanah; earth, soil
 (1a,8a)
o berbere tanah liat;
 clay (1a)
o jubali telapak kaki;
 sole (4d)
obat obat, obat-obatan;
 medicine, drugs (4f,8i)
obat berbere obat merah;
 mercurochrome (8i)
obat telbi minum obat; to
 take medicine (8i)
obeng obeng; screwdriver
 (8e)
obop laba-laba; spider
 (3f)
obop gol sarang laba-laba;
 cobweb (3f)
of, anas cacing; worm
 (3d,3f)
oho babi piara;
 domesticated pig (3e,8d)
ofofsona mengatasati; to
 overcome (a problem) (6c)
ogir eyebana menciptakan
 bumi; to create the world
 (11a)
ogul olahraga; sports
 (10h)

ogulu ane ramai; full (of people) (13h)
ogulup permainan; game (10e)
okokam gwina mundur; to back up, move back (5a)
okoma pantat; buttock (4c)
okomwa dubur; anus (4c)
Oktober Oktober; October (1g)
okwati cirit bintang; meteor (1e)
ol gigi; tooth (4b)
ol bwera sakit gigi; to have a toothache (4f)
ol kapka berdusta, membohong; to tell a lie (7a)
ol unggwanfer
 perbendaharaan kata; vocabulary (7b)
olbum pipi; cheek (4b)
olele dagu; chin (4b)
olele safa kumis, janggut; mustache, beard (4b)
olelna menanduk; to gore (3a)
olem bahasa; language (7a)
olgultetena lucu; funny (6d)
olkabwak membohong, omong kosong; to tell a lie, chatter (6b,7a)
olmena mengolah sagu; to cook sago (9b)

olo miang; stinging hairs on leaves (2a)
olosa sempit; narrow, tight (13c,13h)
ols tilbili menggosok gigi; to clean teeth (5k)
oltu rumput liar; weed (2f)
oltu sasan rumput kering; hay (8d)
oltunaboro kotor; dirty (13g)
ona bukena segumpal tanah; clod (1a)
onaf siang; noon (1g)
onamana liar; wild (3a)
onap hutan, pendalamian; jungle, interior (1b)
onap sofwa memburu, berburu; to hunt, to go hunting (5d,8c)
onggongling kalajengking; scorpion (3f)
onsobana mengikut; to follow (5d)
op burung tahun; Hornbill (3b)
orkentwin umpan; bait (8b)
orobitena memuat; to load, fill up (5e)
orotona merebus, mendidih; to boil, boiling (9a,9c,13i)
orsin-orsin lelucon; joke (6d)
ortunaboro kotor; dirty (6a)

osasa kemarau; drought
(1f)
oso adik
perempuan/laki-laki;
younger sister/brother
(10a)
oso/aiya saudara sepupu;
cousin (10a)
osonsusu anak bungsu;
youngest child (10a)
otoma kuku; nail (4d)
otot otot; muscle (4a)
otum bukit; hill (1b)
owaris; Shining Monarch
Flycatcher (3b)
owet burung rajawali;
eagle (3b)

P, P

-**p** dari; from, of (14c)
-**p** di; in, at, on (14c)
-**p** ke; to (14c)
-**p** pada; at, on, in, to
(14c)
-**p, aarmap** di dalam;
inside (13e)
-**p, sagap** atas; on (14c)
pagar pagar; fence
(8d,12d)
pajak pajak; taxes, tax
(10c,12a)
paku paku; nail (8e)
panci panci; metal pan,
pot (9e)
papan tulis papan tulis;
blackboard (7b,7d)

pasar pasar; market (12a)
payung payung; umbrella
(12c)
Pebruari Pebruari;
February (1g)
pecahan pecahan; fraction
(13b)
pegawai pegawai; employee
(8h,10c)
pegawai pemerintah pegawai
pemerintah; government
employee (8h)
pel pil; pill (8i)
pelajaran pelajaran;
lesson (7d)
peluru peluru; bullet
(10f)
pembantu pembantu;
domestic help (8h)
pemerintah pemerintah;
government (10c)
pemilihan pemilihan;
election (10c)
pena pena; pen (7b)
penanggalan penanggalan;
calendar (1g)
pendeta pendeta; pastor,
priest (8j,11a)
penginjil penginjil;
evangelist (11a)
penjepit nabal safa
penjepit rambut; hairpin,
hair clip (12c)
pensil pensil; pencil
(7b)
penyakit paru-paru
penyakit paru-paru;
tuberculosis (4f)

perak perak; silver (1c)
perangko perangko; stamp (7c)
perjamuan kudus perjamuan kudus; Lord's Supper (11a)
perpustakaan perpustakaan; library (7d)
perunggu perunggu; bronze (1c)
pesta pesta, makan besar; feast (9h)
piala piala; cup (10h)
pintu pintu; door (12d)
piring piring; plate (9e)
politik politik; politics (10c)
pos laut pos laut; sea mail (7c)
pos udara pos udara; air mail (7c)
presiden presiden; president (10c)
propinsi propinsi; province (10c)
Protestan Protestan; Protestant (11a)
putik bunga putik bunga; pistil (2a)

T, R

Rabu Rabu; Wednesday (1g)
ragi ragi; yeast (9g,9j)
raja raja; king (10c)
raket raket; racket (10h)
rambutan rambutan; rambutan (2c)

rambutan ti pohon rambutan; rambutan tree (2b)
resep resep makanan; recipe (9c)
resmi resmi; official (10c)
roda roda; wheel (7e)
Roh Kudus Roh Kudus; Holy Spirit (11a)
rok rok; skirt (12c)
rokok rokok; cigarette (9j)
roti roti; bread (9f)
rugi rugi; loss (12a)

s, S

sa tikwe! berhenti(lah); stop, halt! (5a)
saaji tangkai; stalk, stem (2a)
saasiyu bisul; boil (4f)
sabal kaskado; scaly skin disease (4f)
sabala sisik; fish scales (3a)
sabangwa mengintai; to spy (10f)
sabkam tembakau; tobacco (2f)
Sabtu Sabtu; Saturday (1g)
sabun sabun; soap (5k)
safa bulu; fur, feathers, body hair (3a,4a)
safastingna tegak bulu rompa; goose bumps (4f)

safer-safer tauna	memukul	sanbaka	dewasa;	adult
berulang-ulang;	to hit	(10a)		
repeatedly (5g)				
safis pasbana	biar	sandal	sandal;	sandals
marahnya mereda; let		(12c)		
anger cool (6e)				
safna mursinai	membului;	sanfer, waakenferfobana		
to pluck (chicken) (5h)		halus,	senang,	bahagia,
saftana	menampar, memukul;	damai;	refined,	polite,
to slap, to hit, to beat		happy,	gay,	joyful,
(gong, drum) (5g,11d)		(6a,6d,6e)	peace	
sagap, tagarap	di atas;			
on, above (13e)		sanfer baapta	gagah	
saitun	zaitun; olive (2d)	berani;	courageous,	brave
sakama	terbakar hangus;	(6f)		
charred (9d)				
sakar	betis kaki; calf	sanfer fala	perdamaian;	
(4d)		peace (6e)		
sakar gom	kaki; lower leg	sanfer gobali	berterima	
(4d)		kasih (perempuan); to		
saman	lutut, tempurung	thank (female) (7a)		
lutut; knee, knee cap		sanfer gubana	berterima	
(4d)		kasih (laki-laki); to		
samem	lambat, pelan;	thank (male) (7a)		
slow, slowly (13c,13j)		sanggalen	melepaskan	
samem-samemsus	saksama;	busur; to release bow		
accurate, right (6b)		(8c)		
samtent	pisau, pisau lipat;	sanggalen dektene	menarik	
knife, pocket knife		busur; to tense a bow		
(8c,8e,9e,10f)		(8c)		
sanwandumem wofena		santan	santan; coconut	
merangkak; to crawl (13j)		milk (9g)		
san	nyamuk; mosquito (3f)	sapi	lembu, sapi; cow,	
sana	pati; core (of sago	cattle (3e,8d)		
palm) (9b)		sapkam	tembakau; tobacco	
sanbageri	gemuk; fat	(9j)		
(person) (13c)		sapkam gwebali	merokok;	
		to smoke (9j)		
		sapkam tofo	puntung rokok;	
		cigarette butt (9j)		
		saptana	memukul; to beat	
		(10g)		

sar bayam bayam; kind of spinach (2d)
sara terdengar; audible (4e)
sarai; Brown Lory (3b)
sarat israt jengkerik, riang-riang; cricket (3f)
sarbaboli ingat; to remember (6e)
sarbana mendengar laki-laki; to hear a male (4e)
sarbili mendengar perempuan, taat, patuh; to hear a female, to obey (4e,6h)
sargwat-sargwata karat; rusty (13g)
sarsarulsi memanaskan; to heat (9c)
sarsnene pikir; to think (4e)
sarstaabona ingat; to remember (4e)
 sarung sarung; sarong (12c)
sasara hangat; warm (13i)
sasfan alang-alang; elephant grass (2f)
sastera sastera; literature (7b)
sauris ikan talang; mackerel (3c)
sawe, sal kuskus; cucus (3e)
sawe kanguru pohon; tree kangaroo (3e)

sawi sawi; mustard greens (2d)
sawi ti pohon sawi; mustard (2b)
seaafter seluruhnya, semuanya; completely (14b)
seaafter gamerserem pada umumnya; generally (14b)
seaafter gwena gotong royong; mutual cooperation (6a)
seaafter sofwbali beriring-iring; to walk in file (5d)
seaafter tombabali menghabiskan; to eat up (9h)
sefersona malu; timid, shy, embarrassed (6f)
sefesfi bersin; to sneeze (4e,4f)
sefesfini licin; smooth (4e)
segarwona mengiri; to be jealous (10f)
segi tiga segi tiga; triangle (13d)
sekolah sekolah; school (7d)
sekolah dasar sekolah dasar; elementary school (7d)
sekolah negeri sekolah negeri; government school (7d)
sekolahna sofwa

bersekolah	to go to school	(7d)	seperempat	seperempat;
sekop	sekop; spade, shovel	(8e)	one-fourth	(13b)
sekretaris	sekretaris; secretary	(8j)	September	September;
sekrup	sekrup; screw	(8e)	September	(1g)
sel, penjara	bui, penjara; prison	(10g)	sepuluh ribu	sepuluh ribu;
Selasa	Selasa; Tuesday	(1g)	ten thousand	(13a)
selimut	selimut; blanket	(12c)	seratus	seratus; one hundred
semangka	semangka; melon, watermelon	(2c)	serdadu	serdadu; soldier
sembahyang gwebali	berdoa; to pray	(11a)	seribu	seribu; one thousand
semen	semen; cement	(1c,8g,12d)	seseye	hitam, warna tua; black, dark color
semereh gwebali	menyemir; to polish	(5k)	setan	(13f) setan; satan, devil
senapan	senapan; rifle, gun	(10f)	setera	kering; dry
sendana ti	pohon cendana; sandalwood tree	(2b)	sewesini	bersembunyi; to hide
sendi	sendi; joint	(4a)	sia, baiyan	(int.) mau, boleh; to want, allowed to
seng	seng; zinc	(1c)	siat	olahraga; playing field
Senin	Senin; Monday	(1g)	siawolsini	menyembunyikan; to hide, conceal
senjata	senapan, bedil, senjata; gun, rifle, weapon	(8c,10f)	sibir ti	limun hutan; jungle lemon tree
senjatanabara	bersenjata; armed	(10f)	sidang jumat	(11a) sidang church
sepatu	sepatu; shoe	(12c)	siel	gatal, kudis; itchy, scabies
sepeda	sepeda; bicycle	(7e)	sifwini	(4f) lekuk; concave
sepeda motor	sepeda motor; motorcycle	(7e)	sigini	(13d) nyeri, sakit; painful

siksona	lelah, capai, letih; weary, tired (4f)	siwiri	gadis; maiden (10a)
simal	lagu, nyanyian; tune, song (11d)	soal	soal; problem (math) (13b)
sinana	meratap; to lament, wail (6d)	sobini	egois; selfish (6h)
sinar	menangis; to cry (6d)	sobo	tikus besar; rat (3e,9f)
sinsin angwabor	orang asing; foreigner (10d)	sobo fo	tikus air; muskrat (3e)
sinsini	putih, warna muda; white, light color (13f)	sof, kain	kain; cloth (8f,12c)
sinulu	membagi; to divide (5g,5j)	sofwa, gwinar	pergi, berangkat, bepergian; to go, to leave, depart, to travel (5d,5e,7e)
sior anggwa	tamu; visitor, guest (10e)	soktababsini	membuka pakaian; to undress (12c)
sir	rayap; termite (3f)	soma	sangkar; cage (8c)
sira	pahit, asam, pedis, pedas; bitter, sour, hot(spicy) (4e,6a,9i)	somol tane	saudara perempuan; sister (10a)
sire dumili	dimakan rayap; termite-eaten (13h)	son	abu, debu; ashes, dust (1a,9d)
sirmup ergeulu	mengepit; to carry under arm (5f)	soromtana	mengisap, menghirup, mengisap; to suck in mouth, to sip (4e,9h)
sirsini	meludah; to spit (4e)	sotansini	mencukur; to shave beard (5g)
sirum	ketiak; armpit (4d)	su	kincing; urine (4a)
sirwak	pinang; areca palm (9j)	suamis	udang besar; large shrimp (3c)
sirwak ara	buah pinang; areca nut (9j)	suber	rakit; raft (7e)
sirwak ti	pohon pinang; betel palm (2b)	sui	telur; egg (3a)
sitawer	di luar; outside (13e)	suku kata	suku kata; syllable (14a)
sitene	membentangkan (tikar); to open out, spread (mat, rug) (5i)	sumbu	sumbu; wick (9d)

sumu sumsum; marrow (4a)
suntik suntik; injection,
shot (8i)
suntik gubana menyuntik;
to inject (8i)
suranbili memanggang; to
broil, roast, bake in fire
(9c)
surantantesa pasang; to
attach (5e)
surat surat; letter (7c)
surbili mengejar; to
pursue, chase (5d)
surbono mengusir setan;
to exorcise (11c)
surbun embun; dew (1f)
surunu melahirkan; to
give birth (4g)
-sus sangat, amat, sekali;
very (14b)
-sus terlalu; too (14b)
susnana kencing, buang air
kecil; to urinate (4e)
suster juru rawat; nurse
(8i)
sutunu memikul; to carry
heavy object (motor) (5f)
suwolsuwi membuang; to
throw away water (5h)
suwulsini menumpahkan,
menghaburkan; to spill,
to scatter (5e,5h)
suwultana menuang,
menyiram; to pour out, to
spray, sprinkle (5e,8a,9c)
suyup nuini mengeram; to
sit on eggs (3a)

swa kanguru; kangaroo
(3e)
swabang kelinci; rabbit
(3e)
swina ipar perempuan;
sister-in-law (10a)
swit, munsat guna-guna;
charm (11c)

t, T

taabili memegang,
menangkap(bola), menerima;
to hold, to catch(ball),
to receive(letter)
(5f,5j,7c)
taalna membelah; chop
into firewood (5g)
taamer-taamerna kurus;
thin (person) (13c)
taamle tulang rusuk; rib
(4a)
taaren gunung; mountain
(1b)
taas papeda; sago pudding
(9b,9f)
taas ti pohon sagu; sago
palm (2b)
taasforawer sebelah kanan;
right side (13e)
tabala, tamam nuin bangku;
bench (12e)
tabanulu menyelesaikan;
to finish (6g)
tabosuwi membuang; to
throw away solid object
(5h)

tafa	tangan; hand, arm (4d)	tafa nau	sama guri tufa
tafa afwer daanfena	enam, keenam; six, sixth (13a)	afwer	daanfena enam
tafa afwer	naunaura	belas;	sixteen (13a)
	sembilan, kesembilan; nine, ninth (13a)	tafa nau	sama guri tufa
tafa afwer	nauningna	naura	dua belas; twelve
	delapan, kedelapan; eight, eighth (13a)	(13a)	
tafa afwer naura	tujuh, ketujuh; seven, seventh (13a)	tafa tasfora	tangan kanan; right hand (4d)
tafa baser	tangan; lower arm (4d)	tafna guri	lima, kelima; five, fifth (13a)
tafa bol	jari; finger (4d)	tafobali	menanak, menggoreng; to cook rice, to fry (9a,9c)
tafa bol nenenap	jari tengah; middle finger (4d)	tafobana	merebus; to boil (tr.) (9c)
tafa daanfena	segenggam; handful (13c)	tagara	memotong (kayu); to cut, chop (wood) (5g,9c)
tafa felfel	telapak tangan; palm (4d)	tagarbistiafnna	menakik; to notch (5g)
tafa gol	sarung tangan; gloves (12c)	tagarsini	menggunting; to cut (with scissors) (5g)
tafa golo	siku; elbow (4d)	tahun	tahun; year (1g)
tafa gweja	tangan kiri; left hand (4d)	tahun aiserem	tahun ini; this year (1g)
tafa nau sama guri	kesepuluh; tenth (13a)	tahun gamjon	tahun depan; next year (1g)
tafa nau sama guri tufa daanfena	sebelas; eleven (13a)	tahun gwanan aiserem	tahun yang lalu; last year (1g)
tafa nau sama guri	sepuluh; ten (13a)	tahun kabisat	tahun kabisat; leap year (1g)
		tai, enkawer	lipan, kelabang; centipede (3f)
		taifena	datang naik; to come from across and up (5d)
		tainbili	beternak; to

take care of livestock (8d)	tane	anak, kemenakan perempuan/laki-laki; child, niece, nephew (10a)
taisian bodo; numskull (4e)	tane gitowai	anak laki-laki; son (10a)
taisona mengaduh; to whimper (6d)	tane gol	kandungan, rahim; womb, uterus (4a)
taiyau ; Grey-breasted Brush Cuckoo (3b)	tane taini	; adopted child (10a)
takerna mengasapi; to smoke over a fire (9c)	tane yafintowai	anak perempuan; daughter (10a)
taksi taksi; taxi (7e)	tanes bala	mengasuh anak; to raise children (10a)
tala dimasak; cooked (9c)	tanis	bujan; bachelor (10a)
taman desa, kampung; village (10c)	tanna	bibit, biji; seed for planting, seed in fruit (2a)
tamangir kota, surga; city, heaven (10c,11a)	tansi	anak muda, remaja; young child, adolescent (10a)
tamaora menyahut; to reply (7a)	tantansus	merusak; to damage, destroy (10f)
tamara mencekau, merebut; to grab, seize (5j)	tantantane	anak-anak; children (10a)
tamawolbana menjawab; to answer (7a)	tantowai	bayi; baby (10a)
tambol otama kuku; hoof (8d)	tapis	saringan, tapisan; strainer (9b)
tamma finip daerah pesisir; coastal region (1b)	tapatana	menembak; to shoot (10f)
tamserenbili rampasan; loot, booty (10f)	tapatap sa	gwebali mempersiapkan; to prepare (9c)
tan safra bulu sayap; wing feathers (3a)	tar	ikan cucut gergaji; sawfish (3c)
tana berbaring, bunuh; to lie down, to kill (5a,10f)	targabaabsini	mengiris; to slice (5g,9c)
tanah air tanah air; homeland (10c)		
tanaram aa jewer sarsini tidur ayam; half asleep (5b)		

- targababsini** mengerat, memangkas, mencincang; to cut into small pieces, to prune, to chop (5g,8a,9c)
- tarkwena** keropeng; scab (4f)
- tarmisini** membongkar, membuka; to dismantle (5i)
- tas** tas; satchel, bag (7d)
- tasona** memetik sayur, memandikan; to pick vegetables, to bathe someone (5g,5k,8a)
- tata bahasa** tata bahasa; grammar (14a)
- tatabanik** korek bulu; fire lighter (8e)
- tatal** urat daging, urat darah halus; tendon, vein (4a)
- tatar** cepat, lekas, segera, sekaligus; fast, early, quick, immediately, at once (1g,13c,13j,14b)
- tatar-tatarmer** buru-buru, tergesa-gesa; in a hurry (13j)
- tatarfer** lebih awal, dengan segera; early, immediately (1g,14b)
- tatarmer** melihat sekilas; to glance at (4e)
- tateris** ceritera, suara; story, news, voice (7a,11d)
- tateris erekerekera** seperti ular berkepala dua; two-faced (6b)
- tateris nasbili** khotbah; sermon (11a)
- Taterisi Uwa Sanbagerimana** Alkitab, Firman Allah; Bible, Word of God (11a)
- taterisi waakena** injil; gospel (11a)
- tatmarbeli** menawan; to capture (10f)
- tauge** tauge; beansprouts (2d)
- tauna** memanjat, mendaki, naik; to climb tree/hill, to go up (5d,5e)
- tausa** mahir, cekatan, cakap, pandai; skillful, capable, wise, clever (4e,6a)
- tawas-tawaswebif** belajar; to study (7d)
- teafena** naik keatas; to go up (stairs) (5e)
- tebana** menangkap (orang); to seize (person) (5j)
- tebili** menjahit; to sew (8f)
- tegertana, bubwa** luka; wound, break, cut skin (5g)
- teh** teh; tea (9f)
- telbili** mengisap, minum; to suck, inhale, to drink (5h,9h)
- tele** lemak, gemuk; fat (4a,4f)

telepon	telepon;	terebana	mencari
telephone (7c)		laki-laki; to look for a male (4e)	
telnin	ginjal; kidney (4a)	terebili	mencari
		perempuan; to look for a female (4e)	
tembaga	tembaga; copper (1c)	termometer	termometer; thermometer (13i)
temen	kayu besi; ironwood (8g)	terter	mati-mati ayam, epilipsi; convulsions (4f)
temen ti	pohon kayu besi; ironwood tree (2b)	tertere	pingsan; faint, unconscious (4f)
tenabali	bertanya (perempuan); to ask (female) (7a)	tertesiwi	membuka; to open (5e)
tenabana	bertanya (laki-laki); to ask (male) (7a)	teryen	hidup; to live (4g)
tenbetie	mengisi penuh; to cram (5e)	tesa berbere	sagu mentah; uncooked sago (9b)
tenbisini	penuh; full (13h)	tesala	atap; roof, (sago leaf) (8g,12d)
tensosini	menyeka; to dust (5k)	tesarabali, sitifir	berdansa, menari; to dance (5d,11e)
tentara	tentara; armed forces, soldier (10f)	tesena	tidak tahu; to not know, don't know (4e,14e)
tenulsini	mengebaskan, mengebutkan; to shake out (5h)	testanni	tersandung; to stub toe (5g)
tenulu	menabur; to sow (8a)	teten	kosong; empty (13h)
tenur	menyisir; to comb (4b)	ti	kayu, pohon; wood, tree (1c,2a,8g)
tepung beras	tepung beras; rice flour (9a)	ti bala	papan; plank (8g)
terbalii	menggali; to dig (5h,8a)	ti bol	pucuk; tree top (2a)
tere, tisana	meninggal dunia, bunyi; to die, to sound (4g,7a)	ti salibibe	salib; cross (11a)
		ti tantan	buah berbiji,

biji	fruit with seed, seed (2a,8a)	tike	timpang; limp (4f)
ti tantan	unggwanfer lebat; laden with fruit (2a)	tikwena	menenangkan, berhenti, isterahat; to stop, rest (5c,7a)
ti tifin	kulit kayu; bark (2a)	tikwetfele	tidur nyenyak; to sleep soundly (5b)
ti tokwa	kayu bakar; firewood (9d)	tikwetini	mengikut; to follow (5d)
tiala	daun; leaf (2a)	tikwona	berhenti; to stop (5a)
tiala ikikini	hijau; green (13f)	tikwotiyen	menentang; to resist, protest (10f)
tialam fwirna	membungkus; to wrap up (5i)	tilbini	mengasah; to sharpen (8e)
tianggona	memikul; to carry on shoulders (5f)	tim	kesebelasan, regu; football (soccer) team (10h)
tifelfel	pemukul; bat (10h)	tim baabetsusu	pemenang, juara; champion (10h)
tifin	kulit; skin (4a)	tim safa	bulu badan; body feathers (3a)
tifin kofarosini	mengelupas; peeled (4f)	timafor	burung hantu; owl (3b)
tifin sarsar	demam; fever, feverish (13i)	timbangan	timbangan; scales (13c)
tifin sigini	pegal; stiff, painfully tired (4f)	timi	batang pohon; trunk (2a)
tifin waakena	sehat; healthy (4f)	tingna	menggendong; to carry on back (5f)
tifini kororsini	menguliti pohon; to take bark off tree (5g)	tini	datang dari atas, turun sungai; to come down from, to go down river (5d)
tifini tabter	tubuh, badan; body (4a)	tini boroma	batang kayu; log (2a)
tifinsarsar	demam; fever (4f)	tinta	tinta; ink (7b)
tiga puluh	tiga puluh; thirty (13a)	tion	tempayak; grub, larva (3f)

tiri tantena	ranting;	tofora	pendek, rendah; short, low (13c,13e)
twig (2a)			
tirni	dahan; branch (2a)	tofsosnene	melangkah; to stride (5a)
tis balna	menebang pohon; to chop down trees (8a)	tokwa	api, nyala; fire, flame (9d)
tisbal	pohon kayu hitam; ebony tree (2b)	tokwa es	bunga api; spark (9d)
tiskar	akar; root (2a)	tokwa gir	neraka; hell (11a)
titantan	biji, butir; grains, seeds, small round things (14g)	tokwa ja	dapur; kitchen (12d)
titenena	meluap; to overflow (1d)	tokwa sulna	menyalakan api; to light a fire (9d)
titetia	mengalir; to flow (1d)	tokwana kof	api mati, api padam; dead fire (9d)
titfor	tunggul; stump (2a)	tokwanap gwerenola	sagu bakar; baked sago (9b)
titik	lantai, rak; floor, shelf (12d,12e)	tomat	tomat; tomato (2c)
titini	basah; wet (1d,4e,13g)	tombabali	makan (3 atau lebih); to eat (3 or more) (9h)
titola	menggaruk; to scrape (5g)	tomma	sisanya; leftovers (9h)
toborsini	melempar, menebarkan (jala); to throw at, pelt, to cast (fish nets) (5h)	tomon	benang; thread (8f)
tof	kaki; foot (4d)	tomona	sisa; remainder (13b)
tof bonet	jejak kaki; footprint (4d)	ton	batu; stone (1a,1c)
tof fefe	jari kaki; toes (4d)	ton mwa	gua; cave (1b)
tof sagap tosantona	duduk angkat kaki; to sit with one leg across another (5a)	ton tokwa	batu api; flint (9d)
tof tanamu	tumit; heel (4d)	ton towai	kerikil; gravel (1a,1c,8g)
		tonora	menanam; to plant (8a)
		topi	topi; hat (12c)
		torbon	bintang; star (1e)

- toros-torosem nuini** berjongkok; to squat (5a)
- tortasini** mematahkan; to snap, break (5g)
- torwili** memetik (bunga); to pick off (flower) (5g,5h)
- tosa** pandai, tahu; intelligent, to know, skillful (4e,6g)
- towasona** percaya; to trust, believe (6f)
- towastana** mengingatkan, mengajar; to remind, to teach (4e,7a,7d)
- truk** truk; truck (7e)
- tuan** tuan; Mr., you (formal) (10b)
- tuba** mendinginkan; to cool (13i)
- tuburu** 'balung; comb of rooster (3a)
- tufa nau sama guri** dua puluh; twenty (13a)
- tufsomer** jalan kaki; to go by foot (5a,7e)
- Tuhan** Tuhan; Lord (11a)
- tuin-tuin titik** kamar makan; dining room (12d)
- tuina** mematuk; to peck (3a)
- tuinar** makan (2 orang); to eat (2 people) (9h)
- tuintuinferna** tamak, serakah; to be greedy for (6c)
- tul** ikan belut; eel (3c)
- tulistabali** menulis, mengarang, tulisan; to write, compose, writing (7b,7d)
- tumilgal** makanan; meal (9h)
- tumilgal gubana** memberi makan; to feed (3a,5j)
- tumili** makan (1 orang); to eat (1 person) (9h)
- tuna sanbageri** batu besar; boulder (1c)
- tusa** kucing; cat (3e)
- tutu** lengan; upper arm (4d)
- tutubarat** kecapi mulut; jews harp (11d)
- tutubwai** tangga; ladder, stairs (8g,12d)
- tuwulwuntena** memerciki; to sprinkle spices (5h)
- twaanol** taring; tusks (3a)
- twabe** ayam hutan; Common Scrub-hen (3b)
- twer ti** pohon nyatoh; palaquinan (2b)
- twin** babi; pig, boar (3e,8d)
- twin matau** daging babi mentah; uncooked pork (3e,9f)
- twin titik** perangkap; trap (8c)
- twir** sagu, tepung sagu; sago, sago flour, uncooked sago (9b,9f)

twisnene mengunyah; to chew (4e,9h)
twola menyanyi; to sing (11d)

u, U

u kotoran, tahi; feces (4e)

udanabara hamil, mengandung, bunting; to be pregnant, pregnant (animals) (4g,8d)

udara pesawat terbang; airplane (7e)

ufwai ular biludak maut, ular bisa; death adder (3d)

ujian ujian; examination (7d)

ulum ibu panah, busur; bow (8c)

ulum o gina panah; bow and arrow (10f)

umiyau awan hitam; black cloud (1e)

umwef akhirnya; eventually (1g)

ungwandusa besar; big (13c)

ungwanfer ga kira-kira; approximately (13a)

ungwanfer sinar menangis dengan nyaring; to cry aloud (6d)

ungwasbana menggoda; to tempt, seduce (6e)

unta unta; camel (3e)
untung laba, untung; profit (12a)
unubuguf kenyang; full (9h)
unufofena menceret; diarrhea (4f)
ur tifa; small drum (11d)
useye usus; intestines (4a)
uskelka lereng; slope (1b)
usnana buang air besar; to defecate (4e)
usunu lembah; valley (1b)
ut duri; thorn (2a)
utang utang; debt (12a)
utkaf kutu busuk; bedbug (3f)
utuboro berduri; prickly (13g)
uwa ayah, bapak; father, Mr., you (10a,10b)
Uwa Sanbageri Allah; God (11a,11b)
uwa tula bapak adik, adik pria ayah; father's younger brother (10a)
uwu jiwa; soul (11a)

w, W

waaaaa! wah; surprise, astonishment, fear (14e)
waakena, sanfer cerah, sembah, baik, cantik, indah, baik, kebaikan, setia, subur, bersih;

bright, clear, recovered, good, beautiful, kind, goodness, faithful, fertile, clean (1e,4f,6a,6e,6h,8a,13g)	wararis salung; short flute (11d)
waakenfer lancar; fluent (13j)	warau kembali; to return (5d)
waakenfer is gwebana menghargai; to appreciate (6c)	warga negara warga negara; citizen (10d)
waakenfer nasbali menghibur; to comfort (6d)	wasfer remuk; smashed completely (5g)
waakenfer sa gwebana menghormati; to respect (6h)	wasferustena hancur; shattered (5g)
waakenfer sofwa bebas; free (10g)	wasit wasit; referee (10h)
waakenferian kapka mencela; to criticize (7a)	wat dinding, gaba-gaba; wall, sago stems used for walls (12d)
waakensusu bijaksana, baik sekali, sifat baik; wise, very good, virtue (4e,6a,6h)	wenewene ti pohon ek; oak tree (2b)
waakentaasini mengasihi, mencintai, pengasihan; to love, mercy (6e,6h)	werem batuk; to cough (4f)
waakentana menyembuhkan, membersihkan; to cure a disease, to clean up (4f,5k)	werensoreda lemah, layu; weak, withered (4f,8a,13h)
waakenubaasini menyimpan perasaan; to keep feeling to oneself (6e)	werna lemah; weak (13h)
waakenulsini menyimpan; to put away (5h)	wi isteri, wanita, perempuan; wife, female, woman (10a)
	wi anggwa tane mese keluarga; family (10a)
	wil damar; resin (2a)
	wil ti pohon damar; agathis (2b)
	wilayah wilayah; region (10c)
	wilni menokok; to pound (sago) (9b)
	wina betina; female animal (3a,8d)
	winim kulit buah, sabut; rind, pod, husk (2a)

winis langit; sky (1e)
wirtabisi menyeka; to wipe (5k)
wirulu mencuci, kudus, suci; to wash, holy (5k,11a)
wirustena menghapus; to rub out, erase (5k)
wisefabali lapar; hungry (9h)
wisimi dingin; sejuk; cold, cool, fresh,, chilly, shivering (1f,4e,4f,13c,13i)
wisimsus dingin; cold (13i)
witifin perut; stomach, abdomen (4a,4c)
witifin bwera sakit perut; to have a stomach ache (4f)
witifin tofora naik darah; to become angry (6e)
wofena berjalan, berkeliling, mengunjungi; walk, to go around, to visit (3a,5a,5d,10e)
wofena (jigal) (ikan); swim (fish) (3a)
wofer awer **tikwena** berhenti berjalan; to stop walking (5c)
wofiafena mengembara; to wander (5d)
wokwa burung Cenderawasih; Lesser Bird of Paradise (3b)

wol wol; wool (1c)
wombata buaya; crocodile (3d,9f)
worare; Indian Koel (3b)

y,Y

yafintowai perempuan; girl (10a)
yagin ayam hutan; Brown collared Brush Turkey (3b)
-yan tidak pakai, tanpa; without (14c)
yapka pepaya; papaya (2c,9f)
yapka ti pohon pepaya; papaya tree (2b)
yefam keladi, talas, bete; taro (2g)
yustasini bercerai; divorced (10a)

[blank page]



Percetakan Universitas Genderawasih